

**ACCESO DIRECTO**

**BBA** el banco de mi confianza

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**

☐ **Saldo trágico de carnavales: 45 muertos**

Página siete

☐ **Desde hoy se decomisan vehículos sin PTA**

Página nueve

Un servicio rápido y moderno para obtener información.

**BBA** el banco de mi confianza

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 13.103  
LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 2 DE MARZO DE 1995 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

**En esta Edición**

**Exija**



**Huelga**

Trabajadores en salud continúan en huelga (Página 5).

**Capitalización**

Canciller Aranibar presentó en Canadá plan de privatización (página 7).

**Amenaza**

Autoridades tachabambinas anuncian huelga de hambre (PRESENCIA del País, página 1).

**Salario**

En los últimos 10 años, el salario mínimo cayó el 35% en América Latina (página 10).

**Paz**

Existe optimismo por consolidación de la paz entre Perú y Ecuador (página 12).

**Hegemonía**

Políticos continuarán concentrando hegemonía de la representación popular (página 7).

## Gobierno aliviado por certificación de EE.UU.

Autoridades aseguran que la decisión estadounidense permitirá continuar con los programas de erradicación de la hoja excedentaria



El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada intercambia opiniones con sus colegas Alberto Fujimori (Perú), Juan Carlos Wasmosy (Paraguay) y Daniel Samper (Colombia) sobre el documento de certificación parcial de cumplimiento de los programas antidroga, que otorgó Estados Unidos a los cuatro países.

El gobierno respiró aliviado ayer tras conocer la noticia sobre la certificación condicionada del gobierno de Estados Unidos de no suspender su ayuda económica destinada a la lucha antidroga.

La decisión estadounidense asumida "por razones de seguridad nacional", constituye un respaldo a los esfuerzos de Bolivia en la lucha contra el narcotráfico, dijo la ministra interina de Hacienda Gabriela Candia de Mercado.

La certificación parcial que garantiza la cooperación a Bolivia y evita el bloqueo de créditos de los organismos financieros internacionales estuvo precedida de intensos rumores sobre una sanción estadounidense debido al incumplimiento de las metas en la erradicación de los cocales.

El propio Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, poco antes de viajar a Montevideo denunció la existencia de una gran presión internacional liderada por Estados Unidos para bloquear económicamente a Bolivia, Colombia y Perú.

Voceros oficiales convocaban ayer a la oposición y a los dirigentes sindicales para formar un gran frente nacional antibloqueo.

Esoos temores fueron disipados ayer y la tranquilidad volvió al Presidente y al gobierno.

Este resultado (la certificación), nos da optimis-

mo, porque pese a los problemas que existen en la lucha contra el narcotráfico, vemos que hay un espacio para continuar trabajando con Estados Unidos en forma mancomunada", dijo el ministro de Comunicación, Ernesto Machicao.

Carlos Sánchez, ministro de Gobierno, aseguró que la decisión estadounidense permitirá continuar la tarea de enfrentar a las bandas del narcotráfico así como con los programas de erradicación voluntaria de la hoja de coca. Reconoció que hubo errores que perjudicaron al país.

Machicao, aseguró que la imagen del país se vio deteriorada por la marcha de los cocaleros, en septiembre de 1994.

Dijo que el documento de certificación tiene varias omisiones, entre ellas, que la coca en Bolivia es un tema milenario.

Sánchez, reiteró que el diálogo es importante para llevar adelante los programas de erradicación. Añadió que insistirá a nivel de los sindicatos una vez que las cinco federaciones chapareñas rechazaron la propuesta gubernamental.

Denunció que existen cocaleros que están "absolutamente politizados" y que tratan de hacer bandera con el tema de la coca, "hay otros que están dialogando y están reduciendo los cocaes".

## En 4 áreas falla lucha antidroga, según EE.UU.

La falta de controles para evitar el lavado de dinero, la carencia de un efectivo programa para confiscar bienes de los narcotraficantes, la falta de un convenio con los cocaleros para promocionar internacionalmente la despenalización de la coca y la ausencia de un tratado de extradición de narcotraficantes, fueron las causas esenciales para que el gobierno de Estados Unidos otorgue a Bolivia solo una certificación parcial en el cumplimiento de la lucha antidroga.

El documento del gobierno estadounidense al que tuvo acceso PRESENCIA, afirma que nuestro país en 1994, "hizo poco progreso hacia el cumplimiento de los objetivos" de la Convención de 1988 de las Naciones Unidas y perdió terreno en materia de erradicación de coca con respecto a lo conseguido en años previos.

### BANCOS Y CASAS DE CAMBIO

Crítica al sistema bancario nacional debido a que los oficiales policiales requieren órdenes de las cortes para tener acceso a los archivos. "Las aproximadamente 170 casas de cambio en Bolivia no están efectivamente reguladas", afirma el documento.

Bolivia no ha dado ningún paso para implementar un mecanismo formal para intercambiar información financiera.

### Sus. 300 MILLONES

Según el informe, la oficina de bienes incautados controla actualmente propiedades por un valor de 300 millones de dólares pero no es capaz de levantar un inventario preciso de las propiedades bajo su control o de proteger estos bienes de la apropiación indebida.

### LOGROS

Entre los logros, el documento cita cuatro operaciones antidroga ejecutadas por la policía. La primera tuvo como objetivo las pozas de maceración y los laboratorios del Chaparé; la segunda, fue diseñada para evitar el ingreso de compradores a la región y el embarque de la droga; una tercera, tenía como objetivo detener el flujo de químicos hacia el Chaparé seguida de otra similar en las fronteras del país.

Señala otras operaciones que lograron destruir laboratorios grandes y la confiscación de 746 toneladas métricas de cocaína base y clorhidrato. Además, la detención de Isaac Chavarria y Faustino Rico Toro

a quienes les atribuye vínculos con el cártel de Medellín.

Según el informe, la administración de Sánchez de Lozada está comprometida a combatir la corrupción pues su gobierno no tolera, ni estimula, ni facilita la producción ilícita o la distribución de sustancias controladas, ni el lavado de dólares.

Sin embargo, a continuación hace notar que pese a ese esfuerzo la corrupción penetra al gobierno de Bolivia y a su sistema judicial, existiendo incluso vínculos directos con el tráfico de narcóticos con algunos elementos de las fuerzas armadas bolivianas.

### REDUCCION O INCREMENTO

En 1994 en Bolivia existían 48.100 hectáreas de cultivos de coca. Cerca de 1.050 fueron erradicadas en tanto que un estimado de 2.000 hectáreas nuevas de coca fueron plantadas resultando en un incremento neto de cerca a 900 hectáreas, afirma el documento.

Además, dice que la casi totalidad de la coca producida en la región de los Yungas se utiliza para infusiones y la masticación en contraste con la del Chaparé donde el 92% de las 75.900 toneladas métricas de hoja de coca se convierten en cocaína.

En 1994, aunque los esfuerzos del gobierno de Bolivia para cooperar con el gobierno de Estados Unidos en la interdicción y en otros amplios temas políticos fueron substanciales, los esfuerzos en la lucha contra las drogas en general no fueron adecuados para cumplir con los objetivos y fines de la Convención de las Naciones Unidas de 1988. Sin embargo, los riesgos para los vitales intereses nacionales de los Estados Unidos asociados con las posibles consecuencias de terminar con la ayuda norteamericana, como se notó anteriormente, sobrepasan grandemente los riesgos asociados con la falta de cooperación total del gobierno boliviano en la lucha contra las drogas. Con recientes y positivos signos en el accionar del gobierno de Bolivia, el gobierno de Estados Unidos entrará en conversaciones más avanzadas para asegurar el cumplimiento de los compromisos para desarrollar la acción en áreas clave. [Texto completo del documento, página dos]

## Colombia rechaza decisión de EE.UU.

**BOGOTÁ, mar 1 (Reuters)** - Colombia rechazó hoy la certificación por interés nacional que le otorgó Estados Unidos al evaluar su lucha contra el narcotráfico y anunció que continuará combatiendo con firmeza a carteles de las drogas y al tráfico de estupefacientes.

"El gobierno de Colombia lamenta la decisión adoptada por el gobierno de los Estados Unidos de otorgarle una certificación por

razones de interés nacional, pues desconoce la magnitud de los esfuerzos que ha realizado el país contra el narcotráfico, con un alto costo en vidas humanas y recursos económicos", dijo una declaración del gobierno.

El ministro de Gobierno, Horacio Serrá, no descartó la posibilidad de rechazar la ayuda económica de Estados Unidos para combatir el narcotráfico. "Esa es una situación que vamos

a evaluar", dijo Serrá quien manifestó que la ayuda económica de 16 millones de dólares anuales de Estados Unidos es mínima porque Colombia gasta más de 1.000 millones de dólares al año en el combate al narcotráfico. Colombia rechazó acusaciones de funcionarios estadounidenses que calificaron de deslealtad sus acciones represivas contra el narcotráfico.

Replicó que el narcotráfico es

un problema de naturaleza internacional que involucra a todos los países afectados por el consumo, el tráfico, la producción de materias primas, la desviación de precursores químicos, el tráfico de armas, explosivos y el lavado de dinero.

Estados Unidos, que evalúa anualmente las acciones represivas de los países productores o de tránsito de drogas, otorgó a Colombia, Bolivia, Perú y Paraguay, una dispensa por interés nacional.

## Charaña cerrada al comercio de ultramar

El cierre de Charaña como centro de recepción de mercadería de ultramar es definitivo, porque es una zona donde la aduana no tiene posibilidades de control geográfico y, además, las autoridades de esa región no tienen la voluntad de convertirla en un mercado legal; en Charaña el comercio es ilegal y en ello están implicadas las autoridades cívicas, dijo ayer el director general de Aduanas, Oscar Arrién.

Para lograr ese cierre, la Dirección General de Aduanas realiza, a través del consulado, gestiones ante su homólogo de Chile, solicitando que la carga de ultramar no porte el manifiesto de carga o documento aduanero chileno que le permite transitar desde los puertos hasta Charaña.

Eso de ninguna manera afectará los intereses de Chile, porque los productos fabricados allí tendrán todas las posibilidades de ingreso por cualquier frontera autorizada de nuestro país", aclaró Arrién.

Agregó: "Estamos hablando del contrabando fuerte, de mercadería

como electrodomésticos, cigarrillos, licores, telas proveniente de ultramar".

### DESTINO A FISIGA Y TAMBO QUEMADO

El director de Aduanas, a tiempo de insistir que la mercadería no será destinada hacia Charaña porque existen pocas posibilidades de control, detalló que la toda la carga "de ultramar" será transportada a Fisiga o Tambo Quemado, donde la aduana garantiza el control de esa mercadería.

Al señalar la responsabilidad de las autoridades de Charaña, Arrién afirmó que existen cartas del presidente del comité cívico, alcalde y concejo municipal, en las que estas personas manifiestan a los chilenos que no les permitan descargar en los recintos aduaneros de Bolivia.

"De lo contrario ellos amenazan con atacar contra los vehículos que transporten la mercadería, entonces Charaña no puede ser una frontera donde se permita el paso, porque no hay posibilidades de control", reiteró.



El Presidente Sánchez de Lozada felicita al nuevo Presidente del Uruguay, Julio María Sanguinetti, ayer en Montevideo. El retorno del mandatario está previsto para la madrugada de hoy.

# DOCUMENTOS "tribuna" Informe del Departamento de Estado sobre Bolivia en materia de lucha antidroga

Por su indudable actualidad e importancia, presentamos para nuestros lectores la versión del informe sobre la situación de Bolivia en relación con la lucha contra el narcotráfico presentado ayer al Congreso de los Estados Unidos por el Presidente Bill Clinton. La primera parte contiene una suerte de evaluación efectuada por la embajada de los Estados Unidos sobre el comportamiento del gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en la materia. La segunda anota las razones "de seguridad nacional" que llevaron al Presidente Clinton a sugerir que continúe la cooperación norteamericana a Bolivia.

BOLIVIA  
(Certificación del Gobierno de  
EE.UU. sobre la Lucha Antidroga)

## 1. Resumen

Bolivia sigue siendo el segundo productor de hoja de coca, después de Perú. La coca cultivada en Bolivia es la materia prima de cerca de un tercio de la cocaína mundial. En 1994, Bolivia continuó participando en los programas de interdicción y control de químicos financiados por el gobierno de los Estados Unidos (USC), e inició un programa regional para mejorar la interdicción de químicos precursores esenciales. El gobierno de Bolivia (GOB) no ha realizado ningún esfuerzo para establecer controles para el lavado de dinero, o un efectivo programa para confiscar bienes. Después de que en febrero una pequeña operación para erradicar la coca ilegal por la fuerza encontró una violenta oposición, el gobierno de Bolivia (GOB) abandonó todos los esfuerzos significativos para reducir el cultivo. El GOB firmó un acuerdo en septiembre con grupos pro-coca en el cual aceptó considerar la promoción de la coca a la comunidad internacional y distribuir títulos de tierras gubernamentales a productores de coca. Bolivia no hizo ningún progreso en conseguir un mecanismo efectivo a través del cual extraditar traficantes de drogas a los Estados Unidos. En 1994, Bolivia hizo poco progreso hacia el cumplimiento de los objetivos de la Convención de 1988 de las NNUU y perdió terreno en materia de erradicación de coca con respecto a lo conseguido en previos años.

## II. La Situación del País

La mayor parte de la coca en Bolivia es cultivada en pequeños terrenos (menos de una hectárea) en la región del Chapare, con menores cantidades en las regiones de Yungas y Apolo. La hoja de coca es transformada en cocaína-base en lugares cercanos a los campos de coca; la cocaína-base es después acumulada en lugares de colección en el Chapare y en otros lugares del país. Una parte de esta base se refina como clorhidrato de cocaína (HCl) en Bolivia, pero la mayor parte es comprada por intermediarios colombianos para su procesamiento final en Colombia. Recientemente, más laboratorios de clorhidrato de cocaína se han detectado en la región del Chapare, además de aquellos localizados en regiones remotas del país. Se cree que una parte de la cocaína-base es transportada al Brasil para ser refinada en laboratorios de Brasil occidental. La cocaína-base es también usada para hacer traspase por automóviles robados, equipo electrónico, y otros tipos de contrabando del Brasil. Las encuestas muestran que el cultivo de coca se expandió un 2% en 1994 como resultado de la declinación en los programas de erradicación y el aumento en el cultivo. La producción de hoja de coca se expandió en seis por ciento debido a la combinación de mayores cultivos y la maduración de cultivos plantados dos años atrás.

La mayoría de los químicos utilizados en procesar la cocaína-base y el clorhidrato de cocaína en Bolivia vienen de Chile, Argentina, y Brasil. Aunque la mayoría de esos químicos son contrabandeados a Bolivia, cada vez mayores cantidades entran al país a través de medios legales y son luego desviados hacia la producción de cocaína. En el papel, Bolivia tiene un riguroso y completo sistema de importación de químicos. Una oficina del Ministerio de Gobierno, la Dirección Nacional de Registro y Control de Substancias Controladas y Precursoras registra, fiscaliza, y otorga licencias de importación y uso para 42 químicos esenciales. Sin embargo, las aduanas bolivianas son débiles en el control del ingreso de químicos por las fronteras, en tanto que un número insuficiente de personal de inspección de campo de la Dirección Nacional ha conducido que existan compañías fantasmas que reciben licencias.

A pesar de estos problemas, el gobierno de Bolivia hizo progresos en controlar los químicos esenciales en 1994. El servicio de aduanas nombró un nuevo director y reemplazó a muchos agentes notablemente corruptos. Bolivia desarrolló una operación de control de químicos con países vecinos para mejorar el control en las fronteras bolivianas. El servicio de aduanas trabajó efectivamente con la Policía de Control de Químicos y otras agencias relacionadas durante esta operación. La Policía de Control de Químicos es un pequeño pero altamente motivado y competente grupo de investigadores policiales que el gobierno de Bolivia planea expandir en 1995.

El lavado de dinero no es una ofensa criminal y los bancos no tienen un requerimiento legal para reportar grandes o sospechosas operaciones. A causa de las estrictas leyes de secreto bancario, los oficiales policiales necesitan órdenes de las cortes para ganar acceso a los archivos bancarios. Los aproximadamente 170 casos de cambio en Bolivia no están efectivamente reglamentados. Bolivia no ha dado ningún paso para implementar un mecanismo formal para intercambiar información financiera. Bajo la ley actual, el deceso de un bien secuestrado depende de la condena del dueño del bien. Bajo el sistema criminal boliviano, obtener una convicción toma años, tiempo durante el cual el gobierno es responsable por la pérdida o los daños que sufran los bienes requisados que no son eventualmente confiscados. La oficina de bienes confiscados ahora controla propiedades por valor de 300 millones, pero no es capaz de proveer un inventario preciso de las propiedades bajo su control o de proteger estos bienes de la apropiación indebida.

## III. Las Acciones del País contra las Drogas en 1994

**Iniciativas políticas.** El plan maestro antinarcóticos de Bolivia fue creado en 1988 a través de la implementación de Ley de Coca y Substancias Controladas de Bolivia, de 1988 (Ley 1008). Esta ley define la gradual reducción de la coca, con objetivos anuales de erradicación, a través de voluntarios o forzada destrucción de las plantas de coca, vinculada a la asistencia internacional de desarrollo. En 1944 el gobierno de Bolivia erradicó 1,058 hectáreas de coca, fallando de esta manera por un gran margen de cumplir con los objetivos anuales de erradicación de 5,000 a 8,000 hectáreas requeridas por la Ley 1008.

En febrero, el gobierno de Bolivia brevemente inició una campaña de erradicación forzada de hoja de coca cultivadas cerca de los laboratorios productores de cocaína-base. Los plantadores de coca organizaron la resistencia, la cual se convirtió en violenta, y el gobierno cesó de forzar la erradicación.



Elementos de los productores de coca empezaron luego una campaña de intimidación en contra de los productores que habían manifestado su intención de erradicar sus cultivos en cambio por dinero y otros beneficios. Como resultado de esto, la erradicación voluntaria se redujo dramáticamente.

El presidente Sánchez de Lozada está buscando desarrollar una estrategia para eliminar la coca ilegal del país sin el uso de medidas que él considera que dividirían a la población, como ser la erradicación forzosa. En 1994, sin embargo, el gobierno de Bolivia no hizo ningún progreso verificable hacia la elaboración de un plan para cumplir con esta estrategia.

**Logros.** La policía llevó a cabo cuatro operativos dirigidos a actividades específicas de los narcotraficantes. Una operación tuvo como objetivo los pozos de maceración y los laboratorios en el Chapare; otra fue diseñada para bloquear la entrada de compradores al Chapare y el embarque de drogas desde la región. Una operación posterior fue dirigida a detener el flujo de químicos al Chapare. Esta fue seguida por una operación para detener el ingreso de químicos en la frontera boliviana. Esta iniciativa de control de las fronteras continúa, y el gobierno de Bolivia está coordinando sus esfuerzos con agencias policiales de los países vecinos. Estas operaciones han interrumpido algunas de las operaciones de los narcotraficantes y los han forzado a cambiar sus métodos de operación. Se reportó que las operaciones también han tenido como resultado que se amontonan depósitos de químicos y cocaína-base, mientras los traficantes esperan la reducción de la vigilancia policial.

En operaciones separadas, las fuerzas del gobierno de Bolivia destruyeron dos laboratorios grandes de clorhidrato de cocaína, uno de ellos antes de que entrara en funcionamiento. La policía estima que cada uno de ellos podía producir múltiples toneladas de cocaína por mes. En 1994, el gobierno de Bolivia confiscó 740 toneladas métricas de cocaína base y clorhidrato de cocaína combinadas.

Trabajando estrechamente y apoyados por unidades militares bolivianas, los policías contranarcóticos fueron activos y exitosos en iniciativas para controlar las drogas. En 1994, las fuerzas contranarcóticas arrestaron dos traficantes con vínculos con el cartel de Medellín: Isaac Chavarria y Faustino Rico Toro. Chavarria es mantenido preso con un juicio pendiente por narcotráfico en Bolivia. Rico Toro, quien fue poseionado al cargo de comandante de la policía antinarcóticos en 1991 por el ex-presidente Paz Zamora, fue arrestado, y espera una extradición de la corte sobre un requerimiento de acusaciones sobre cargos de droga en Miami.

**Corrupción.** La administración de Sánchez de Lozada está comprometida a combatir la corrupción. Como política gubernamental, el gobierno de Bolivia no tolera, ni estimula, ni facilita la producción ilícita o la distribución de substancias controladas, o el lavado de dólares que proceden de transacciones de drogas ilegales. Los altos funcionarios de la producción ilícita o la distribución de tráfico, al pesar del esfuerzo que derivan de los altos niveles del gobierno de Bolivia, la corrupción judicial, existiendo incluso vínculos directos en tráfico de narcóticos con algunos elementos de las fuerzas armadas bolivianas.

La efectiva aplicación de las leyes anti-narcóticas del país ha sido disminuida por la corrupción. La propiedad de los narcotraficantes arrestados ha sido devuelta para ser controlada y administrada por sus familias. Un capitán de la policía antinarcóticos fue arrestado en el intento de vender más de 60 kilos de cocaína a agentes encubiertos. Un juez y un alto oficial de la penitenciaría están acusados con la puesta en libertad ilegal de un traficante condenado. Existen razones para creer bolivianos, que fueron arrestados cuando planeaban una fuga masiva de la cárcel, estaban siendo ayudados por algunos oficiales de la policía.

El gobierno de Bolivia ha tomado algunas medidas para enfrentar la corrupción. A través de 1994, el gobierno continuó su investigación sobre los vínculos de Chavarria y otros traficantes, y a larga escala de conveniencia con Paz Zamora y miembros de su partido político Movimiento de la Izquierda (MIR). El 16 de diciembre, el Congreso Boliviano votó para recomendar el juicio de responsabilidad de Paz Zamora. Un miembro del partido MIR, Oscar Eid, fue arrestado el 26 de diciembre por los cargos derivados de la investigación sobre el MIR. El Presidente de la Corte Suprema y un miembro de la Corte Suprema fueron enjuiciados en 1994 por cargos de corrupción no relacionados con las drogas, y expulsados de la corte.

**Acuerdos y Tratados.** Bolivia es uno de los signatarios de la Convención Única de Drogas Narcóticas, su Protocolo de 1972, y la Convención de las NNUU de 1988. Los pedidos de extradición están basados en el tratado de extradición Bolivia-EEUU de 1900, modificado por los arriba mencionados convenios de tal manera que incluyen los crímenes relacionados con las drogas como

ofensas que ameritan la extradición. La Corte Suprema no reconoció la validez de este instrumento legal en los pedidos de extradición elevados ante ella en 1994. En 1994, el gobierno de los Estados Unidos tenía 36 pedidos de extradición pendientes en Bolivia. La corte consideró los pedidos de extradición para los narcotraficantes Felipe Roca Ali y Rolando Suárez Landívar en 1994, pero no llegó a una decisión sobre estos casos hasta el fin de 1994. Un voto de la Corte Suprema en torno a la extradición de Faustino Rico Toro resultó en un empate; vacancias temporales fueron tomadas para llenar las vacancias auxiliares fueron tomadas a principios de 1995. El gobierno de los Estados Unidos reclamó vigorosamente por la decisión de la corte de sacarlo de la cárcel y ponerlo bajo "prisión domiciliar", mientras una decisión sobre la extradición estaba pendiente.

Los Estados Unidos y Bolivia negociaron un nuevo tratado de extradición, llegando a un acuerdo sobre las bases conjuntas en 1990. El acuerdo, que incluye tres meses por narcotráfico, no fue nunca firmado por la administración de Paz Zamora ni ha sido apoyado por la administración de Sánchez de Lozada.

**Cultivo y Producción.** Bolivia produce aproximadamente un tercio de la producción mundial de coca. Las regiones de Chapare y los Yungas son las principales áreas de cultivo. La ley boliviana permite el cultivo legal de coca en áreas tradicionales específicas, fundamentalmente en Yungas, para el uso doméstico en forma de té y para masticarla, aunque esta sección de la ley está en el conflicto con la Convención de las Naciones Unidas de 1961. La ley limita la producción de hoja de coca a la que es necesaria para satisfacer la demanda en usos tradicionales, siempre que no exceda en ningún caso las 12,000 hectáreas. La mayor parte de la coca en el Chapare y otras regiones fue declarada "esencialitaria y transicional" en el momento en que fue aprobada la Ley 1008, el uso de herbicidas para erradicar la coca es ilegal.

En 1994, en Bolivia existían 48,100 hectáreas de cultivos de coca. Cerca de 1,058 hectáreas fueron erradicadas, en tanto que un estimado de 2,000 hectáreas nuevas de coca fueron plantadas en 1994, resultando en un incremento neto en el cultivo de coca de cerca de 900 hectáreas. La coca de la región de Yungas es preferida para la masticación y la preparación de té, debido a su textura y a su sabor, y la mayor parte de esta coca es consumida localmente en la forma de hoja. En contraste, cerca del 97 por ciento de las 75,900 toneladas métricas de hoja de coca cosechadas en la región de Chapare es convertida en cocaína. Estudios de campo realizados en 1993 determinaron que 390 kilogramos de hoja de coca del Chapare son requeridos para producir un kilo de cocaína pura.

**Programas de Reducción de la Demanda.** El abuso de drogas, principalmente de inhalantes, está incrementándose entre la juventud boliviana. La Dirección para la Prevención de Adicción de las Drogas y la Salud Mental (PREDD) ofrece programas de tratamiento y rehabilitación. Dos programas del sector privado, el Sistema Educativo Nacional contra la Drogadicción (SEAMCOS) y el Centro de Educación de Narcóticos (CESE), llevan a cabo programas para la concientización sobre problemas de drogadicción sobre drogas, y tiene un programa financiado por la UNDCP (Naciones Unidas) para expandir su programa de educación sobre drogas en todo Bolivia. SEAMCOS se ha convertido en la organización masiva en Bolivia. SEAMCOS recibe apoyo financiero principalmente a través del patrocinio de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, lo que indica el compromiso del sector privado boliviano en su trabajo contra la drogadicción.

## IV. Iniciativas Políticas y Programas de los Estados Unidos

**Iniciativas Políticas.** El objetivo norteamericano en la lucha anti-droga en Bolivia es eliminar el cultivo de hoja de coca ilegal y la producción de cocaína y ayudar al gobierno de Bolivia a desarrollar su capacidad de combatir el narcotráfico por sí mismo. Al buscar estos objetivos, los Estados Unidos están comprometidos en el fortalecimiento de la democracia y en el estímulo al crecimiento económico y la estabilidad.

Cooperación Bilateral. Bolivia y los Estados Unidos tienen un acuerdo bilateral antidroga, militar y de desarrollo. En 1994 el gobierno de Bolivia efectuó algunos de los compromisos del acuerdo, principalmente en su promesa de dotar de personal y apoyar a varias actividades antinarcóticas. Las agencias bolivianas se han desempeñado notablemente bien, muchas veces

admirablemente en los esfuerzos de lucha de policía que se llevaron a cabo durante el gobierno de Bolivia también cooperó en los programas de desarrollo apoyados por UNDAI. Sin embargo, el gobierno de Bolivia no cumplió con la ley de coca y con la extradición de narcotraficantes como se comprometió bajo los acuerdos y por la rectificación de la Convención de las Naciones Unidas de 1961.

**El camino por Delante.** El gobierno admite que está buscando un consenso para erradicar el pedimento de la coca. El plan para desarrollar un plan comprehensivo de eliminación de la coca ilegal a través de acciones económicas de gran escala para sustituir el cultivo de coca por cultivos de alto valor económico y al cultivo de coca. Los programas de desarrollo agrícola implementados no son efectivos de acuerdo con UNDAI. Los esfuerzos de desarrollo apoyados por los Estados Unidos han conseguido un incremento de un tercio de la producción de coca en el cultivo de hoja de coca. El gobierno de Bolivia de 1994. El gobierno de los Estados Unidos sostiene que el desarrollo en su totalidad en una competencia estratégica de control de drogas, pero como el gobierno de Bolivia no ha tomado acciones en los cultivos de coca en el Chapare donde el desarrollo por sí mismo no va a reducir la cocaína. Medidas que desincentiven el cultivo de coca tienen que ser parte de la estrategia.

## JUSTIFICACIÓN POR INTERESES VITALES NACIONALES BOLIVIA

Bolivia es el segundo productor mundial de coca después de Perú, y el segundo productor de cocaína después de Colombia. La mayor cocaína extraída de hojas de coca boliviana consumida en los Estados Unidos.

Bolivia fue altamente exitosa en sus intentos para hacer cumplir las leyes antidroga durante 1994. El gobierno de Bolivia logró cuatro mayores operaciones desmanteladas por los laboratorios de los traficantes, los cuales fueron los laboratorios de clorhidrato de cocaína (HCl), y arrestó importantes traficantes con vínculos con la mafia de drogas de Medellín. Las fuerzas bolivianas de Bolivia frustraron a los traficantes colombianos y a sus cómplices que planeaban una fuga masiva de una cárcel de máxima seguridad en la ciudad de Bogotá. Los esfuerzos de arrestar al jefe del penal por su implicación en el tráfico de drogas de Colombia continuó sus investigaciones sobre los traficantes. El gobierno de Bolivia también alegadamente existe entre narcotraficantes y el partido político de Paz Zamora, y miembros del partido político, el Movimiento de la Izquierda (MIR). En junio, el Congreso Boliviano aprobó una ley que le da al gobierno de Bolivia la autoridad para el uso de la fuerza para erradicar la coca.

El presidente Sánchez de Lozada está desarrollando una estrategia para eliminar la coca ilegal del país sin utilizar medidas que considerará que dividirían al país, como la erradicación forzosa. En 1994, sin embargo, el gobierno no hizo ningún esfuerzo verificable hacia el cumplimiento de los objetivos de la Convención de 1988 de las NNUU y perdió terreno en materia de erradicación de coca con respecto a lo conseguido en previos años.

La administración de Sánchez de Lozada apoyó a los esfuerzos del gobierno de los Estados Unidos para extraditar a los narcotraficantes cuyos esfuerzos se frustraron en la Corte de Justicia en 1994. A principios de 1995, el prominente narcotraficante Faustino Rico Toro fue declarado extraditado. Otros treinta y cinco requerimientos de extradición están pendientes en Bolivia. El gobierno ha declinado firmar un acuerdo de extradición negociado en 1990, pero a principios de administración de Sánchez de Lozada un nuevo borrador de tratado que los funcionarios del gobierno de los Estados Unidos están negociando.

Está dentro de los vitales intereses de los Estados Unidos mantener e incrementar el nivel de cooperación con Bolivia, el segundo productor mundial de coca y cocaína. La certificación podría posiblemente acabar la asistencia a Bolivia por parte de los multilaterales de desarrollo, lo que podría tener un efecto extremadamente negativo en la economía boliviana. También podría reducir significativamente los recursos disponibles para el gobierno de Bolivia para combatir el narcotráfico y crear las condiciones en las cuales los bolivianos podrían ser atraídos hacia la producción de coca ilegal.

Puesto que el Banco Mundial y el Interamericano de Desarrollo son los mayores financiadores de Bolivia, la oposición de los Estados Unidos a los préstamos de esas instituciones a Bolivia podría resultar en presiones dentro de Bolivia para que cesase su cooperación con el gobierno de los Estados Unidos en la lucha contra las drogas. La confianza económica podría conducir a una pérdida de confianza en todo el país, y de esa manera a una pérdida de confianza en las instituciones bolivianas. Si el actual gobierno demócrata electo es sustituido por un régimen autoritario, los narcotraficantes podrían ganar una fuerte influencia, como sucedió durante la corrupción de principios de los ochenta. Preservar y promover la democracia en Bolivia está dentro de los vitales intereses de los Estados Unidos en promover la democracia en todo el hemisferio occidental.

En 1994, aunque los esfuerzos del gobierno de Bolivia para cooperar con el gobierno de los Estados Unidos en la interdicción y en otros aspectos políticos substanciales, los esfuerzos de Bolivia para cumplir con los objetivos y fines de la Convención de las Naciones Unidas de 1988, son los riesgos para los vitales intereses nacionales de los Estados Unidos asociados con las políticas de drogas de Bolivia. Como se notó anteriormente, los riesgos de la acción total del gobierno boliviano en la lucha contra las drogas. Con recientes y positivos apoyos del gobierno de Bolivia, el gobierno de los Estados Unidos entrará en conversaciones avanzadas para asegurar el cumplimiento de compromisos para desarrollar la acción en clase.





El 8 de marzo

# Trabajadoras marcharán con cacerolas vacías



Dirigente de la COB

## Reducción de ayuda económica de EE. UU. es una medida coercitiva

La reducción de la ayuda económica y el anuncio de sanciones a Bolivia y a otros países que incumplieron las metas fijadas en la lucha antitroca, son medidas coercitivas que están orientadas a exigirle al país medidas duras en esa materia.

El criterio fue emitido ayer por el dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB) Juan Chávez, quien consideró que existen nuevos condicionamientos para el país, que el gobierno debe analizarlos muy bien y estudiar sobre todo la soberanía del país.

Lo que ocurre es que los Estados Unidos quieren obligar al gobierno a cumplir con la reducción de la hoja de coca, en ese sentido, de forma unilateral se ha comprometido a poner en marcha la erradicación, lo cual traerá problemas con el sector de los cocaleros.

Por su parte, los cocaleros se oponen a cualquier erradicación drástica de los cultivos de coca, porque constituye su única fuente de ingresos y sólo así pueden garantizar la sobrevivencia de toda su familia, manifestó el dirigente sindical.

El gobierno de Estados Unidos ha determinado una reducción de la cooperación económica que brinda a Bolivia en 805 40 millones, a lo que se añade 805 20 millones correspondientes a la donación de trigo, también suspendida. Aun se esperan otras sanciones por el incumplimiento en la reducción de coca.

En ese sentido, el dirigente sindical expresó que "al margen de lo que significa el anuncio de la reducción de la

ayuda económica, a nosotros nos preocupa más la intromisión de los Estados Unidos en las determinaciones nacionales".

Desde el principio de la gestión de este gobierno se ha visto que actuó de rodillas ante el gobierno norteamericano, todo con el fin de llevar adelante sus reformas. Esto es lo que se criticó duramente en el sector de los trabajadores, agregó Chávez.

"Nosotros siempre hemos rechazado la intervención del imperialismo y luchado por la soberanía nacional, esperamos que el gobierno asuma una posición más digna", afirmó.

Ante lo que podrían ser los nuevos condicionamientos de Estados Unidos en relación a la hoja de coca, indicó "Los trabajadores estaremos unidos y rechazaremos esa nueva arremetida que por salvar su imagen a nivel internacional podría adoptar el gobierno. No en vano los productores de la coca se han declarado en emergencia".

Sin embargo, Chávez reconoció que una mayor reducción de la cooperación económica estadounidense podría originar mayores problemas de los que ya vive la población boliviana y, en ese sentido, se tendría que efectuar un análisis mucho más profundo sobre el tema.

Recordó que Estados Unidos siempre cooperó a Bolivia bajo ciertos condicionamientos y que todos los gobiernos de turno terminaron obedeciendo esas imposiciones, sin tomar en cuenta el criterio del grueso de la población, que son los trabajadores.

# Trabajadores en salud continúan en huelga

Dirigentes sindicales sostienen que no se concretó el desembolso de recursos económicos para hospitales y que continúan congeladas las cuentas de recursos propios.

Los trabajadores en salud de la ciudad de La Paz, tras el prolongado feriado continuaban cumpliendo una huelga indefinida, debido a que no se hicieron efectivos los desembolsos de recursos económicos para los hospitales. El conflicto persiste desde el pasado 10 de febrero.

En el Hospital de Clínicas, Instituto Gastroenterológico, del Tórax y Oftalmológico, los trabajadores en salud cumplieron ayer la medida de protesta, exigiendo que el gobierno cumpla con los desembolsos prometidos.

El pasado sábado, el subsecretario de Salud, Javier Torres, informó a PRESENCIA que ya se hicieron efectivos los desembolsos para los hospitales públicos y que un monto cercano a Bs 250 000 era destinado a cubrir las necesidades de alimentación de los pacientes.

Es sobre la base de esa información, que este matutino dio la noticia de que el conflicto

Puerta de ingreso a uno de los hospitales que se encuentra en huelga.



de los trabajadores en salud había sido resuelto.

No obstante, el dirigente de la Federación Departamental de Trabajadores en Salud, Jorge Velazco, confirmó ayer pese al acuerdo suscrito entre la secretaría de Hacienda, Gabriela Candia, y la alcaldesa Mónica Medina, el conflicto no fue resuelto del todo.

No hubo ningún desembolso para los hospitales, no hay insumos indispensables para cumplir con las atenciones médicas. Hay avisos de corte de luz y agua, lo cual indica que en

cualquier momento se pueden suspender esos servicios", agregó el dirigente sindical.

Reconoció, sin embargo, que el sábado pasado los trabajadores recibieron el pago del bono de incentivo correspondiente al mes de enero; pero dijo que el anuncio del secretario nacional de Salud, Joaquín Monasterio, en sentido de que sería anulado el bono correspondiente a febrero, preocupa a los trabajadores.

En contrapartida se ofreció a los trabajadores a poner en marcha una homologación de

los salarios de la Secretaría Nacional de Salud a niveles de la seguridad social, pero eso es lo que se quiere conocer, argumentó.

Además, dijo, los hospitales tienen una orden reciente de que todos los recursos propios sean depositados en el Banco Central de Bolivia, para que sean programados por Finanzas.

Son esos dos aspectos que impulsaron a los trabajadores a proseguir con la huelga general indefinida y en los hospitales sólo funcionan grupos especiales y servicios de emergencia.

A su turno, el secretario de Conflictos de la Federación de Trabajadores en Salud, Dionisio Gutiérrez, indicó que una reunión de los dirigentes, que se cumplirá hoy, determinará nuevas medidas de presión hasta que se hagan efectivos los desembolsos.

La asamblea se cumplirá hoy a las 11:00 horas, para analizar los problemas que continúan sin resolverse en los hospitales públicos de la ciudad de La Paz.

Añadió que en el Hospital de Clínicas, por ejemplo, no hay gasa, algodón, yodo ni formol.

Por su parte, el director del Hospital del Niño, José Seoane, dijo que el desembolso para los hospitales ya ha sido autorizado y que se continúa con los trámites. Se trata de montos de dinero que permitirán pagar gastos de alimentación correspondientes a diciembre de 1994 y enero de 1995.

Subsidio de lactancia

## Magisterio no amparará casos de corrupción de dirigentes

Ante denuncias hechas por funcionarios de gobierno de la ciudad de Santa Cruz, en sentido de que dirigentes del magisterio de ese departamento estarían comercializando y desviando el subsidio de lactancia, el dirigente del magisterio nacional Víctor Prado expresó contundentemente que de confirmarse el hecho, su organización tomará las medidas pertinentes para evitarlo.

"La Confederación no va a defender ni amparar a dirigentes que estén inmiscuidos en actos dolosos", aseguró y pidió al gobierno, en especial a las autoridades de Santa Cruz, hacer llegar la documentación respectiva y nombres de los dirigentes que cometen esos actos de corrupción. "Pero -agregó- hasta el momento no hay pruebas en absoluto, lo que nos impulsa a pensar que el gobierno está en una franca campaña de desprestigio de los dirigentes del magisterio nacional, denunciando hechos ficticios para luego adjudicarlos a los maestros."

**YOMAN DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN**  
Informó, además, que la Dirección Distrital de Educación de Santa Cruz fue tomada por maestros urbanos y rurales, en una acción respaldada por la Central Obrera Departamental, padres de familia y dirigentes de otras organizaciones sindicales del departamento.

Al anunciar que no es la primera vez que se llega a esa medida extrema, Prado justificó la acción denunciando que Silvia Álvarez, directora distrital de Educación de Santa Cruz, fue favorecida políticamente por el gobierno para asumir el cargo, "aunque ni siquiera figuraba en las listas de postulantes del gobierno para adjudicarse cargos directivos en el magisterio, de acuerdo con la calificación necesaria".

Señaló que esa acción demuestra la actitud ambivalente y poco seria del secretario de Educación, Juan Martínez, al asegurar que con la actual aplicación de la reforma Educativa se acabó con cualquier favoritismo político y que los puestos directivos serán ocupados por personas capaces, antes que políticas.

Según su presidente

## CORDECH recibió \$us. 300 millones en 29 años, pero la pobreza sigue

**SUCRE, (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca recibió 300 millones de dólares en 29 años, sin embargo no logró ni siquiera disminuir la visible miseria en el área rural, confesó el titular de la autarquía, Franz Barrios Villegas.

La revelación la hizo ante un grupo de periodistas extranjeros, de EE.UU. y de Europa que llegó a esta capital con el propósito de conocer de cerca el proceso de participación popular en varias provincias, especialmente Zudáñez considerada la región "piloto".

Los comunicadores internacionales, además, lograron investigar "a profundidad los planes de desarrollo rural de Chuquisaca y los avances de los cambios estructurales", según un boletín oficial de la corporación.

Los periodistas fueron invitados del Banco Mundial y estuvieron presididos por el representante del organismo internacional para América Latina, Esabelle Girardot Berg.

Barrios Villegas explicó a los visitantes el nuevo rol de la autarquía y los tres propósitos que tiene el gobierno actual: la modernización del Estado a través de la descentralización y el fortalecimiento de los municipios; la lucha contra la pobreza en el que "Chuquisaca tiene el privilegio de encontrarse en primer lugar del país" y la lucha contra la corrupción.

Es en ese marco el titular de CORDECH dijo que esta institución recibió en sus 29 años de existencia cerca a 300 millones de dólares, pero esta gran cantidad de dinero no ha dado sus frutos ya que la miseria persiste en las diez provincias chuquisacaqueñas.

Explicó que esos recursos económicos se "tiraron al basurero como si fuera papel viejo" a través de la corrupción, la improvisación, la ineficiencia de algunos técnicos, los proyectos fracasados y la excesiva politización que generó una especie de centro de empleos en CORDECH.

Entre las perspectivas para disminuir, por lo menos, los índices de miseria, citó la asignación de recursos económicos con la aplicación de la Ley de Participación Popular para la inversión social en escuelas, postas sanitarias, caminos, maquinaria agrícola, etc.

Los periodistas extranjeros también llegaron a este departamento para analizar el trabajo que realizan a nivel regional el Fondo de Inversión Social y el Fondo de Desarrollo Campesino.

El periodista del Banco Mundial para América Latina y el Caribe, Ciro Gamarrá señaló que su presencia en Bolivia tiene el propósito de conocer los avances socioeconómicos en la actual coyuntura ya que existe expectativa internacional ante los cambios que se emprenden.

Continuarán protestas

## Maestros decididos a doblegar al gobierno

Una Conferencia Nacional conjunta del Magisterio Urbano y Rural, a realizarse los próximos días, tendrá como objetivo unificar y organizar las próximas medidas de presión que ejercerán los maestros, con el fin de "doblegar al gobierno" en la política de implementación de la Reforma Educativa.

El anuncio fue hecho por Víctor Prado, ejecutivo nacional del Magisterio Urbano, quien descartó que entre las medidas a tomarse en un plazo penitente, están la huelga general indefinida de los maestros, huelga nacional de hambre e incluso se piensa en la posibilidad de organizar una marcha de los maestros del interior del país hacia La Paz.

Al afirmar que todas esas movilizaciones se encuentran amarcadas en el plan de movilizaciones de la Central Obrera Boliviana, el dirigente del magisterio informó que existen reuniones, como el denominado "que del sur, integrado por representantes de las minas de potas, que se preparan a iniciar una huelga indefinida."

Consultado sobre las negociaciones que mantienen los maestros con las autoridades del gobierno, dijo que el gobierno, a través del secretario del ramo, Juan Martínez, se comprometió en un principio a reconsiderar la aplicación de la ley 1568, referida a la Reforma la Educación, pero posteriormente

mente fue desautorizado por los ministros del área y la promesa quedó en nada.

### DECLARACIONES RIDICULAS

El dirigente de los maestros calificó de "ridículas" las declaraciones del ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipíña, acerca del poco poder de convocatoria de los maestros para paralizar las actividades escolares, sobre todo en el ramo de la educación privada.

"Es obvio que el sistema privado de educación no acata las medidas de presión de los maestros, como ocurre con la empresa privada cuando la COB declara una huelga", afirmó a tiempo de constatar que la educación privada no representa ni el cincuenta por ciento del sistema educativo boliviano.

El dirigente sindical se mostró convencido del total rechazo del magisterio en su conjunto a la aplicación de la reforma educativa, asegurando que a nivel nacional se realizó una especie de encuesta, donde se verificó que ningún maestro urbano o rural apoya la reforma.

Finalizó asegurando que ningún dirigente del magisterio nacional "obliga" a los maestros a adoptar posiciones contrarias a la ley 1568 y negó enfáticamente que sean unos cuantos dirigentes los que "ponen leña al fuego" para crear conflictos, tal como asegura el gobierno.

## Tres muertos y dos heridos saldo de carnaval en Oruro

**ORURO, 1° (PRESENCIA).** El saldo de tres muertos y dos heridos es el resultado de 16 accidentes de tránsito que se registraron en Oruro durante los días del carnaval, según informó el coronel Guido Terán Révalo, comandante de la Unidad Operativa de Tránsito de la Policía Departamental.

Al margen de estos accidentes se registraron otros hechos, denuncias que sumaron casi medio centenar en la Policía Técnica y Judicial (PTJ), donde fueron tramitados y resueltos de acuerdo al parte oficial emitido por el coronel Jorge Bothelo, comandante de la unidad.

Los accidentes automovilísticos registrados por exceso consumo de alcohol se clasificaron en atropellos, colisiones, choques contra objeto fijo y negligencia de los conductores o mala maniobra.

El día sábado 25 se registró un atropello con muerte a horas 13:30 horas en la avenida Tomás Barrón, donde perdió la vida el ciclista Faustino Sandoval, egadillo de 46 años; otro atropello se registró en la ruta Oruro-Pisaga a 60 kilómetros de esta ciudad, donde falleció Dionisia, viuda de Chambi de 58 años de edad. El conductor del camión se dio a la fuga.

El mismo día a las 14:30 horas se produjo otro atropello con

muerte en la intersección de la prolongación Tacna y León, donde falleció Elena Baldelomar Romero de 54 años. Los conductores del omnibus de Flota Nobleza y el chofer del camión que atropellaron a la anciana guardan detención en las celdas policiales.

Por otra parte, el comandante de la Policía de Tránsito dispuso la detención de cuatro conductores que se encontraban en estado de ebriedad, quienes permanecerán en las calles de la Unidad Operativa de Tránsito durante 72 horas y luego se les cancelará su licencia de conductores de manera definitiva, en cumplimiento a lo establecido en el Código Nacional de Tránsito y su Reglamento.

### OTROS CASOS

Los otros casos que se refieren a la PTJ, se registraron de acuerdo a las denuncias presentadas y llegan a 49, siendo 13 por hurto, 10 por robo, 3 por daños a la propiedad privada, 1 violación a menor de edad y otros por riñas y peleas, además del levantamiento de 4 cadáveres.

Asimismo se produjo la detención de 20 antisociales, quienes junto a los otros que se encuentran en las dependencias de la ex-criminalística, en número de 51 arrestados, serán remitidos a otros distritos del país, en las próximas horas.

## OFERTA PUBLICA Nº 08/95 Certificados de Depósitos Unión

Emisor

BANCO DE LA UNION S.A.

Agente Colocador

VALORES UNION S.A.

| MONEDA | PLAZO EN DIAS | VALOR NOMINAL     | TASA DE DESCUENTO (% ANUAL) | TASA DE RENDIMIENTO (% ANUAL) |
|--------|---------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| M. E.  | 30            | \$US 1.000.000,00 | 9.43%                       | 9.50%                         |
|        | 60            | \$US 1.000.000,00 | 9.59%                       | 9.75%                         |
|        | 90            | \$US 1.000.000,00 | 10.23%                      | 10.50%                        |
|        | 180           | \$US 1.000.000,00 | 10.43%                      | 11.00%                        |
|        | 270           | \$US 500.000,00   | 10.59%                      | 11.50%                        |
|        | 390           | \$US 500.000,00   | 10.62%                      | 12.00%                        |
| TOTAL  |               | \$US 5.000.000,00 |                             |                               |
| M. N.  | 30            | BS. 1.500.000,00  | 18.46%                      | 18.75%                        |
|        | 60            | BS. 2.000.000,00  | 18.42%                      | 18.00%                        |
|        | 90            | BS. 2.000.000,00  | 18.59%                      | 18.50%                        |
|        | 180           | BS. 1.000.000,00  | 18.18%                      | 20.00%                        |
|        | 390           | BS. 500.000,00    | 16.77%                      | 20.50%                        |
| TOTAL  |               | BS. 7.000.000,00  |                             |                               |
| M. V.  | 30            | \$US 500.000,00   | 9.43%                       | 9.50%                         |
|        | 60            | \$US 500.000,00   | 9.59%                       | 9.75%                         |
| TOTAL  |               | \$US 1.000.000,00 |                             |                               |

Oferta a ser realizada en la ciudad de La Paz el día 02/03/95, vólida de la oferta 07 días a partir de la fecha de publicación.  
Para MAYOR INFORMACION consulten a los teléfonos: 317315 - 360431.



VALORES UNION S.A.  
AGENTE DE BOLSA

Por "seguridad nacional"

# EE.UU. "certificó" a Bolivia en la lucha antidrogas

WASHINGTON, 1 (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos justificó hoy, miércoles, por razones de seguridad nacional su decisión de no sancionar a Colombia, Paraguay, Perú y Bolivia, por sus políticas antidrogas y reconoció que no luchan suficientemente contra el narcotráfico.

El responsable de la lucha contra el narcotráfico del departamento de Estado, Robert Gelbard, criticó abiertamente a esos cuatro gobiernos, pero dijo que no "certificarlos" tendría consecuencias desastrosas políticas, económicas y sociales.

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, envió hoy al Congreso un informe sobre el progreso en la lucha contra el narcotráfico en el mundo, en el que califica la labor de cerca de 150 gobiernos en tres categorías: lucha eficazmente, no lucha, y no lucha pero no debe ser sancionada por razones de seguridad nacional estadounidense.

La "no certificación" significa, si el Congreso lo aprueba, la suspensión de casi toda la ayuda económica estadounidense y la obligación de que Estados Unidos vote en contra de cualquier crédito de organizaciones financieras internacionales.

Las mayores críticas por parte del Congreso han surgido por la decisión de Clinton de "certificar" a Colombia por razones de seguridad nacional por primera vez en ocho años, a

pesar de reconocer la falta de decisión en la lucha contra las drogas.

"Colombia es el ejemplo más importante y crítico de la estrategia de Clinton contra el narcotráfico en este continente y mantenemos un intenso y muy serio diálogo con el nuevo gobierno para que endurezca su lucha contra ello", dijo Gelbard.

El funcionario estadounidense, exembajador en Bolivia y un gran experto en América Latina, reconoció que Colombia ha reducido sus esfuerzos en la captura de droga ilegal y la condena y el procesamiento de narcotraficantes, así como la incautación de sus bienes y propiedades.

Preguntado por si esta calificación podría ser interpretada como un incentivo por parte de las autoridades colombianas, Gelbard lo rechazó tajantemente y dijo que cancelar la ayuda económica de EE.UU. empeoraría las cosas.

"Creemos que es la decisión adecuada y la defendemos", subrayó Gelbard ante las advertencias de varios congresistas de proponer la descalificación de Colombia.

El Congreso puede modificar la calificación dada por la Casa Blanca si en el plazo de 30 días, ambas cámaras, Representantes y Senado, aprueban una resolución conjunta de oposición.

Ante las insistentes pregun-

tas de periodistas colombianos, Gelbard rechazó que Colombia sea "la víctima" y afirmó que los estadounidenses y los ciudadanos de otros países que mueren o son adictos a las drogas son las víctimas reales.

"El Gobierno Clinton lucha decididamente por reducir la demanda dentro de EE.UU. y apoya una estrategia equilibrada que combata tanto la demanda como la oferta de narcóticos", agregó.

La "certificación" por razones de seguridad en el caso boliviano fue hecha, según la explicación oficial, porque la falta de apoyo de este país norteamericano sería mortal para el Gobierno, sus planes de desarrollo y la estabilidad de la democracia.

Bolivia es el segundo productor mundial de hoja de coca y gran parte de la cocaína producida en este país se consume en Estados Unidos, señala un informe complementario al documento anual sobre la lucha internacional contra los narcóticos.

Un informe adverso sobre Bolivia podría ocasionar la retirada del respaldo estadounidense a las gestiones crediticias bolivianas ante el Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo, organismos de los que dependen en gran manera los planes de desarrollo de esta nación andina.

"Preservar y promover la democracia en Bolivia es del

interés nacional de EE.UU. en el marco del mejoramiento de la democracia en el continente", señala el documento, que recuerda que en 1980 un gobierno militar y dictatorial se puso al servicio del narcotráfico.

En el caso peruano, también se juzga como un asunto de seguridad nacional para EE.UU. el respaldo a los planes de reducción de los cultivos de coca en el valle y alto Hualagala y la aplicación de la política antidrogas dictada por el Gobierno en 1994.

"Negarle la cooperación (a Perú) significaría dar más coherencia a EE.UU.", señala el documento del Departamento de Estado, donde se reitera que esa nación andina es la primera productora mundial de hoja de coca que, una vez transformada en pasta, es en su mayoría enviada a Colombia para su refinación.

En relación a Paraguay, el informe cita la estabilidad y preservación de la "todavía débil" democracia como razones por las que EE.UU. mantendrá su apoyo a la lucha antidrogas de este país.

También se menciona que el retro del apoyo estadounidense a las gestiones crediticias paraguayas ante los organismos multilaterales de préstamo minaría la capacidad del Gobierno de Juan Carlos Wasmosy para obtener la financiación de sus planes de desarrollo.

## Bolivia falló en la erradicación

WASHINGTON, 1 (REUTERS). Bolivia falló en reducir el área sembrada de coca y en imponer controles al lavado de dinero, según un informe oficial de Estados Unidos sobre el desempeño del gobierno boliviano en la lucha contra las drogas.

Estados Unidos aprobó solo parcialmente la actuación de Bolivia contra la droga durante una "certificación" mediante una dispensa por intereses nacionales. "Bolivia es el segundo productor mundial de hoja de coca después de Perú. La coca boliviana sirve de materia prima para la bricar una tercera parte de la producción mundial de cocaína", dijo el informe anual del Departamento de Estado sobre el control del narcotráfico divulgado el miércoles.

El informe estadounidense se señaló que Bolivia cooperó durante el año pasado con Estados Unidos y que formuló un programa regional para fortalecer el control de los productos químicos que se usan para procesar la coca. "Sin embargo", el gobierno boliviano no hizo esfuerzos para establecer controles contra el lavado de dinero o un sistema para incautar bienes (de los traficantes)", afirmó.

También observó que el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada había sido perdido una iniciativa para reducir el área sembrada de

galmente con coca al topar con la violencia.

El gobierno boliviano firmó un acuerdo en septiembre con grupos defensores de la coca en el que se acordó suspender la idea de promover la coca en la comunidad internacional y transferir la titularidad de tierras fiscales a los productores de coca, agregó.

Estados Unidos también destacó como un punto débil que Bolivia no ha conseguido poner en marcha un mecanismo para extraer a través de la coca los recursos económicos y estadísticos. El departamento de Estado notó que las autoridades bolivianas buscan una salida económica al problema de la coca, pero el cultivo tradicional de Bolivia.

Sánchez de Lozada quiere llegar a un plan que elimine el cultivo ilegal de coca mediante grandes planes de desarrollo económico alternativos al negocio de la droga.

Estados Unidos sostiene que el desarrollo es un elemento esencial para una estrategia efectiva de control de la droga pero como el reciente aumento en los cultivos en la zona del Chapare lo demuestra, el desarrollo por sí solo no reduce la coca y la cocaína, dijo. Los desincentivos contra el cultivo de la coca deben ser una parte paralela de la estrategia, afirmó el presidente boliviano.

Lo pide el MBL

El gobierno debe revelar las condiciones impuestas por EE.UU.

El MBL censuró ayer la actitud "imperial" de EE.UU. de "reservarse el derecho a vetar y condicionar el desarrollo de los países del tercer mundo" y reclamó que el gobierno haga público los nuevos condicionamientos que está imponiendo ese país a cambio de continuar su ayuda económica.

"Debe ser el conjunto del país y no solo el gobierno el que acepte o rechace las condiciones que imponen los EE.UU., que no las conocemos pero que deben haber", declaró ayer a PRESENCIA el presidente en ejercicio de ese partido, Miguel Urioste, luego de conocerse la decisión del gobierno estadounidense de continuar su cooperación a Bolivia en materia de lucha contra el narcotráfico tras juzgar que lo hecho por el país en esa materia no es suficiente.

"Bolivia hace un esfuerzo extraordinario por erradicar la coca excedentaria, en luchar contra el narcotráfico y combatir la corrupción, lamentablemente ese esfuerzo no es correspondido por la Comunidad Internacional ni por la sociedad estadounidense", dijo el dirigente y parlamentario al señalar que la sustitución de los cultivos de coca no puede ser recargada en un solo país.

Urioste recordó que la Convención de Viena sobre narcotráfico define a esta ilícita actividad como un problema de responsabilidad compartida, sin embargo todo el esfuerzo ha venido soportando Bolivia y no el resto de los países de la comunidad internacional.

Según el parlamentario, a partir de la actitud de EE.UU. que no se "compadeció" de los esfuerzos hechos por Bolivia, el gobierno boliviano debe impulsar un gran consenso nacional para enfrentar el flagelo de las drogas. Para Urioste el gobierno, la COB, la Iglesia Católica, las organizaciones cívicas, los partidos políticos y la prensa deben conocer y pronunciarse sobre las condiciones que exige EE.UU.

El dirigente "mchelista" sostuvo que la fragilidad de la economía boliviana en tal caso, los márgenes para decisiones autónomas son muy limitados, por lo que el primer desafío para todos los bolivianos es crear las condiciones para el crecimiento y el desarrollo interno.

Ese proceso, dijo, pasa por revertir las condiciones contrarias, creadas por la libre importación que ha liquidado a la agricultura boliviana, convirtiéndola en actividad de sobrevivencia.

El campesino se ha hecho más pobre, no tienen posibilidades de competir con el extranjero y está abandonando sus tierras en busca de cultivos más rentables como la coca.

Si esas condiciones no se reversionan el narcotráfico será siempre un poderoso aliado de los campesinos pobres. La Ley de Participación Popular está intentando revertir el proceso, llevando desarrollo a las regiones pobres pero no es suficiente, es solo el primer paso, comentó.

Gobierno toma las cosas con calma

## Certificación de EE.UU. aún permite lucha conjunta contra narcotráfico

Documentación oficial en manos de gobierno boliviano.-  
Desconoce que la coca se cultiva desde hace miles de años.-  
Observa niveles intermedios de corrupción en el Poder Ejecutivo, según ministro de Comunicación.-

El gobierno boliviano expresó ayer su conformidad y al mismo tiempo su optimismo por la decisión del gobierno de Estados Unidos, de certificar al país en materia de lucha contra el narcotráfico.

"En toda la gestión de Estados Unidos hubo un resultado final y el resultado ha sido la certificación de Bolivia con dispensa, este resultado nos da optimismo, porque a pesar de los problemas que existe en la lucha contra el narcotráfico en el país, vemos que hay un espacio para seguir trabajando con Estados Unidos en forma mancomunada", afirmó el ministro de Comunicación, Ernesto Machicao.

Por su parte, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, señaló que la certificación permitirá continuar la tarea de enfrentar a las bandas del narcotráfico, así como seguir con los programas de erradicación voluntaria de hoja de coca, pero reconoció que hubo errores que perjudicaron al país.

"Hay problemas en la lucha contra el narcotráfico y eso no se puede negar, no podemos tapar el sol con un dedo a una realidad que debe ser enfrentada", indicó Machicao.

Según su apreciación, la imagen del país quedó deteriorada ante la comunidad internacional, a raíz de la marcha protagonizada por miles de productores de hoja de coca del Chapare, región productora de coca ilegal, entre agosto y septiembre de 1994.

"Recordemos que hubo una marcha de los cocaleros, donde se expresó un sentimiento de no erradicar, ese fue un problema a sabiendas que la coca del Chapare es utilizada para la fabricación de cocaína y eso lo saben Estados Unidos y los países de la comunidad internacional", agregó la autoridad.

### INJUSTICIA CON BOLIVIA

Señaló que en el documento que contiene la certificación a Bolivia por parte de Estados Unidos, existen aspectos que no reflejan la realidad de la lucha antidroga en el país.

"No reconoce algunas particularidades de Bolivia en relación al tema de la coca. La coca en Bolivia no es un tema de hoy día, es un tema milenario y esto no se toma en cuenta en el documento", afirmó el ministro.

No obstante, informó que en líneas generales la certificación estadounidense permitirá al país encarar de manera conjunta, aunque con algunas limitaciones, la lucha contra el narcotráfico.

"Ese problema tenemos que discutirlo los bolivianos para acometerlo y no politizarlo", dijo.

### CORUPCIÓN EN NIVELES INTERMEDIOS

El documento de certificación a Bolivia, según el ministro Machicao, indica que la corrupción no ha estado exenta en la lucha contra el narcotráfico, aunque reconoce que las más altas autoridades del Poder Ejecutivo "se encuentran lejos de ese flagelo que se presenta en niveles intermedios y medios".

### LA LUCHA DEBE SEGUIR ADELANTE

En criterio del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, la lucha contra el narcotráfico debe seguir adelante sobre la base de la concertación y el diálogo. Anunció que su despacho insistirá en tener reuniones con los cocaleros a nivel de los sindicatos del Chapare, una vez que los dirigentes de las cinco federaciones de cocaleros rechazaron la iniciativa gubernamental.

"Tenemos que rescatar que hay un reconocimiento a la lucha contra el narcotráfico, que



tiene niveles de dificultad compartido por todos los ciudadanos bolivianos y que deben ser superados en base al diálogo y la creación de una conciencia nacional, en sentido de que esos problemas no son problemas del gobierno sino del país", afirmó.

### SUSTO

Consultado sobre si fue una advertencia por parte de Estados Unidos para que en el futuro la lucha contra el narcotráfico tenga mejores resultados y el "sustito" sería asimilado por el gobierno, la autoridad señaló: "Yo no acepto eso del 'sustito' y menos el gobierno, es el país y cuando hablamos del país debemos hablar con más seriedad y con menos palabras peyorativas".

"Lo que ha sucedido es que el gobierno de Estados Unidos, cumpliendo su ley ha hecho un proceso de calificación y Bolivia ha hecho conocer su opinión. El problema del narcotráfico y de la coca excedentaria es un problema de Bolivia y del mundo", reiteró.

### COCALEROS

Asimismo, explicó que el problema de la sustitución de cocaes ilegales es un asunto que irá avanzando, conforme varios sindicatos de campesinos del Chapare comprendan que su obstinada oposición no hace sino perjudicar a más de 7 millones de bolivianos.

"Hay cocaleros que están absolutamente politizados, que tratan de hacer una bandera política del tema de la coca, hay otros que están dialogando, otros que han abierto las puertas del diálogo y otros que están reduciendo sus cocaes", manifestó.

"En todo caso, todos los cocaleros son 25.000 familias y resulta muy caro para Bolivia que por ellos el resto de los habitantes de este país tenga que sufrir una serie de consecuencias, no solamente con relación a países de la cooperación internacional sino a los propios ciudadanos bolivianos, porque de la cocaína que va a al exterior una parte queda en Bolivia", aseveró.

### RECORTE DE LA AYUDA EN SUS 50 MILLONES

Respecto del recorte de la ayuda estadounidense a Bolivia por más de \$US 50 millones, el ministro dijo: "Esa pregunta la traslado al canciller y al ministro de Hacienda".

Por su parte, Machicao afirmó: "No es parte de esta lucha, porque las cifras no tienen relación con este tema, es parte de una reducción global a todos los países del mundo que hizo Estados Unidos y no tiene relación con la certificación".

## Oposición pide concertación sobre tema coca-cocaína

Los partidos de la oposición demandan ayer que el gobierno de paso a la concertación política para enfrentar de forma conjunta al narcotráfico, luego de que el gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica (EE.UU.) certificó a Bolivia, en la lucha contra el narcotráfico, como país que incumplió sus compromisos pero que continuará reduciendo su área sembrada.

El "militante" Hugo Carvajal dijo respecto a la certificación que "Totalmente aprobado, pero el gobierno se agudizó", afirmando que el documento es insuficiente en la materia de erradicación de los cultivos excedentarios de coca. Demandó que el país debe dotarse de una política seria de lucha contra el narcotráfico, la misma que debe ser fruto de la concertación.

Este criterio fue compartido por el diputado "alestista" Fernando Kieffer, quien indicó que es necesario que la concertación para definir una política sobre la coca-cocaína debe reunir al Congreso Nacional, al Poder Ejecutivo, a la Asamblea Central Obrera Boliviana, Iglesia y otros sectores de la sociedad.

### PAZ DE CONSUMO DE EE.UU.

Kieffer dijo que el gobierno "llevó vino no de los cuarteles de batallas, luego que los EE.UU. dieron a la certificación al país, sino debe emprender una política de concertación para anteponer ante el concierto internacional una propuesta destinada a enfrentar con soberanía al narcotráfico".

La simple erradicación de las plantaciones excedentarias de coca en el Chapare no significará solución alguna, porque es equivocado pensar que con la desaparición de estas plantaciones de coca, automáticamente desaparecen la circulación y consumo de droga en las calles de EE.UU., criticó.

En criterio de este parlamentario, lo central es cambiar el patrón de consumo de drogas de la sociedad estadounidense. Mientras los EE.UU. no enfrenten con soberanía la lucha contra el consumo de estupefacientes, poco exitosa será la lucha contra el narcotráfico.

En esa sociedad no todos los consumidores de cocaína son "adictos irreversibles", sino que millones de consumidores ocasionales de cocaína, y otros que mediante una campaña adecuada se puede alejarlos definitivamente de ese vicio. Junto a esta lucha contra el consumo debe ir una verdadera interdicción contra el narcotráfico en todo el eje de países productores de coca (Perú, Colombia y Bolivia), para deprimir el precio de la hoja y su mercado, propuso.

### LUZ ROJA

Por su parte, el diputado Carlos Urioste, que la certificación estadounidense a Bolivia, que advierte sobre los incumplimientos del país, una seria llamada de atención, dijo que será reiterativa en la medida que el país no tome acciones concretas.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

### SIN VIOLENCIA

Para Carvajal, la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

### LA LUCHA DEBE SEGUIR ADELANTE

En criterio del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, la lucha contra el narcotráfico debe seguir adelante sobre la base de la concertación y el diálogo. Anunció que su despacho insistirá en tener reuniones con los cocaleros a nivel de los sindicatos del Chapare, una vez que los dirigentes de las cinco federaciones de cocaleros rechazaron la iniciativa gubernamental.

"Tenemos que rescatar que hay un reconocimiento a la lucha contra el narcotráfico, que

EE.UU. debe cambiar de patrón de consumo de drogas, para acabar con el narcotráfico, dice Fernando Kieffer. Bolivia aprobó en la certificación estadounidense, pero el gobierno se aplazó, dijo Hugo Carvajal.

y Bolivia), para deprimir el precio de la hoja y su mercado, propuso.

LUZ ROJA

Por su parte, el diputado Carlos Urioste, que la certificación estadounidense a Bolivia, que advierte sobre los incumplimientos del país, una seria llamada de atención, dijo que será reiterativa en la medida que el país no tome acciones concretas.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.

Urioste dijo que la concertación debe dar paso a una política nacional para la erradicación de la coca-cocaína, iniciada el primer semestre de 1994, que llegó a su fin por falta de financiación económica por parte de los países de la oposición, que son el germen de la democracia.



**Embajador colombiano Colombia derramó su sangre en la lucha contra el narcotráfico**

**Papamija critica incomprensión internacional sobre esfuerzos de su gobierno para enfrentar a la ilícita actividad.- Admite que presidente Samper ordenó erradicación unilateral de 40.000 hectáreas de coca en Colombia**

El embajador de Colombia en Bolivia, Edgar Papamija Diago, señaló ayer que su país derramó su sangre de miles de personas en su lucha contra el narcotráfico y acusó a la comunidad internacional de no reconocer en su real dimensión los esfuerzos colombianos para derrotar a la ilícita actividad.

Indicó que como ningún otro país latinoamericano, Colombia se vio sufriendo por la violencia generada por las mafias del narcotráfico, pero que a pesar de esa extrema situación supo enfrentar y derrotar a la delincuencia en un costo económico y social muy elevado.

"En esta lucha, hemos perdido dirigentes políticos tan respetables como el caso de Luis Carlos Alán, que fue una figura de trascendencia mundial, hemos perdido ministros como Rodrigo Lara al igual que el, hemos perdido a muchos jueces, magistrados, ni que decir de los cientos de agentes de Policía y los efectivos militares que hemos", veó el diplomático.

En ese contexto, señaló que la lucha no sólo fue parte de policías y militares ni de las autoridades, sino que fue de todo el pueblo colombiano, por lo que expresó su preocupación por la desconfianza expresada por Estados Unidos para certificar a su país al igual que a Perú, Uruguay y Bolivia, hecho que ocurrió finalmente.

"Por eso el pueblo colombiano se siente cuestionado, no se le reconoce a nivel internacional que ha hecho un gran esfuerzo en esta materia, que ha enfrentado la vida de miles de hijos para enfrentar una lucha desigual a bandas del narcotráfico", aseveró Papamija.

No obstante, el gobierno del presidente norteamericano Bill Clinton, cedió ayer mismo certificar a Colombia, Bolivia, Uruguay y Perú en la lista de países que no han cooperado satisfactoriamente en la lucha contra el narcotráfico, pero asimismo, dijo que se continuará luchando porque "se justifica la continua asistencia en razón de intereses de seguridad nacional de Estados Unidos", según noticias provenientes de Washington.

**ERRADICACIÓN COCA, VOLUNTAD NACIONAL**  
El diplomático colombiano indicó que a pesar los criterios de las autoridades norteamericanas, el presidente Ernesto Samper, determinó unilateralmente la erradicación de 40.000 hectáreas de cultivos de coca de su territorio.

"El presidente Samper en la decisión de erradicar todos los cultivos de coca del país en los próximos años, incluso aceptando todos los riesgos en materia de popularidad ante el pueblo colombiano", afirmó Papamija.

## Por Sánchez de Lozada, en Montevideo Presidente del BID invitado a visitar Bolivia

El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, invitó al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, a visitar Bolivia para tratar temas de interés nacional y evaluar los proyectos que financie ese organismo en el país, así como las reformas que emprendió su gobierno, informó ayer autoridades del Ministerio de Comunicación.

Sánchez de Lozada se encuentra en Uruguay, donde asistió a los actos de asunción de mando de Julio María Sanguinetti. Ayer por la mañana sostuvo un encuentro con Iglesias en un centro hotel de Montevideo, oportunidad en la que conversaron sobre diversos temas entre los ellos los proyectos que financia el BID en Bolivia.

Al término del encuentro, el mandatario dijo que explicó al presidente del BID las reformas que viene ejecutando su gobierno y lo invitó a visitar Bolivia con el propósito de analizar en el terreno, los cambios que vienen

realizando en el país. Los temas que han sido expuestos con mayor profundidad en la reunión de casi una hora, giraron en torno a la Capitalización de empresas públicas y la Reforma Educativa, según el informe proporcionado por el Ministerio de Comunicación.

Añadió que otros temas de su diálogo con Iglesias fueron la situación entre Perú y Ecuador, el problema económico mexicano y la incidencia de ambas situaciones en la economía de Latinoamérica.

Tras la reunión, Sánchez de Lozada depositó una ofrenda floral al monumento del procer uruguayo, José Artigas. El presidente Sánchez de Lozada aprovechó su estancia en Montevideo para celebrar diversos encuentros informales con sus colegas. Estará de regreso hoy.

El presidente del BID visitó Bolivia en 1991, en oportunidad de una conferencia internacional sobre democracia política y económica.

## Demanda de parlamentarios Cumbre sobre desarrollo social debe dar resultados prácticos

La Cumbre Mundial de Presidentes sobre desarrollo social, que se realizará próximamente en Dinamarca no debe seguir la tradición de aprobar resoluciones que sólo quedan en el papel, sino que debe generar resultados prácticos para enfrentar la pobreza, el desempleo y la marginación social.

Esa demanda fue expresada por el senador Javier Torres, presidente de la Comisión de Desarrollo Social de la Cámara alta y presidente del Grupo Parlamentario Interamericano Sobre Población y Desarrollo, quien adelantó que entre el 4 y 5 de marzo se realizará en la ciudad de Copenhague (Dinamarca), una reunión internacional de parlamentarios de más de 60 países, previa a la cumbre de presidentes.

El objetivo de la reunión de parlamentarios sobre "Población y Desarrollo Social" es buscar que las conclusiones de la Cumbre, que empezará el 6 de marzo, no queden como otras de las tantas declaraciones de las Naciones Unidas, que se imprimen y se distribuyen profusamente, pero que muchas veces ni siquiera son leídas.

**COORDINACIÓN CON LA SOCIEDAD CIVIL**  
"Los parlamentarios del mundo queremos adquirir el compromiso de poner en ejecución las conclusiones a las que arriben los presidentes de los países asistentes a la Cumbre", dijo a PRESENCIA Torres.

Para el efecto, indicó que en el país se buscarán mecanismos de legislación y se coordinará con las instituciones representativas de la sociedad civil, como la Iglesia, prensa, universidades, sindicatos, entre otros, para hacer un trabajo conjunto destinado a mitigar la pobreza, el desempleo y la marginación.

Con ese propósito, el senador hizo un compromiso con las instituciones reunidas recientemente en Cochabamba, de brindar a su retorno de Dinamarca un informe detallado de las conclusiones de la Cumbre y discutir la coordinación de las actividades.

Según Torres, el gobierno ya empezó la batalla, mediante la participación popular, reforma educativa y capitalización, para eliminar la marginación y pobreza de las comunidades rurales.

Sin embargo, añadió, queda mucho por hacer y los representantes de las instituciones de la sociedad civil pueden contribuir en ese propósito, que está por encima de toda diferencia partidaria.

**COOPERACIÓN ECONOMICA MUNDIAL**  
Aparte de los mecanismos de legislación y coordinación con la sociedad civil, para aplicar las conclusiones de la Cumbre sobre Desarrollo Social, Torres señaló también la necesidad de que las naciones más desarrolladas del planeta incrementen su cooperación en favor de los países con



Javier Torres Gollia.

menor desarrollo.  
Esas naciones deben ampliar el porcentaje de su Producto Interno Bruto (PIB), que usualmente destinan a la cooperación internacional, porque no es una simple filantropía sino un deber para afianzar el desarrollo social, dijo.

Al respecto, criticó que los Estados Unidos de Norteamérica (EE. UU.) decidieran recortar la ayuda económica que proporcionan a varias naciones con menor desarrollo. Esa potencia no puede disminuir su ayuda, porque afectará a gran medida a varios países pobres, precisó.

Reveló que parlamentarios de varios países intercambiaron ya impresiones, para hacer conocer a la nueva representación "conservadora" del Congreso de EE. UU., sobre las desventajas que generará el recorte de la ayuda.

"La ayuda económica de esa potencia también beneficia directamente a ella misma, porque el apoyo al desarrollo social puede fortalecer a sus aliados y consolidar los mercados de estos países, tan necesarios para la economía estadounidense", manifestó.

**PRIORIDAD: LA MUJER INDIGENA**

En criterio de Torres, quien viajará hoy a la reunión internacional de parlamentarios, las conclusiones de la Cumbre de Copenhague deben dar prioridad la atención de la mujer indígena y del área rural, que es la más damnificada por la pobreza, la marginación y la falta de empleo.

Existe una lógica de desarrollo que margina a las comunidades indígenas, afectando más a las mujeres, dijo el senador, quien apoyó sus criterios en los índices estadísticos que demuestran que la mujer ocupa los peores lugares en las tasas de morbilidad, mortalidad y escolaridad, entre otras.

"Para reducir la enorme brecha del desarrollo, debemos concentrar nuestros esfuerzos en la mujer y más que todo en la mujer del área rural", complementó el entrevistado.

## Juez archivó el caso Dips

(JATHA). La Juez Cuarto de Instrucción en lo Penal, Nancy Romero de Berrios, ordenó el archivo del caso de falsificación de título profesional del suspendido fiscal de la Paz Javier Dips Zogby, que denunció la Facultad de Derecho de la UMMSA.

La decisión de la juez está contenida en el auto motivado del 14 de febrero del presente año en el que argumenta no haber encontrado elemento de juicio para abrir causa penal a Javier Dips Zogby.

En desacuerdo con el requerimiento de fojas 289 adelante y de conformidad con el Art. 28 del Código de Procedimiento Penal se rechaza la denuncia penal en contra de Javier Dips Zogby, dice parte de la resolución. "Con las formalidades de ley se dispone el archivo de obrados", agrega la resolución de la Juez Romero de Berrios.

Derecho y Ciencias Políticas de la UMMSA pidió iniciar un juicio penal por falsedad ideológica y uso de instrumento falsificado y otros.

Entre las consideraciones que justifican la decisión de la Juez Cuarto de Instrucción en lo Penal, está la resolución rectoral 166 del 12 de julio de 1993, que establece la validez y legalidad del título otorgado por la Universidad Mayor de San Andrés.

Ese extremo está refrendado por el informe pericial grafotécnico de la Policía Técnica Judicial (PTJ), al determinar que las firmas y rubricas estampadas en el título profesional en favor de Javier Dips son auténticas.

Como otro fundamento se señala que los catedráticos y el tribunal examinador certifica que Dips en 1978 rindió su examen de grado y lo aprobó.

Se espera que la Facultad de Derecho rechace o acepte la decisión de la juez.

En Canadá

## Canciller presentó plan de privatización

**MONTREAL (CANADA), 1 (EFE).** - El canciller de Bolivia, Antonio Araníbar, expuso hoy en Toronto (Canadá) la política de su Gobierno de privatizar varias empresas y alentó la participación de los capitales canadienses en este proceso.

Según declaró a EFE el ministro boliviano de Relaciones Exteriores, su país privatizará parcialmente las seis empresas públicas más importantes, mediante "una variante novedosa del proceso de privatización, como es la capitalización".

Araníbar, en el último día de su visita oficial a Canadá, afirmó que otras 73 empresas bolivianas de menor tamaño serán totalmente privatizadas mediante el proceso clásico.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Lloyd Aéreo Boliviano, Empresa Nacional de Fundición y las empresas nacionales de Electricidad, de Telecomunicaciones y de Ferrocarriles serán las sometidas al proceso de capitalización.

El canciller de Bolivia indicó que, con la capitalización que llevará a cabo su Gobierno, los bolivianos se beneficiarán de una forma directa.

"Tras buscar un socio que doble el capital de la empresa y que se quede con el 50 por ciento de la misma y la administre, el Gobierno repartirá

gratuitamente el otro 50 por ciento entre todos los bolivianos mayores de 18 años", afirmó Araníbar. El programa gubernamental prevé que el 50 por ciento de cada empresa capitalizada sea repartido entre los bolivianos en acciones, manejadas por fondos de pensiones privados de nueva creación.

El canciller de Bolivia, que expresó su confianza en este plan de capitalización, destacó su utilidad como instrumento para "devolver las empresas a los bolivianos".

Araníbar valoró también positivamente su visita oficial de tres días a Canadá. "Estamos muy satisfechos de cómo se ha desarrollado, porque hemos encontrado un eco muy positivo en el Gobierno canadiense", afirmó.

La visita del ministro boliviano a Canadá, que comenzó oficialmente el lunes, tenía como principal objetivo promover la Cumbre sobre Desarrollo Sostenido, que se celebrará en La Paz en 1996.

Otro de los objetivos del viaje era analizar con las autoridades canadienses y con los representantes del sector empresarial las actuales relaciones entre Bolivia y Canadá y la cooperación existente entre ambos países.

## Trágico saldo del carnaval: 45 muertos

El Comando General de la Policía Nacional, por intermedio de su departamento de Relaciones Públicas, informó ayer que los cuatro días de carnaval costaron la vida a 45 personas en 1177 casos atendidos por sus efectivos en todo el territorio nacional.

El informe señala que los partes recibidos de los comandos departamentales ratifican que no sólo fue alegría y diversión carnavalesca sino que los hechos de violencia se presentaron a pesar de las medidas precautorias tomadas con anterioridad.

**En cuatro días, la Policía prestó 1.177 casos de auxilio.- Se reportaron 472 faltas a la ley y 278 delitos.**

Según el informe final, de los 1177 casos atendidos, 472 fueron a causa de faltas y con-

travenciones, 278 delitos en contra de las personas, la propiedad pública y privada.

Asimismo indica que 6 vehículos fueron robados, 2 personas fueron asaltadas en vía pública, 143 ciudadanos fueron socorridos por efectivos policiales, 35 hallados muertos, y 10 perdieron la vida y 32 resultaron heridos en 79 accidentes de tránsito, muchos de los cuales protagonizados en estado de ebriedad.

También la Policía informó que 120 casos de variada índole fueron atendidos por sus efectivos.

Ley de Partidos

## Políticos seguirán concentrando hegemonía de la representación popular

A pesar del deterioro de la imagen de los partidos políticos y surgimiento de nuevos actores sociales, ellos seguirán concentrando para sí y por bastante tiempo la hegemonía de la representación popular, según establece el anteproyecto de Ley de Partidos Políticos entregado la pasada semana.

Eso será así mientras no cambie la Constitución, que en su artículo 223 señala que la representación popular se ejerce a través de los partidos políticos, dijo el diputado del MBL, Alfonso Ferrufino, uno de los autores del anteproyecto.

Sin embargo, la propuesta reconoce la posibilidad de que las organizaciones cívicas representativas puedan participar en elecciones con candidatos, pero a través de los partidos políticos y en ningún caso en forma directa.

"Nos guste o no, los partidos políticos seguirán siendo las únicas instancias de mediación y de representación de la soberanía popular; el MBL ha planteado en diversas circunstancias, cuando aún estaban en debate las reformas constitucionales, que se abra la representación popular a otras formas de mediación", afirmó el parlamentario.

Sin embargo, ese punto no ha sido tomado en cuenta en las reformas constitucionales aprobadas el año pasado y podrían pasar muchos años antes de emprender una nueva enmienda del texto constitucional. Por esa razón, según Ferrufino, la ley de partidos políticos que podría aprobarse hasta fines de este año deberá respetar el mandato constitucional.

Lo paradójico es que políticos del oficialismo y

**- Políticos reconocen que esa concepción es obsoleta y que su reforma fue soslayada cuando se aprobaron las reformas constitucionales.**

la oposición reconocen que esa concepción de otorgar la hegemonía de la representación política a los partidos es arcaica, porque no se ajusta a los tiempos actuales y mucho más cuando en el país surgieron en los últimos años nuevos actores sociales, que están desplazando a los partidos partidos en su labor de mediadores entre la sociedad civil y el Estado.

"La política no puede ser patrimonio exclusivo de los partidos políticos, hay que reconocer que existen actores sociales que están haciendo de mediadores entre el Estado y la sociedad civil, allí están los comités cívicos, otras organizaciones sociales e inclusive los medios de comunicación".

apuntó el diputado del MIR Hugo Carvajal.

Sin embargo, ese es un punto que ha merecido y va a merecer amplio debate en el futuro. Hay partidos políticos que se oponen a que ciertas organizaciones puedan hacer política partidaria, para no distorsionar la esencia de otras instituciones sociales que por su carácter representan intereses más amplios.

Uno de ellos es el presidente del Senado y alto dirigente del MNR, Juan Carlos Durán, quien sostiene que el afán de protagonismo político está conduciendo a muchos comités cívicos a ingresar en intereses sectarios, dejando de lado su servicio a la comunidad, lo cual está dañando más a esas instituciones.

"Si quieren hacer política que vengan a los partidos políticos, serán bienvenidos, pero no deben dañar la imagen institucional", dijo el parlamentario.

## Senado se apresta a considerar nuevas leyes

El Senado Nacional, luego del receso por carnavales que se extenderá hasta el 10 de marzo, iniciará la consideración de importantes leyes, aparte de la conclusión de ternas para cinco magistraturas de la Corte Suprema de Justicia y la designación de vocales para varias cortes de Distrito.

Esta información fue proporcionada por el tercer secretario de la Cámara alta, Walter Zuleta, quien dijo que la semana que empezará el lunes 13 de marzo estará dedicada a la aprobación en detalle y revisión de la Ley Forestal.

La aprobación de esta ley quedó en suspenso, desde la pasada gestión, a solicitud de varios comités cívicos, como ser del Beni y Pando, además de los ganaderos, quienes plantearon la introducción de algunas reformas.

En las últimas semanas se denunció la existencia de intereses que obstaculizan la aprobación de este instrumento legal, a lo cual Zuleta respondió que "con seguridad que hubo intereses de por medio, porque de otra manera no se explica la prolongada demora en la aprobación de esta ley".

En adelante no habrá más demora y los senadores "procederemos a aprobar esa ley por más que se presenten posiciones en contra", prometió.

**LEYES QUE VIENEN**

Aparte de la aprobación de la Ley Forestal, la conformación de ternas para magistrados y la elección de vocales para las cortes de Distrito, el

**A partir del 13 de marzo se revisará y aprobará la Ley Forestal.- Luego se considerarán leyes sectoriales para la capitalización y leyes orgánicas de la reforma constitucional.-**

Senado se apresta a considerar nuevos instrumentos legales que son fundamentales para continuar con el proceso de las reformas propiciadas por el Poder Ejecutivo.

Los próximos instrumentos a ser considerados por esta instancia congresal son las leyes sectoriales para la capitalización de cada una de las empresas públicas previstas por el Poder Ejecutivo, dijo Zuleta.

Luego se procederá a recibir del Ejecutivo los proyectos de las leyes orgánicas del Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y el Defensor del Pueblo, que son las nuevas instancias creadas mediante la reforma de la Constitución Política del Estado (CPE).

También será considerada y aprobada en la presente gestión la ley del discapacitado, como otras normas de carácter social, complementó nuestro entrevistado.

**TERNAS PARA MAGISTRADOS**

Respecto a la definición de las cinco ternas para ocupar las vacancias de magistrados en la Corte Suprema de Justicia, Zuleta sostuvo que los partidos con representación en la Cámara Alta se reunirán el 9 de este mes.

A partir del 13 se presentará la lista a consideración del plenario de la Cámara de Senadores, para que ahí aprueben la terna final que será enviada a la Cámara de Diputados, donde elegirán a nuevos supremos.

## Europa busca reglas mundiales de inversión

BRUSELAS, mar 1 (Reuter).- La Comisión Europea instó hoy a los países miembros de la Unión Europea a buscar un acuerdo mundial para establecer normas que rijan las inversiones internacionales. La Comisión pidió a 15 países miembros de la Unión Europea que comiencen un esfuerzo coordinado con el resto del mundo para consolidar la tendencia hacia una apertura de mercados y promover el crecimiento económico mundial.

El organismo ejecutivo de la UE dijo que quiere un cuerpo unificado de normas para regular las inversiones internacionales, que surgiría de una asociación entre la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico y la nueva Organización Mundial de Comercio.

Estas normas garantizarían a los inversionistas sus posibilidades de establecerse libremente en otros países y recibir un tratamiento igual al de las empresas locales sin que se erijan barreras de ningún tipo para bloquear sus actividades, explicó la Comisión.

Las inversiones transnacionales directas acumuladas en todo el mundo, destacó, se multiplicaron vertiginosamente desde 68.000 millones de dólares en 1960 hasta 1.65 billones en 1993.

La Comisión quiere que la Unión Europea promueva una reunión de ministros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico y la OCDE, que agrupa a los 25 países más ricos del mundo en mayo, con el objetivo de avanzar en la concreción de reglas sobre inversiones.

El organismo dijo que las discusiones deberían apuntar a tener un acuerdo multilateral en dos años, pero no detalló propuestas concretas.

Sin embargo, un acuerdo de la OCDE no sería suficiente. La Organización Mundial de Comercio, que tomará a su cargo la supervisión del intercambio mundial a partir de este año, debería comenzar a trabajar lo antes posible en un acuerdo mundial para aprobar un cuerpo de normas en su primera reunión ministerial, en diciembre de 1996.

## En dos semanas Mercosur dará respuesta a Bolivia

En un clima de cautela y de una posición conservadora, los cuatro países que integran el Mercado Común del Sur (Mercosur), en dos semanas darán a Bolivia una respuesta referida a la propuesta de cinco puntos presentada en la reunión el 22 de febrero último, en Montevideo, dijo ayer el gerente técnico del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Gary Rodríguez.

La propuesta boliviana consistió en la "consolidación y multilateralización al 100% de las preferencias de los acuerdos de complementación bilateral", mantener la individualidad jurídica de la Nómina de Apertura de Mercados y rebaja arancelaria del 100% en forma inmediata y recíproca para bienes de capital e insumos.

Las otras dos solicitudes son un período de gracia de 5 años para el resto de productos e iniciar su desgravación en forma lineal y automática el sexto año; y una Lista de Excepciones a ser conformada a partir del quinto año. Esta, deberá ser de carácter indefinido.

"Si algo se ha podido sacar en claro de la última reunión con Mercosur es que la ortodoxia teórica no funciona y debe ser superada en la práctica si existe el ánimo de avanzar. Tanto Mercosur como el Grupo Andino son uniones aduaneras imperfectas que dentro del proceso negociador deberán ceder posiciones", dijo Rodríguez.

En ese sentido, demostró su confianza en que la reacción del mayor grupo comercial de la región sea favorable con la propuesta del país, consideran-

**\*La propuesta boliviana consistió en la "consolidación y multilateralización al 100% de las preferencias de los acuerdos de complementación bilateral", mantener la individualidad jurídica de la Nómina de Apertura de Mercados y rebaja arancelaria del 100% en forma inmediata y recíproca para bienes de capital e insumos.**

documento básico de negociación que próximamente deberá ser consensuado para la discusión en detalle de temas como régimen de origen, salvaguardias, competencia desleal, sanidad, valoración aduanera, inversión y transporte.

"La idea de conformar una zona de libre comercio sudamericana en los próximos 10 años ha conllevado a que Mercosur plantee la renegociación de los Acuerdos de Complementación Económica que tiene suscritos con los diferentes países de la ALADI, precisamente encarando un programa de liberación arancelaria que involucre el total del universo arancelario", agregó.

do que solo faltan tres meses para concretar el acuerdo.

Calificó de "interesante" a la propuesta presentada, la cual será analizada hasta la primera quincena de este mes.

"Nuestra posición fue agresiva y principista en cuanto a no retroceder sobre lo ya negociado en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)", agregó.

### REUNIÓN CON PACTO ANDINO

Luego de esa reunión se realizó el primer encuentro negociador entre el Grupo Andino y Mercosur para sentar las bases de negociación y establecer un cronograma de trabajo para encarar el tratamiento "bloque a bloque" de los aspectos normativos que deberán acompañar a la negociación de los aspectos comerciales bajo la forma "4 + 1".

Rodríguez indicó que el Grupo Andino entregó a Mercosur un documento básico de negociación que próximamente deberá ser consensuado para la discusión en detalle de temas como régimen de origen, salvaguardias, competencia desleal, sanidad, valoración aduanera, inversión y transporte.

"La idea de conformar una zona de libre comercio sudamericana en los próximos 10 años ha conllevado a que Mercosur plantee la renegociación de los Acuerdos de Complementación Económica que tiene suscritos con los diferentes países de la ALADI, precisamente encarando un programa de liberación arancelaria que involucre el total del universo arancelario", agregó.

## COTIZACIONES

El dólar se cotiza en Bs. 4.73

| América Latina |  | Peso    | 4 73000 |
|----------------|--|---------|---------|
| Argentina      |  |         |         |
| Brasil Real    |  | 5 59900 | 0 00550 |
| Colombia       |  |         | 0 01157 |
| Chile          |  |         | 0 00200 |
| Ecuador        |  |         | 0 79328 |
| México         |  |         | 2 12613 |
| Perú           |  |         | 0 02784 |
| Venezuela      |  |         |         |

| Europa - Asia |  | Marco | 3 22118 |
|---------------|--|-------|---------|
| Alemania      |  |       |         |
| Francia D     |  |       | 0 15619 |
| Reino Unido   |  |       | 3 38691 |
| Canadá        |  |       | 0 81023 |
| Dinamarca     |  |       | 0 03689 |
| Esencia       |  |       | 0 91655 |
| Francia F     |  |       | 2 87279 |
| Florin        |  |       | 7 45996 |
| Holanda       |  |       | 0 00288 |
| Inglaterra    |  |       | 0 04877 |
| Italia        |  |       | 0 72873 |
| Japón         |  |       | 0 64504 |
| Noruega       |  |       | 3 80338 |
| Suecia        |  |       |         |
| Suiza         |  |       |         |

D.E.G. SUB 1 19440  
E.C.U. SUB 1 20090

### TASAS DE INTERES

| Líbor      | 1 semana | 0 %      |
|------------|----------|----------|
| Líbor      | 1 mes    | 6 1 10 % |
| Líbor      | 3 meses  | 6 3 10 % |
| Líbor      | 6 meses  | 6 3 8 %  |
| Líbor      | 1 año    | 6 3 4 %  |
| Prime rate |          | 9 00 %   |

Fuente: Banco Central de Bolivia  
Elaboración: PRESENCIA

## FEBOP exige al gobierno reconsiderar el IU por 10 años



La pequeña industria promete crecer cada año a casi el 10%.

La Federación Boliviana de la Pequeña Industria exige ayer al gobierno reconsiderar la extensión del Impuesto a las Utilidades (IU) por un lapso de 10 años, a cambio de un crecimiento mínimo anual, que será determinado a la brevedad posible.

El presidente de FEBOP Carlos Ruiz aseguró que se logrará un crecimiento mínimo al año "o de lo contrario se comprometerá a la facturación de cada una de las empresas afiliadas al sector".

El sistema diferenciado de impuestos para el sector comercial fue un tema de servicios productivos en una escuela de inversión proporcional a la incorporación de valores agregados, creación de empleo y utilización de tecnologías modernas en una de las opciones que propone FEBOP.

La otra se refiere al aumento de la facturación, donde se podrá implementar un sistema de compensación que al IVA que la pequeña industria absorbe del sector agropecuario y campesino.

Ruiz también dijo que los pequeños industriales exigen al Congreso que deje de aprobar más impuestos ministeriales y nacionales que "sólo castigan a la producción nacional".

Respecto a la solicitud de los gobiernos municipales, el cual es en que se redujera apropiada las licencias y para las empresas afiliadas al sector.

"Favorabilidad de los servicios de la industria, Bolivia que en coordinación alabada la creación de un sistema de asistencia y con empresa afiliada a la pequeña industria", agregó.

Indicó que este objetivo es el actual sistema de exoneración de los impuestos transformados en uno de acceso profesional a los empresarios.

Finalmente, el presidente Ruiz pidió al gobierno que se constituya en una comisión de trabajo para la transformación de la estructura de la industria, la creación de un sistema de asistencia y con empresa afiliada a la pequeña industria, agregó.

CORPORACIÓN MINERA DE BOLIVIA  
CENTRO MINERO SAN JOSÉ

### INVITACION No. 03/95

Habiéndose declarado desierta la presentación de propuestas a la invitación No. 01/95 del C.M. San José, se invita por segunda vez a las Empresas de Servicio para Prestación de Servicios en el siguiente rubro:

Bombeo Interior Mina Centro Minero San José.

### INVITACION No. 94/95

Habiéndose declarado desierta la presentación de propuestas a la invitación No. 02/95 del C.M. San José, se invita por segunda vez a las Empresas de Servicio para Prestación de Servicios en el siguiente rubro:

Servicios Auxiliares Mantenimiento Winches, Cuadros y Compresoras Centro Minero San José

Los términos de referencia o especificaciones técnicas se podrán recoger en las oficinas de la Dirección de Adquisiciones COMIBOL Oruro, Calle Camacho entre Adolfo Mieri y Junín y las ofertas para ambas invitaciones deberán ser presentadas en sobre "A" con documentos legales y sobre "B" de propuesta hasta fecha 9 de febrero del presente año en la misma oficina.

Oruro, 24 febrero de 1995



COOPERATIVA DE SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO  
"TRINIDAD" LTDA.

### COATRI LIMITADA

#### INVITACION PUBLICA Nº 01/95

La Cooperativa de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado "Trinidad" Limitada (COATRI LTDA.), invita a las empresas Consultoras Externas legalmente autorizadas en el país, a presentar propuestas para practicar Auditoría Externa de los Estados Financieros de la Cooperativa COATRI LIMITADA, por la gestión 1994.

Las propuestas deben indicar principalmente costo y plazo, las que deberán presentarse hasta el lunes 6 de marzo de 1995 a horas 17:00 en la Gerencia General de COATRI, Avenida Ejército Nº 180, en sobre cerrado, bajo el siguiente rubro:

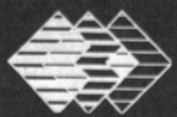
COOPERATIVA DE SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO  
"TRINIDAD" LIMITADA

#### PROPUESTA DE AUDITORIA EXTERNA

Dr. Edgar Diaz Morales  
SECRETARIO GENERAL DEL  
CONSEJO DE VIGILANCIA  
COATRI LIMITADA

Arq. Rosario Toledo Velarde  
PRESIDENTA DEL CONSEJO DE  
VIGILANCIA COATRI LTDA.

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACION DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

## LICITACIÓN PÚBLICA Nº C3D/007/95

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELÉCTRICA COCHABAMBA S.A.M.  
E.L.F.E.C.

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de E.L.F.E.C., invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para el:

### SUMINISTRO DE INSTRUMENTOS Y MEDIDORES DE ENERGIA

Presentación de Propuestas: 30 de marzo de 1995, Hrs. 11:00  
Apertura de Propuestas: 30 de marzo de 1995, Hrs. 11:15

Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad  
Criterios de evaluación: Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al menor precio. Se verificará que el proponente seleccionado esté calificado financiera y técnicamente para cumplir satisfactoriamente el contrato.

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 24 de febrero de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D  
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.  
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.  
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:

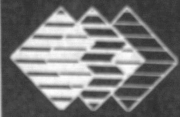
La Paz.- Oficinas C3D  
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 800.-

Calle Hermanos Manchoff # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428  
391945 - 322635 - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACION DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

## REPÚBLICA DE BOLIVIA LICITACIÓN PÚBLICA C3D/018/95

C3D, como agente de compras del Gobierno de Bolivia en representación y por cuenta del:

### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Invita a las empresas auditoras para realizar:

### LA AUDITORIA DE LAS LINEAS DE REFINANCIAMIENTO DE FONDOS PROVENIENTES DEL BID, BANCO MUNDIAL, CAF Y OTROS ACREEDORES EXTERNOS

Presentación de Propuestas: 27 de marzo de 1995, Hrs. 11:00  
Apertura de Propuestas: 27 de marzo de 1995, Hrs. 11:15

Fuente de Financiamiento: Recursos Propios

Sistema de Calificación: Aspectos Técnicos

Costo

Consultas a los Documentos de Licitación: A partir del 3 de marzo de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D  
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.  
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.  
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documentos de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D  
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier, previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 700.-

Calle Hermanos Manchoff # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428  
391945 - 322635 - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D



Venció plazo del PTA:

## Al menos 5.000 vehículos son considerados de contrabando

Cinco mil vehículos que no cumplieron su trámite de nacionalización serán considerados como contrabando y rematados a partir de la siguiente semana, en vista de que a las 18.30 horas de la tarde de ayer venció el plazo para que los propietarios de vehículos denominados "barbaros" cumplan con el trámite del PTA, para su posterior reemplazamiento, informó ayer el director general de Aduanas, Oscar Arrien.

"El vehículo que no tenga el PTA no tendrá su placa de circulación, será objeto de fiscalización y luego rematado", dijo.

### DETECCION Y REMATE

El proceso de fiscalización de los vehículos indocumentados que no tengan papeles al día se inicia la próxima semana, entonces se procederá al decomiso, auto inicial de proceso, luego considerados como contrabando y rematados a la vez exista el dictamen correspondiente.

La fiscalización debió iniciarse a fines de marzo, pero sufrió un retraso en la sistematización de la información sobre los vehículos que cumplieron con el PTA, para iniciar después el proceso de emplazamiento.

Según Arrien, ese proceso es el peor de los casos "se cumplirá a más tardar en abril".

### NO HAY MAS PLAZOS

El director de Aduanas subrayó que el plazo para que los vehículos indocumentados puedan regularizar su situación venció ayer y no existe posibilidad alguna de ampliarlo, prolongarlo o establecer un nuevo plazo.

Reiteró que la meta de recaudación estimada por el PTA era de 31,5 millones de bolivianos, pero hasta el último viernes se superó los 40 millones, el balance definitivo será conocido mañana viernes.

### OCHO MIL

#### VEHICULOS LEGALIZADOS

Arrien afirmó que el logro más importante del proceso de regularización fue la nacionalización de más de ocho mil vehículos, lo que generará una fuente real y permanente de ingresos a los municipios, que son destinatarios del impuesto de vehículos en todo el país que tienen sus papeles al día.

Sobre la creación de una asociación de propietarios de vehículos ilegales, explicó que la Dirección General de Aduanas defenderá a los 200.000 propietarios de vehículos en todo el país que tienen sus papeles al día. "Ellos representan a un 98%, en cambio los cinco mil vehículos que todavía no fueron nacionalizados y sin documentación al día, tendrán que ser confiscados o reexportados por sus propietarios", manifestó.

## Subsecretario de Energía Para exportar energéticos es necesario el capital privado

(ANF).- El subsecretario de Energía, Waldo Tejeda, afirmó que para Bolivia es fundamental la participación del capital privado en el sector, para consolidar su condición de exportador de energéticos del Cono Sur.

Subrayó que con relación al sector, el país se propone constituirse en un protagonista central de la región, tanto por su disponibilidad de recursos energéticos como por su privilegiada situación geográfica.

Las aseveraciones surgieron a propósito de las críticas que hizo el exministro del área, Jorge O'Conors, a las que calificó de teorías desactualizadas por no adecuarse a los conceptos modernos de hoy, porque definen a un Estado que está dejando de existir en el mundo.

Tejeda dijo que la Ley SIRESE y la de Electricidad garantizan un servicio eficiente y de competencia para un Estado moderno y el mantener reglas de juego contradictorias a la economía de libre mercado, apoyadas por los organismos internacionales, sería un perjuicio que a corto plazo serían difíciles de corregir.

Afirmó que las mencionadas leyes abren grandes posibilidades para el desarrollo energético interno, donde la energía seguirá jugando el rol de dinamizador de su desarrollo mediante la expansión del mercado interno.

"No es evidente que el sector eléctrico sea un sector estratégico, por lo menos en la actividad de generación, porque es un bien intangible que puede transarse libremente", anotó.

La autoridad explicó que actualmente la generación de energía eléctrica es una actividad que puede ser desarrollada con inversión privada para posibilitar el intercambio entre regiones o países en beneficio final del usuario.

Subrayó que esos dos principios están contenidos en las leyes Sirese y de Electricidad que muestran conceptos claros de modernidad y que no contradicen las desactualizadas teorías estatales.

Sobre la energía rural, dijo que la capitalización de YPFB y ENDE posibilitará una transformación sustancial de su rol en lo referente a la producción de energéticos, su distribución y la regulación del consumo.

Tejeda añadió que actualmente el área rural se caracteriza por bajos consumos, la casi inexistencia de redes de distribución, el uso intensivo de combustible vegetal y la falta de aprovechamiento de otras fuentes energéticas disponibles.

"Dentro de una política de exportación de energéticos y expansión del mercado interno se pretenden sentar bases para que en forma coherente la energía beneficie a toda la población boliviana, mediante una estrategia de energía rural contenida en la ley de Electricidad", concluyó.

## Gobierno desmiente gasolinazo anual

La Secretaría Nacional de Energía negó ayer que el gobierno esté preparando un Decreto Supremo que determinará que cada 15 de enero se incremente "automáticamente" el precio de la gasolina, si el dólar sube en más de un 15% en menos de un año, alza canalizada a través del incremento automático del Impuesto Especial a los Hidrocarburos (IEH).

Ese despacho calificó las versiones sobre el alza de impuestos o ajuste del IEH a partir de 1996 como especulaciones y que, en todo caso, si el precio de la gasolina estuviera en relación al incremento del dólar ya se hubiera dado un incremento.

Al respecto, se indicó que el secretario nacional de Energía, Carlos Miranda, que acaba de llegar de un viaje al exterior, desea tener mayores elementos de juicio para dar respuesta a las versiones sobre el "gasolinazo anual".

El Decreto Supremo presuntamente definirá que el IEH será actualizado anualmente en función de la variación del dólar o cuando en un año de gestión el incremento de la moneda estadounidense sea superior al 15%.

El IEH sólo competirá a las gasolinas premium y especial, pero no al gas licuado de petróleo (GLP) que no sufrirá variaciones, lo que significa una forma de subvención por parte de YPFB.

Según la versión, con la capitalización el gobierno tendrá que subvencionar a quienes produzcan gas licuado o ajustar el precio de ese producto a niveles internacionales, evitando así el incentivo al contrabando de gas licuado a países vecinos donde el costo sea mayor al de Bolivia.

Sin embargo, técnicos del gobierno estarían recomendando el ajuste del precio de ese producto "por lo menos en un cincuenta por ciento", para facilitar la desregulación planificada por el gobierno, en favor de la vigencia de la libre oferta y demanda en el mercado interno de hidrocarburos.

Según esos técnicos, de no darse ese incremento en el precio, es previsible el desabastecimiento en el mercado interno a causa del contrabando.

Secretaría de Transportes:

## Transportistas destruyen labor de mantenimiento de caminos

Además de las lluvias imprevistas, los enemigos del mantenimiento de caminos son los propios transportistas, que no esperan que las carreteras sequen sino que transitan sobre ellas cuando están mojadas, destruyendo la labor de mantenimiento ya realizada, afirmó ayer el secretario nacional de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, Lucio Paz.

"Será muy difícil que podamos remediar la imprudencia de muchos conductores, que olvidan que los caminos son un bien y patrimonio nacional que deben cuidar todos los bolivianos", dijo.

Agregó que es muy difícil aplicar alguna forma de control sobre esos transportistas, salvo con multas, que también son complicadas de aplicar.

Admitió que existen muchas quejas de los usuarios sobre el estado de caminos, pero subrayó que la prioridad del momento es el mantenimiento de las rutas principales, porque existen condiciones para atender todas las rutas del país.

Al respecto, esa Secretaría conversó con la dirección de caminos, sobre un plan para mantener expeditas las vías principales y rutas secundarias, mientras que para las rutas más alejadas busca la forma de entrar en acuerdo con los municipios, para el manejo del material y equipos de mantenimiento donados por el gobierno del Japón.



Lucio Paz

Consultado sobre si los recursos económicos son suficientes para el mantenimiento de los caminos del país, Paz respondió que no son suficientes y que el problema de las carreteras bolivianas es que un 80% de ellas son de tierra.

Agregó que existen otros recursos del Banco Mundial (BM), pero éstos servirán para el mejoramiento de una veintena de proyectos que son de prioridad para el país.

El secretario de Transportes manifestó desconocer las amenazas de paro del comité cívico paceño, en protesta por el mal mantenimiento de caminos del departamento.

## Llallagua tiene luz verde para su reactivación

(ANF).- Las autoridades de la Secretaría de Minería piden reunirse en el curso de la presente semana con la representación cívica de Llallagua para la suscripción del acuerdo de reactivación económica del Norte de Potosí. La reunión se realizará en la ciudad.

El anuncio fue hecho por el secretario de Minería, Gonzalo Barrientos, quien explicó que el acuerdo fue firmado por las representaciones cívicas de Uncía y Chayanta en Enero pasado. Sólo restaba la aceptación de la comunidad de Llallagua.

El citado documento fue borrado como resultado del minirio de Planificación Participativa para el desarrollo integral del Norte de Potosí, entre el 27 y 29 de octubre del año pasado.

Después de una serie de sesiones del documento por parte de las autoridades gubernamentales y las entidades del Norte de Potosí, las conclusiones del seminario fueron entregadas a las representaciones regionales el 8 de Diciembre pasado en una reunión especialmente convocada para el efecto.

Las autoridades de la Secretaría de Minería y de COMIBOL exhortaron a las representaciones municipales, cívicas y sindicales de Llallagua a expresar su posición sobre el mencionado documento.

A las representaciones del Norte de Potosí sólo les faltaba conocer la posición de Llallagua, por cuanto los representantes de las secciones de Uncía y Chayanta firmaron el documento de conclusiones el pasado 30 de Enero para impulsar, en el corto plazo, la ejecución de las estrategias y acciones acordadas con la región para la reactivación de esa región occidental.

Entre las estrategias de desarrollo propuestas por el gobierno se encuentran a la comunidad de municipios de las tres secciones de la Provincia Bustillo para alcanzar el nivel de ciudad intermedia y expandir su influencia positiva al Norte de Potosí.

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**  
**CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION**  
COMUNICA QUE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LT's), No. 09/95, REALIZADA EN FECHA 1 DE MARZO DE 1995 FUE DECLARADA DESIERTA.  
La Paz, marzo 2 de 1995

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**  
**COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO**  
RESULTADOS DE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CD's), No. 09/95, REALIZADA EN FECHA 1 DE MARZO DE 1995

| MONEDA                        | PLAZO   | TITULOS COLOCADOS | *TASA DESCUENTO PROMEDIO PONDERADA | *TASA EFECTIVA PROMEDIO PONDERADA |
|-------------------------------|---------|-------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Dólares de los Estados Unidos | 28 días | 1,000             | 9.50%                              | 10.00%                            |

\*Calculadas en base a tasas propuestas ponderadas, correspondientes a posturas adjudicadas.

La Paz, 2 de marzo de 1995

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**  
**COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO**  
SUBASTA DE CERTIFICADOS DE DEVOLUCION DE DEPOSITOS (CDD's), N° 05/95 DE 01 DE MARZO DE 1995

PROPUESTAS ACEPTADAS

| NUMERO DEL CDD. | VALOR DEL CDD. EN \$US. | TASA PROPUESTA | PLAZO DEL CDD. |
|-----------------|-------------------------|----------------|----------------|
| 73196           | 225,790.00              | 11.22          | 455            |
| 74036           | 260,996.00              | 11.22          | 455            |
| 74035           | 260,372.00              | 11.22          | 455            |
| 75983           | 81,520.34               | 8.37           | 364            |
| 73996           | 61,881.00               | 8.37           | 364            |
| 72585           | 104,245.00              | 8.36           | 364            |
| 72574           | 61,546.11               | 8.36           | 364            |
| 73989           | 52,986.29               | 8.36           | 364            |
| 75706           | 93,000.00               | 8.36           | 364            |
| 71391           | 100,000.00              | 8.36           | 364            |
| 71380           | 83,912.00               | 8.36           | 364            |
| 73985           | 49,308.25               | 5.58           | 273            |
| 74827           | 50,000.00               | 5.58           | 273            |
| 60155           | 45,564.91               | 5.57           | 273            |
| 73147           | 41,089.73               | 5.57           | 273            |
| 72557           | 44,000.00               | 5.57           | 273            |
| 70186           | 38,000.00               | 5.57           | 273            |
| 75680           | 45,000.00               | 5.57           | 273            |
| 71816           | 22,000.00               | 2.85           | 182            |
| 70153           | 23,171.17               | 2.85           | 182            |
| 73067           | 21,200.00               | 2.85           | 182            |
| 75610           | 12,761.22               | 2.85           | 182            |
| 74512           | 10,411.00               | 2.85           | 182            |
| 75139           | 17,000.72               | 2.85           | 182            |
| 75070           | 13,000.00               | 2.85           | 182            |
| 72238           | 14,155.92               | 2.85           | 182            |
| 73029           | 19,527.14               | 2.85           | 182            |
| 71892           | 12,000.00               | 2.85           | 182            |
| 60165           | 10,539.53               | 2.85           | 182            |
| 74324           | 6,446.00                | 0.20           | 91             |
| 74473           | 10,000.00               | 0.20           | 91             |
| 75595           | 10,000.00               | 0.20           | 91             |
| 60380           | 5,970.15                | 0.20           | 91             |

LA PAZ, MARZO 2 DE 1995

# Expansión de pobreza amenaza la estabilidad democrática regional

SANTIAGO DE CHILE  
(EFE)

La pobreza en la que viven 200 millones de latinoamericanos es un "escándalo" moral, una obstáculo al desarrollo y una peligrosa amenaza a la estabilidad democrática, advierte el informe de la Comisión Regional sobre Desarrollo Social difundido ayer, en la capital chilena.

El documento, de 63 páginas, fue presentado por el ex presidente chileno Patricio Aylwin (1990-1994), impulsor de la idea de una Cumbre Social en 1990, y será entregado la próxima semana en Copenhague a los jefes de Estado latinoamericanos que participen en la Cumbre Mundial de Desarrollo Social de Naciones Unidas.

El ex gobernante chileno, que presidió una comisión independiente de destacadas figuras políticas y académicas de la región, recalca que si los gobiernos no son capaces de mejorar efectivamente la condición de vida de sus pobres "no puede ni debe descartarse el peligro de nuevas formas de subversión o de aventuras autoritarias".

Al referirse a la propuesta de reducir el gasto militar y aumentar la inversión social de los países, el ex presidente Aylwin destacó que un avión de combate equivale a 80 millones de textos escolares, y un tanque moderno, a siete millones de vacunas infantiles.

El Informe regional destaca que en América Latina y el Caribe se registran los mayores niveles de desigualdad social del planeta y que los pobres representan el 46 por ciento de la población, de los cuales 94 millones viven en extrema pobreza.

"Bajo nivel de vida, escasa escolaridad y capacitación, falta de ingresos suficientes para consumir, exclusión del mercado y subsistencia en verdaderos 'ghettos' de pobreza es el cuadro que resume la vida de los marginados latinoamericanos y caribeños", constata el documento.

"En este contexto -agrega el informe- no es de extrañar que su desesperanza se convierta a veces en rebelión, agudizándose así la inestabilidad e inseguridad en el seno de la sociedad que los excluye".

El documento entregado por Aylwin fue el resultado de un año de trabajo de la Comisión Latinoamericana y del Caribe sobre Desarrollo Social que dirigió el ex presidente chileno.

Para la Comisión, el crecimiento económico, necesario para superar la pobreza, "no basta", ya que el actual esquema económico ha conducido a una creciente "polarización social".

"La economía de mercado prevaleciente en nuestros días ha demostrado eficiencia para impulsar el crecimiento, pero no da respuesta satisfactoria a los requerimientos de equidad social", proclama el informe.

A juicio de la Comisión, el gran desafío para los países de la región es "conciliar la eficiencia del mercado libre y competitivo para producir bienes y servicios con la exigencia elemental de justicia y equidad" para que todos tengan acceso a ellos.

En este contexto, asignan un papel especial al Estado para regular el funcionamiento del mercado, asegurar su competitividad, transparencia y

atender las urgentes necesidades sociales en salud, educación y seguridad social.

A la tarea de acabar con la pobreza, el desempleo y la marginalidad social, el documento convoca, además de al Estado, a toda la sociedad civil: empresarios, trabajadores, organismos no gubernamentales y a los propios afectados.

Proponen, asimismo, "invertir en las personas asegurando los requerimientos básicos en salud, educación, vivienda, infraestructura y programas especiales de subsidios para los sectores de pobreza extrema o dura".

También recomiendan aumentar la productividad de los pobres mediante planes de capacitación técnica y asistencia a las pequeñas y medianas empresas, así como la creación en cada país de fondos de inversión social.

En el terreno internacional, la comisión exige que las naciones desarrolladas eliminen sus prácticas proteccionistas y permitan el libre flujo del comercio sin trabas al ingreso de los productos latinoamericanos.

En los últimos 10 años

## El salario mínimo cayó 35% en América Latina

COPENHAGUE  
(EFE)

Los sueldos industriales en Iberoamérica bajaron un 17 por ciento entre 1980 y 1991, y el salario mínimo cayó un 35 por ciento, según un informe presentado ayer en Copenhague por la Conferencia Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CISOL).

El documento titulado "Sindicatos por el empleo, la igualdad y la justicia" refleja la preocupación de la CISOL por el incremento que se espera en la cifra de pobres debido a que 4-300 millones de los 5-500 millones de habitantes del globo viven en países en desarrollo.

El índice de crecimiento de población en América Latina es del 2,2 por ciento, por debajo del 3,2 por ciento del África sub-sahariana y del 2,3 por ciento en Asia, pero cada año se añaden 90 millones de personas a la población del mundo.

En 1990, el 46 por ciento de los 192 millones de habitantes de Iberoamérica vivían bajo los niveles de pobreza, un cinco por ciento más que en 1980, indica el informe.

La proporción del llamado sector informal de trabajo, aparte de la agricultura, subió del 40 al 53 por ciento en una década, y una parte creciente del trabajo se realiza con contratos a corto plazo o en casa, con la mujer como principal protagonista de este "trabajo precario".

Uno de los aspectos centrales de la pobreza crónica es el trabajo infantil, y Colombia es uno de los países afectados, ya que allí trabaja un tercio de los niños, equivalente a cuatro

millones de menores con una media de edad de 12,7 años, indica el documento.

El 98 por ciento de los niños en América Latina trabajan de forma ilegal, en condiciones duras, y con tareas peligrosas o prohibidas, proceden de las familias más pobres.

Su índice de mortalidad es alto y sufren malnutrición y fracasos escolares. Su bajo nivel de educación produce más tarde bajas salariales y marginación económica, a su vez, el incremento que nacionalmente se registra de trabajo informal, extrajero manual de campo, la recolección de basuras, el transporte de drogas.

La pobreza, combinada con la violencia, es lo que impulsa a los campesinos trasladarse a las ciudades precarias condiciones, lo contribuye a que el sector formal de empleo haya crecido un 53 por ciento en los últimos diez años.

La desigualdad social en Iberoamérica es una de las más marcadas del mundo, ya que la cuarta parte de la población gana menos de lo que la cuarta parte más pobre.

La CISOL cita, como ejemplo, el Brasil, donde el salario mínimo es de 64 reales al mes, más bajo que en 1943 y al mismo tiempo, el segundo mercado del mundo para los aviones privados.

En Iberoamérica y el Caribe, el gasto total en salud y educación pasó entre 1970 y 1990 en una media del 10 por ciento del producto interno bruto (PIB), con los principales descensos en México (1,27 por ciento), Ecuador (1,94 por ciento) y Jamaica (1,99 por ciento).

## Rusia en plan de capturar últimos enclaves chechenos

MOSCÚ  
(Reuters)

El ministro ruso de Defensa Pavel Grachev dijo ayer que el ejército capturaría los tres últimos enclaves rebeldes en Chechenia y agregó que la operación será relativamente fácil, informó la agencia Interfax.

Grachev declaró que las fuerzas armadas emplearán tácticas diferentes de las usadas en la ofensiva contra Grozny, que resultó destruida tras la campaña. "Primero esos pueblos son insignificativamente más pequeños que la capital chechena", dijo Grachev.

Enseguida huirán las unidades chechenas que los defienden, están mucho menos equipadas que los defensores en Grozny y en tercer lugar el 90 por ciento de sus vehículos blindados han sido destruidos o capturados por las tropas federales", dijo Grachev.

El Comité de la Cruz Roja Internacional (CICRI) acusó hoy en Ginebra a las autoridades rusas de bloquear la entrega de ayuda a gran parte de los sectores rebeldes de Chechenia.

## España, país de mayor tráfico de cocaína destinada a Europa

WASHINGTON  
(EFE)

Cerca del 80 por ciento de la cocaína y gran parte del hachís que se consume en Europa pasan a través de España, afirmó ayer el Gobierno de Estados Unidos.

Las cifras, recogidas en un informe enviado por la Casa Blanca al Congreso de EE.UU., subraya que España continúa siendo "una ruta habitual de tránsito" para la cocaína procedente de Sudamérica y cuyo destino son varios países europeos.

"El Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA) considera que el 80 por ciento de toda la cocaína con destino a Europa transita por España, especialmente vía la costa gallega y el nordeste español. España también es tránsito importante del hachís procedente del norte de África y con destino Europa", dice.

"La cooperación entre los gobiernos de Estados Unidos y España es buena -agrega el documento-. Las autoridades españolas cooperan completamente con las estadounidenses en la lucha contra los narcotraficantes internacionales".

Explica, por ejemplo, que en enero del año pasado funcionarios del DEA impartieron seminarios de varios días sobre el "lavado de dinero" y técnicas para el seguimiento de productos químicos utilizados para la producción de narcóticos. Asimismo, las policías de ambos países colaboraron en la conocida operación "Discreto" por la que se desactivó una red internacional de "lavado de dinero" y tráfico de drogas.

"El Gobierno estadounidense espera ampliar la actual cooperación bilateral con su contraparte española e identificar nuevas áreas de posible cooperación, particularmente en América Latina", dice el informe, que analiza más de un centenar de países.

El documento advierte de que las instituciones financieras españolas están siendo "utilizadas cada vez con más frecuencia" por los narcotraficantes "de

otras naciones" para "lavar el dinero", es decir convertir en legales las ganancias obtenidas ilícitamente.

En el apartado referente a Gibraltar, lugar donde según Madrid se ha incrementado la actividad de los narcotraficantes, el Gobierno de Washington se limita a señalar que su legislación bancaria, que salvaguarda la confidencialidad, "probablemente atraiga dinero ilegalmente obtenido a través del narcotráfico".

El documento destaca que las autoridades españolas están preocupadas por el aumento del consumo de cocaína y de una nueva droga conocida como "extasis", mientras que parece estabilizarse la demanda de otras drogas ilegales como la heroína.

Destaca, asimismo, que las autoridades españolas decomisaron en 1993 un cargamento de 60.000 cápsulas de "extasis", el mayor alijo de esta modalidad. Se incautaron de propiedades a narcotraficantes por valor de 20 millones de dólares y detuvieron a 30.161 sospechosos.

En el capítulo dedicado a Marruecos, el Gobierno estadounidense afirma que continúa siendo uno de los mayores productores de cannabis e indica que existen "informaciones creíbles" de que algunos altos funcionarios marroquíes han participado en el narcotráfico. "El Gobierno de Marruecos normalmente se concentra en los traficantes de bajo rango, permitiendo a los narcotraficantes más importantes y a los funcionarios corruptos continuar actuando con impunidad", afirma el informe oficial estadounidense.

Llama la atención también sobre la posibilidad de que la actividad de "lavado de dinero" se incrementó en Marruecos tras un "paraíso fiscal" financiero, como algunos han sugerido.

"Continúa la preocupación en el sur de Europa sobre el tránsito de productos ilícitos y narcóticos a través del Mediterráneo hacia Marruecos, donde los fondos son enviados a bancos en Gran Bretaña y otros lugares", concluye el documento.

## Venezuela propicia convención regional contra la corrupción

SANTIAGO DE CHILE  
(EFE)

Venezuela ha emprendido una ofensiva diplomática en la región para respaldar el proyecto de una Convención Interamericana contra la corrupción pública y privada, dijo ayer el embajador venezolano en Santiago de Chile Julio César Moreno.

Moreno, quien subrayó la importancia de luchar contra este flagelo, entregó el martes el proyecto a las autoridades de la Cancillería chilena y dijo a EFE que la ofensiva diplomática de Venezuela pretende contrar un sólido respaldo a nivel continental en la lucha contra la corrupción.

En la actualidad, afirmó el diplomático, la impunidad con que actúan los corruptos debilita la capacidad de las instituciones democráticas para impartir justicia y, por ende, la confianza de los pueblos en los valores democráticos, con un menoscabo de la moral pública.

El embajador Moreno expresó su confianza en que el Gobierno chileno respaldará la iniciativa, que fue presentada por el presidente de su país, Rafael Caldera, en la Cumbre de las Américas celebrada en Miami el pasado diciembre, donde obtuvo el respaldo de los jefes de Estado y de Gobierno de la región.

Posteriormente, el pasado 11 de enero, el proyecto fue presentado ante el Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (OEA), añadió el diplomático.

Agregó que, en opinión de Venezuela, es imprescindible adoptar a corto plazo un instrumento internacional que persiga y reprima la corrupción, por sus negativos efectos en la economía mundial, por el malestar social, la desestabilización que en los países del continente.

El proyecto tipifica delitos una serie de acciones omisionadas efectuadas por funcionarios públicos, directamente, a cambio de dádivas, promesas, ventajas exigidas o aceptadas que significan un enriquecimiento ilícito menoscabo para el patrimonio de los Estados.

También define como actos las acciones efectuadas cualquier persona que pretenda o para otros actos ilícitos en detrimento de los intereses de los Estados, así como la cooptación, coacción, encubrimiento, obstrucción y la tentativa de cometer dichos actos.

Además incluye un compromiso entre las naciones para no conceder asilo diplomático ni territorial a los acusados o condenados por delitos de corrupción, incluido de éstos no poseen calificados como delitos comunes.

El embajador de Venezuela en Chile subrayó que el respaldo de los países miembros de la OEA, se puede hacer un mecanismo eficazmente sólido y eficaz para garantizar que estos no queden impunes.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Vanessa Coronel Peredo  
Federico G. Aspiázu Navarro  
Daniel Gutiérrez Estrada  
Ricardo Butrón Hidalgo  
Estanislao Quispe Mamani  
Adriana Aguilar Aguilar  
Milton de la Cruz Machaca  
Natalia Cardona Marín  
Carlos Ticona Quispe  
Manuela Espejo Choque  
José Zegaline Castillo  
Julio César Ralde Lozano  
Juli Carvajal de Zaire  
Aazón Arrazola  
Martha Lazarte de Tudela  
Norma Saravia Flores  
Miriam Ticona Aduviri

Servicio de PRESENCIA y la  
Administración del Cementerio General

## Más de 300 muertos, saldo de festejos del carnaval en el Brasil

BRASILIA  
(Reuters)

Los festejos de Carnaval en Brasil cobraron más de 300 vidas, a raíz principalmente de homicidios, accidentes de tránsito y ahogados en playas, lagos y ríos, según cifras parciales divulgadas ayer por las autoridades.

El estado de Sao Paulo resultó el más violento, con 82 asesinatos entre el viernes y la tarde del martes, según la Policía Militar.

En el mismo estado otras 55 personas murieron en accidentes y 32 ahogadas.

En Río de Janeiro, 18

personas fueron víctimas de homicidios, 10 de accidentes de tránsito y más de un centenar se ahogaron, según cifras parciales de la policía y el cuerpo de bomberos.

Otro estado con fuerte pérdida de vidas fue Minas Gerais, con al menos 33 ahogados, agregaron los informes, que aun carecían de cifras de víctimas de accidentes.

Fuentes policiales atribuyeron a la imprudencia y exceso de bebidas alcohólicas la mayoría de las muertes por accidentes de tránsito y de ahogados durante los cuatro días de Carnaval.

## CARRERA DE TURISMO U.M.S.A.

El Director de Carrera Téc. Dante Caero Miranda; los señores docentes, estudiantes y personal administrativo de la Carrera de Turismo de la U.M.S.A. se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

**Dr. JOSE MIRANDA SAAVEDRA**  
Q.E.P.D.

Padre de nuestra docente, Téc. María Inés Miranda Mollinedo; e invitan a la comunidad universitaria a la misa que recordando un mes de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día jueves 2 de marzo de 1995 a horas 12:00 en la capilla privada del Colegio San Calixto.

La Paz, marzo 10. de 1995

## FEDERACION BOLIVIANA DE FUTBOL

JOSE SAAVEDRA BANZER, Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol en nombre propio y del Consejo Superior, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

**Dn. VICTOR AGUSTIN UGARTE OVIEDO**  
(Q.E.P.D.)

e invitan a las Autoridades, Dirigentes, Periodistas, Técnicos, Jugadores y pueblo en general, a la misa que se oficiará recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, el día viernes 3 del presente a horas 19:15 en la Catedral Metropolitana.

La Paz, marzo de 1995



## El Papa remarca las bondades del ayuno

Ciudad del Vaticano  
(Reuter)

El Papa Juan Pablo II dirigió ayer un mensaje a los 960 millones de católicos romanos en el que dijo que el ayuno antes de las fiestas de Pascua no solo ayudaría a sus espíritus sino además a su salud.

El mensaje papal fue dirigido con ocasión del Miércoles de Ceniza que marca el inicio de la Cuaresma.

El ayuno, dijo el pontífice, proporciona a los cristianos la oportunidad de acercarse a los necesitados y mejorar su propia salud.

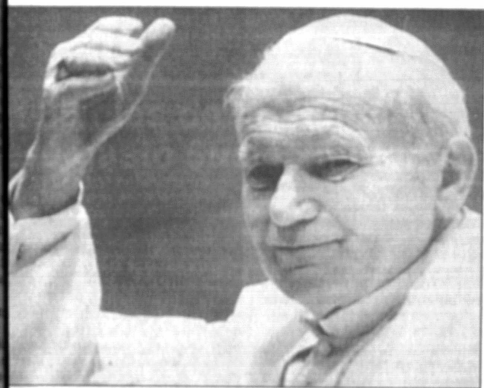
Durante la Cuaresma, un período de 40 días que comienza hoy en el calendario cristiano,

los creyentes tradicionalmente practican el ayuno y se arrepienten de sus pecados.

Juan Pablo II destacó que el ayuno proporciona a los cristianos la oportunidad de "practicar la solidaridad hacia los necesitados".

Posteriormente el Papa, de 76 años de edad, tenía programado presidir una celebración tradicional en la que frotan ceniza la frente de los fieles durante un ritual que tiene por objeto recordar la mortalidad.

El próximo domingo el Papa dará inicio a un retiro espiritual dentro del Vaticano y todas las audiencias privadas y generales, así como las presentaciones públicas serán canceladas durante este período.



## Condena al aborto y la eutanasia aumentará en próxima encíclica

Ciudad del Vaticano  
(EFE)

El Papa Juan Pablo II ya la condena del aborto y también de la eutanasia en la inminente encíclica "Evangelium vitae", de próxima publicación. Según anticipaciones recibidas ayer, en la prelatana, la carta encíclica alca la condena del abor-

to y la eutanasia, marcándola con el sello de la "infalibilidad" pontificia, aunque se sabe que las cartas encíclicas no tienen como objeto definiciones dogmáticas o doctrina infalible.

Hasta ahora, los pronunciamientos abiertamente infalibles afectaban a las materias dogmáticas, no a las de la moral, como es el caso del aborto, existiendo entre

## Frustración de EE.UU. por lucha antidroga en América del Sur

Washington  
(EFE)

El documento anual del departamento de Estado norteamericano sobre la situación de la lucha contra las drogas en las naciones de Suramérica reflejó ayer un sentimiento de frustración por los resultados limitados frente al narcotráfico.

A pesar de ello, la Casa Blanca aprobó ayer por razones de seguridad nacional estadounidenses las políticas antidrogas de Bolivia, Colombia, Perú y Paraguay, pero se reservó el derecho a criticar duramente a sus gobiernos.

En cambio, respaldó los esfuerzos realizados durante 1994 por las autoridades de Bahamas, Brasil, Ecuador, Guatemala, Haití, República Dominicana, Jamaica, México, Panamá y Venezuela.

Panamá es el único país latinoamericano que el año pasado recibió una "certificación" por razones de seguridad nacional y que este año ha mejorado su calificación, al considerar Washington que ha luchado con todas sus fuerzas contra el narcotráfico.

Respecto de México, la Casa Blanca reconoce que los resultados de las autoridades mexicanas son "diversos", pero señala que las acciones tomadas por el actual presidente, Ernesto Zedillo, son "esperanzadoras" y merecen todo el respaldo.

La aprobación de las políticas antidrogas garantiza a los países respectivos la ayuda estadounidense en este sentido, pero aquellos que no alcanzan la llamada "certificación" corren el riesgo de perder la ayuda y el respaldo de Estados Unidos en sus gestiones

ante los organismos multilaterales de crédito.

El aumento en la producción y tráfico de cocaína procedentes de los países andinos (Bolivia, Colombia y Perú) en 1994, la creciente expansión de los cultivos de amapola y la intensificación del narcotráfico en América Latina dominan el documento anual en los capítulos sobre esta región del mundo.

Como nota alarmante se menciona la incursión de grupos mafiosos ajenos al área en el tráfico de las drogas, como es el caso de la presencia de narcotraficantes rusos en Brasil, que utilizan esta nación para el envío de cocaína a dos países africanos, Nigeria y Ghana, en ruta hacia Europa.

El informe hace hincapié en el caso de Paraguay, como una importante ruta en el tránsito para la cocaína boliviana, y posiblemente colombiana, además de ser fuente proveedora de marihuana para Argentina y Brasil.

A Colombia, el primer productor mundial de cocaína, el documento le atribuye una "opaca" labor en la lucha contra las drogas, la falta del adecuado apoyo a las fuerzas que combaten a los carteles, su "débil" legislación, la corrupción y la ineficiencia a la hora de llevar ante la justicia a los "capos" de la droga.

El informe estadounidense calcula entre 600 y 720 toneladas anuales la producción de cocaína y en 20 toneladas la de heroína en Colombia, país al que considera también "el mayor centro de lavado de dinero".

Estados Unidos, en el informe, insiste en la falta de acuerdo con Colombia para la extradición de los cabecillas de los carteles y se queja

de la poca energía de este país en la lucha contra la corrupción.

Perú continuó en 1994 como el mayor productor mundial de hoja de coca (108.600 hectáreas), según el informe, en el que sin embargo se reconocen los esfuerzos hechos por el Gobierno de Lima en la lucha contra el narcotráfico.

Una de las mayores preocupaciones estadounidenses sobre Perú es la corrupción, especialmente entre policías y militares encargados de combatir y erradicar los cultivos de coca, que dio lugar, en algunos casos, a que varios acabaran en los tribunales.

El informe subraya el plan peruano de disminuir en un 50 por ciento la población dedicada a los cultivos de coca para el año 2000.

"Bolivia sigue siendo el segundo productor mundial de coca" (48.100 hectáreas), indica el documento del Departamento de Estado, donde se precisa que ese país facilita un tercio de la materia prima para la fabricación de cocaína en todo el mundo.

En ese sentido, EEUU expresa su frustración por el fracaso boliviano en la política de reducción y erradicación de los cultivos, principalmente en la zona del Chapare, en la que el 97 por ciento de la producción se emplea para producir droga.

La falta de un acuerdo para la extradición de los narcotraficantes más conocidos y la ausencia de una legislación que combata el "lavado" de dinero son otros de los puntos sobresalientes en el capítulo sobre Bolivia.

Bolivia también se ha convertido en productora de drogas y en su territorio se ha desarrollado una cuantiosa importación clande-

destina de precursores químicos de Chile, Argentina y Brasil para la producción de estupefacientes.

El "lavado" de dinero se ha convertido en "un problema creciente" en Argentina, señala el informe, mientras paralelamente aumenta el tráfico de drogas, principalmente de la cocaína proveniente de Bolivia.

Brasil, como importante nodo en el tráfico mundial de drogas, está incluido en el informe, que subraya el aumento en este país de la drogadicción, el "lavado" de dinero y el movimiento ilegal de precursores químicos hacia los países productores de cocaína.

Ecuador, lo mismo que Venezuela, son países que se acentuaron como rutas alternativas para el tráfico de cocaína y heroína de los países vecinos, especialmente Colombia. Las rutas venezolanas son las más importantes para el narcotráfico colombiano en camino hacia los mercados de EEUU y Europa.

La extensa red fluvial paraguaya se ha convertido en importante nervio clandestino de las rutas de embarque de cocaína boliviana y, probablemente, de cargas de Colombia, Argentina y Brasil, al mismo tiempo que se convirtió en fuente proveedora a Argentina y Brasil de marihuana de gran calidad.

Es la primera vez que el Departamento de Estado menciona a Paraguay con dureza en su evaluación anual.

Las facilidades del sistema financiero y bancario de Uruguay han convertido a esta nación en un territorio "potencial para el lavado de dinero en gran escala", aunque sólo unos pocos casos han podido detectarse.

## Conflicto con Perú le costó 250 millones a Ecuador

Quito  
(Reuter)

Ecuador ha destinado 250 millones de dólares para los gastos derivados del conflicto limítrofe que tiene con Perú desde más de un mes, informando un alto funcionario. De lo que hemos tomado presupuesto nacional son aproximadamente unos 250 millones de dólares. También diseñar un presupuesto especial, cuando se dio el conflicto, para prever gastos a futuro", dijo el jefe de la oficina del ministro de Finanzas.

Ecuador y Perú han sufrido enfrentamientos armados, desde el 26 de enero, una zona no delimitada en la frontera común, pese a la firma de un acuerdo de paz.

Por otra parte, Correa, en

una entrevista de televisión, reiteró que las reservas internacionales de Ecuador se mantienen ortalecidas pese a la confrontación bélica con el vecino del sur.

"Las reservas se mantienen sólidas, están en más de 1.500 millones de dólares, a pesar de que estamos con un conflicto fronterizo", puntualizó el ministro.

Sin embargo, la presidenta de la Junta Monetaria, Ana Lucía Armijos, advirtió recientemente que las reservas internacionales ecuatorianas continuarán disminuyendo.

"Hasta el momento la reducción de las reservas internacionales es de unos 150 millones de dólares y no solamente habrá esa disminución, habrá otros gastos, algunos de ellos que van a implicar pagos a lo largo de los próximos años", dijo Armijos.

## En 35 días de hostilidades, Perú gastó \$us 45 millones

Lima  
(Reuter)

Perú ha tenido que utilizar parte de sus reservas para sanar el gasto de unos 45 millones de dólares en el conflicto bélico con Ecuador, dijo el ministro de Economía y Finanzas, Jorge Camet. El funcionario dijo que se desdolaron unos 100 millones de nuevos soles del tesoro público para solventar los gastos de la confrontación armada, que comenzó el 26 de enero.

Este un gasto no previsto que nos ha llevado a utilizar de nuestras reservas financieras", agregó Camet. El ministro indicó que aún no tiene información exacta sobre el gasto en el conflicto, pero que implicaría altos costos en el presupuesto nacional, para los futuros aumentos de sueldo de los empleados estatales.

Hasta el momento, "he desembolsado aproximadamente unos 100 millones de soles... tengo la intención que el conflicto no se extienda. Ni al Perú le conviene y menos al Ecuador", dijo Camet.

El presidente Alberto Fujimori sugirió hace dos semanas que el gasto peruano en el conflicto reside básicamente en la movilización de tropas y combustible y que su gobierno no ha comprado nuevo armamento.

En otro tema relativo al conflicto, Camet expresó su respaldo a la posible creación de un fondo de solidaridad para las fuerzas armadas.

"De ser necesario analizaremos el tema... creo que todos los peruanos con gusto daríamos alguna contribución de solidaridad con nuestras fuerzas armadas, de ser conveniente y necesario", manifestó.

El ministro Camet admitió asimismo que el conflicto incidió en un menor ingreso de dólares al mercado cambiario peruano.

"Por el conflicto tenemos un menor ingreso de dólares que casi nos apuñaban (agobiaban) en los años anteriores, entraban de 100 millones a 150 millones de dólares por mes", puntualizó Camet.

"Aquí tenemos un ligero descenso. No tengo la cifra en este momento... eso está generando en forma automática la suba del dólar, lo cual nos satisface", dijo.

## Perú y Ecuador intercambiaron sus prisioneros

Quito  
(EFE)

El portavoz del Gobierno ecuatoriano, Enrique Proaño, confirmó ayer que se realizará el intercambio de todos los prisioneros de guerra entre su país y Perú, capturados en la zona amazónica en disputa durante los combates que libran los dos países desde hace más de un mes.

"A las 16.30 locales (21.30 gmt), de la Base Aérea de la Fuerza Aérea Ecuatoriana (FAE), parten los siete prisioneros peruanos capturados", reveló Proaño, titular de la Secretaría Nacional de Comunicación Social (SENACOM).

Aseguró que la entrega de los prisioneros, que se anunció poco después de la ratificación del acuerdo de paz entre ambos países, se realizará en presencia de los representantes de la Cruz Roja Internacional, "como corresponde en estos casos".

Al referirse a los dos prisioneros ecuatorianos capturados por el Ejército peruano, confirmó que también serán entregados hoy mismo a Ecuador, aunque no reveló mayores detalles del procedimiento del canje.

Poco antes, el ministro ecuatoriano de Defensa, general José Gallardo, reiteró que su país "está dispuesto" a acordar con Perú la repatriación "inmediata" y simultánea de los siete peruanos prisioneros de guerra en Ecuador, por los dos ecuatorianos en poder de las tropas del vecino país.

  
**FARMACIAS DE TURNO**  
**327245**  
*Las 24 horas*

  
**13 NOMINACIONES AL OSCAR**  
Incluyendo: MEJOR PELICULA \* MEJOR ACTOR  
MEJOR DIRECTOR \* MEJOR ACTOR SECUNDARIO  
MEJOR DIRECCION ARTISTICA \* MEJOR EDICION

**GANADORA DE 3 GLOBOS DE ORO**  
\* Mejor Actor \* Mejor Director \* Mejor Película

**UNA HISTORIA DEL TRIUNFO DEL OPTIMISMO Y LA INOCENCIA DURANTE TRES DECADAS DE ESCEPTICISMO!!!**

**El mundo ya no será el mismo una vez que lo hayas visto a través de los ojos de Forrest Gump.**

**Tom Hanks es Forrest Gump**



Paramount Pictures presents a Steve Tisch/Wendy Finerman production a Robert Zemeckis film Tom Hanks Forrest Gump Robin Wright Gary Sinise  
Mykelti Williamson and Sally Field music by Charles Newirth  
Director of Don Burgess based on Winston Groom  
Executive Producer Steven Spielberg  
Producer Steven Tisch Steve Starkey  
Screenplay by Robert Zemeckis  
Directed by Robert Zemeckis

**HOY**

**3ra SEMANA DE EXITO!**

**CINE 16 DE JULIO**

SIMULTANEO A NIVEL NACIONAL: CINE CAPITOL (Cba.) CINE RENE MORENO (Sta. Cruz)

## Optimismo por consolidación de la paz entre Perú y Ecuador

Lima  
(EFE)

La esperanza de paz se abre paso en la frontera peruano-ecuatoriana tras la Declaración de Montevideo, suscrita ayer martes, en Uruguay, por los cancilleres de Perú y Ecuador y los de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro -Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos-.

La firma del documento coincidió con la disminución de los combates en la zona del conflicto, originada al parecer por la llegada de la segunda misión de observadores militares de los países garantes, lo cual alentó también la esperanza de paz.

La misión, integrada por los agregados militares de los países acreditados en Lima y en Quito, respectivamente, llegó a los centros de operaciones de las fuerzas que combaten, Puesto de Vigilancia Nro. 1, en Perú, y la base de Coangos, en Ecuador.

En las próximas horas partirán al escenario mismo de los combates, la fuente del río Cenepa, en el lado oriental de la cordillera del Cóndor.

Esa región pertenece a Perú, según el Protocolo de Río de Janeiro de 1942 y su laudo complementario de 1945, pero Ecuador la reclama como suya porque considera "injustos" los límites fijados por ese tratado.

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, ordenó mientras tanto, desde Montevideo, que sus tropas cumplan el alto al fuego, "inmediatamente después" de que se firmó la Declaración de Montevideo, según

informó el canciller brasileño, Luis Felipe Lampreia.

La orden presidencial fue confirmada personalmente por Fujimori a su colega brasileño Fernando Henrique Cardoso, indicó Lampreia.

Fujimori confirmó también que los enfrentamientos habían disminuido dos días antes de la reunión de Uruguay.

El documento de Montevideo, firmado por los cancilleres de Perú y Ecuador, Efraín Goldemberg y Galo Leoro, respectivamente, reafirmó el compromiso que asumieron los dos países en la Declaración de Paz de Itamaraty, el 17 de febrero pasado.

Ese documento fue suscrito también por los cancilleres de Argentina, Guido Di Tella; de Brasil, Luis Felipe Lampreia; y de Chile, José Miguel Insulza; y por el subsecretario de Estado para América Latina de Estados Unidos, Alexander Watson. Diversos comentaristas señalaron que la esperanza de paz "tiene sustento" tras la firma de la Declaración de Montevideo, porque ésta se produjo "en un nivel alto, de cancilleres, y porque está reforzada por la acción simultánea de los observadores".

Destacaron, asimismo, que se ha persuadido a las dos partes de que es inútil que luchen por el control de la zona de conflicto.

Aludieron así a las declaraciones hechas el martes por el vicecanciller argentino Juan José Uranga, quien dijo que no están dispuestos "a reconocer ningún lugar o colina o puesto fronterizo que sea tomado por la fuerza por Ecuador o Perú".

## Vencer la pobreza es objetivo del nuevo presidente uruguayo

Por Jorge Figueroa

Montevideo  
(EFE)

El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, afirmó ayer, miércoles, al asumir el cargo, que durante su gestión se apostará por la eficiencia y la calidad para mejorar los recursos económicos del país y vencer definitivamente la pobreza.

La educación, que se planea reformar, y el conocimiento son "las herramientas para llegar a esa eficiencia", aseguró el presidente. Sanguinetti, un abogado y periodista de 59 años, asumió por segunda vez el cargo de jefe de Estado del Uruguay, que ya desempeñó entre 1985 y 1990.

Los presidentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay y Perú y delegaciones de otros cincuenta países fueron testigos de la toma de posesión del nuevo mandatario uruguayo.

"Nuestro país tiene actualmente menos pobreza pero más marginalidad que en el pasado, y ello se conecta con la violencia social", afirmó el mandatario, que aseguró que durante los próximos cinco años "haremos un gran esfuerzo para combatir la marginalidad".

El gobernante destacó que el país "debe crecer para afuera y poder hacerlo" y señaló las industrias tradicionales de carnes, lanas y manufacturas, y las posibilidades crecientes para la industria agrícola, de lácteos y madera.

"Necesitamos mayores recursos (provenientes de mayor exportación) para volverlos en la educación, la salud, nuevas viviendas y muy especialmente en el asunto de la seguridad social", afirmó Sanguinetti.



riedad social", afirmó Sanguinetti.

"No podemos transformar la bendición de que nuestros compatriotas vivan más y mejor en una tragedia con una seguridad social al borde del colapso, por ello es indispensable llegar a una solución para la que, afortunadamente, todos los sectores políticos estamos de acuerdo", afirmó el presidente.

En referencia al proceso de integración regional y particularmente al MERCOSUR, que Uruguay integra con Argentina, Brasil y Paraguay, Sanguinetti afirmó que "el desafío que tendrá el Parlamento y nuestra administración será actuar con agilidad, eficacia y acompañamiento con nuestros vecinos".

"Cada día más, el éxito de la educación está ligado al éxito del desarrollo de nuestros países y allí apuntaremos prioritariamente", aseguró Sanguinetti.

guro Sanguinetti.

El nuevo jefe de Estado uruguayo, del Partido Colorado, se refirió a los acuerdos alcanzados con el Partido Nacional, el otro tradicional para un gobierno de coalición, y con los sectores de la oposición para "través en el Parlamento las ideas que el país necesita".

"En algunos temas los cuatro partidos con representación parlamentaria estamos de acuerdo en otros el acuerdo es entre tres y aun entre dos sectores, pero en cualquier caso el haber logrado entendimientos en la búsqueda de lo mejor para el país honra al sistema político uruguayo", aseguró Sanguinetti.

Según el presidente, "las diferencias y diferencias de criterio son buenas, pero deben tener el límite de la democracia", agregó.

Montevideo (Uruguay). El candidato saliente Luis A. Lacalle, saluda a su sucesor presidente electo Julio M. Sanguinetti (Reuters).

"Sanguinetti destacó el 'gran rol y peso de la responsabilidad' que significa ser el primer presidente en la historia del Uruguay, llega por segunda vez al poder, tras haber sido jefe de los ejércitos libertarios.

Tengo una gran responsabilidad y es muy fuerte. Sanguinetti, quien fue el jefe de las fuerzas libertarias de los años 1983-84 para conseguir un gobierno que preservara las libertades y que se ajustara a la justicia, libertad, moderación y democracia", aseguró.

El flamante presidente, al indicar de "compañeros de camino en los nuevos tiempos" a los líderes de los sectores políticos presentes, les dirigió un mensaje afirmando que Uruguay "seguirá siendo un país comprometido con la democracia y la libertad".

El jefe de Estado uruguayo se disculpó con el Parlamento flamante, a los presidentes Ecuador y Perú, para que entren al camino de la paz.

Como sus soldados, representantes del pueblo de sus países, sabrán verter su sangre para defender la libertad y la justicia, dijo Sanguinetti. "Yo sé que el camino de la paz es largo, pero sé que será una victoria gloriosa", aseguró Sanguinetti. "Yo sé que el camino de la paz es largo, pero sé que será una victoria gloriosa", aseguró Sanguinetti. "Yo sé que el camino de la paz es largo, pero sé que será una victoria gloriosa", aseguró Sanguinetti.

## Guerra entre Perú y Ecuador no afectó procesos de integración

Río de Janeiro  
(EFE)

El conflicto armado entre Perú y Ecuador no detuvo el proceso de integración económica suramericana que es negociado actualmente por Chile y los países miembros del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y del Pacto Andino.

"Al comienzo pensamos que la guerra podría atrasar los cronogramas, pero eso felizmente no ocurrió", reveló ayer, el secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Antonio Antunes, en declaraciones publicadas en el diario "Gazeta Mercantil".

Antunes relató que representantes de todos los países, incluidos Perú y Ecuador, se reunieron el viernes pasado en Montevideo para negociar la integración entre los países suramericanos y que el conflicto bélico que asola a la región no afectó el proceso de integración.

Según el secretario general de la ALADI, los representantes ecuatorianos y peruanos convivieron pacíficamente y con buen humor

en medio de los demás colegas de todo el continente.

Antunes afirmó que los diez países confirmaron el cronograma que habían establecido para crear, antes de diez años, una zona de libre comercio en toda la región. "La idea es terminar las negociaciones antes del 30 de junio para que podamos comenzar un proceso de reducción de tarifas (aranceles de importación) lineal y automática", aseguró Antunes.

Según el cronograma, a partir de junio, cuando concluyan las negociaciones que se realizan en la ALADI, los dos bloques comerciales y Chile comenzarán un proceso para reducir progresivamente los aranceles de importación de los países del continente.

Al igual que ocurrió en el proceso de creación de la Unión Aduanera del MERCOSUR (integrado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay), cada seis meses, los países suramericanos reducirán sus aranceles de importación en un 20 por ciento, hasta llegar a los aranceles negociados en la ALADI, reveló el diplomático brasileño.

## Reaparición de Sendero

Lima  
(EFE)

La banda terrorista Sendero Luminoso reapareció tras un prolongado silencio y cometió dos atentados con bombas en el centro de Lima, en las proximidades de la Embajada de los Estados Unidos.

Uno de estos atentados se produjo cuando dos personas colocaron, la pasada noche, medio kilo de explosivos en un parque que se halla frente a la fachada principal de la embajada estadounidense.

El explosivo causó algunos daños en la verja del parque y la policía detuvo posteriormente a seis sospechosos.

Casi a la misma hora en que se cometió el atentado contra la sede diplomática de uno de los países garantes del Protocolo de Río, estallaba una camioneta con explosivos a cien metros de una comisaría en el distrito limeño de Comas.

Un número indeterminado de transeúntes resultaron heridos levemente a consecuencia del estallido de la camioneta bomba.

## Ecuador insiste en presencia permanente de observadores

Montevideo  
(EFE)

El presidente de Ecuador, Sixto Durán Ballén, afirmó ayer que la única garantía de que se respete el acuerdo de paz entre su país y Perú está en la presencia permanente de los observadores en la zona en litigio.

En una entrevista con EFE, en Montevideo, donde asistió a la toma de posesión de Julio María Sanguinetti como presidente de Uruguay, Durán Ballén se mostró poco entusiasta a la hora de hablar de la declaración firmada anoche en la capital uruguayo por los cancilleres de Ecuador, Galo Leoro, y Perú, Efraín Goldemberg. "El hecho de que en las próximas horas comiencen a llegar los observadores de los países garantes a la zona del frente será el mejor indicio de que hay una sinceridad en este propósito (de paz)", subrayó el presidente de Ecuador.

La declaración de Montevideo, firmada también por representantes de los gobiernos de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, los cuatro países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, por el que en teoría se resolvieron en 1942 los diferendos limítrofes entre Ecuador y Perú, reitera el compromiso de ambas partes con el "inmediato y efectivo cese del fuego" acordado el 17 de febrero.

Este alto al fuego no se ha respetado y, ayer

mismo, como reconoció hoy Durán Ballén, siguen los combates en la cordillera de la Cónzola, zona fronteriza objeto de controversia.

"Si los observadores de los países garantes cumplen con su deber de ir y estar en la zona, pueden verificar quién dispara, de dónde y afirmó el presidente ecuatoriano, quien señaló de que hace días hicieron acto de presencia durante 'la hora y quince minutos' que estuvo allí no hubo un solo disparo, pero en cuanto fueron se reanudaron los combates. 'La presencia de los observadores debe ser permanente, y redundancia', indicó Durán Ballén.

El presidente ecuatoriano negó que el haber recurrido al Protocolo de Río de Janeiro, cuando el Parlamento y la justicia de Ecuador declararon en su día nulo, suponga una "cláusula" y afirmó que "guste o no, es el único tenemos y está vigente".

"El Protocolo agregó tiene validez en la medida que lo utilizamos como lo que dice su texto como un instrumento por el cual, a través de los garantes, podemos encontrar solución a las discrepancias".

Para Durán Ballén "a ninguno de los países le conviene una escalada bélica", tal la pérdida de vidas humanas como porque promete la recuperación económica y las posibilidades de desarrollo.

**HOY UNIVERSO** GRAN ESTRENO

"LO LLEVARA A UN MILLON DE AÑOS DE DISTANCIA DE SU HOGAR, PERO..."

**LA PUERTA DEL TIEMPO**

STARGATE

¿LO TRAERA DE REGRESO?"

TODO PUBLICO

KURT RUSSELL JAMES SPADER

A FILM BY ROLAND EMMERICH KURT RUSSELL JAMES SPADER JAYE DAVIDSON "STARGATE" "DAVID ARNOLD

BOBTE EMMERICH MARIO KASSAR "DEAN DEVLIN & ROLAND EMMERICH

JOEL B. MICHAELS OLIVER EBERLE "DEAN DEVLIN" "ROLAND EMMERICH

LE STUDIO

PG PARENTAL STRONGLY CAUTIONED

**HOY ESTRENO** Cine 6 de agosto

**7 NOMINACIONES PARA EL PREMIO OSCAR**

INCLUYENDO:

- MEJOR PELICULA
- MEJOR ACTOR (JOHN TRAVOLTA)
- MEJOR DIRECTOR (CUENTIN TARANTINO)
- MEJOR EDICION

**GANADORA • MEJOR PELICULA**

CANNES 1994

JOHN TRAVOLTA  
SAMUEL L. JACKSON  
UMA THURMAN  
HARVEY KEITEL  
TIM ROTH  
AMANDA PLUMMER  
MARIA DE MEDEIROS  
VING RHAMES  
ERIC STOLTZ  
ROSANNA ARQUETTE  
CHRISTOPHER WALKEN  
Y  
BRUCE WILLIS

**TIEMPOS VIOLENTOS**

PULP FICTION

21 AÑOS

JOHN TRAVOLTA BOB OAKLEY HARVEY KEITEL ROSANNA ARQUETTE JAMES SPADER  
TIM ROTH JAYE DAVIDSON CUENTIN TARANTINO KURT RUSSELL  
SAMUEL L. JACKSON JAMES SPADER JAYE DAVIDSON  
UMA THURMAN BOB OAKLEY HARVEY KEITEL ROSANNA ARQUETTE  
VING RHAMES ERIC STOLTZ CHRIS WALKEN



Más productos y servicios para usted.

BBA  
el banco  
de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO



Vecinos del "nudo Villazón" reprueban la obra por falta de seguridad

Pág. 4a.

BBA tel<sup>®</sup>  
La verdadera  
banca telefónica.  
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

# PRESENCIA del PAIS

2a. sección

La Paz, Bolivia  
jueves 2 de marzo  
de 1995

## Presidente del Senado afirma que no hay amenaza de bloqueo económico

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** El presidente del Senado y segundo jefe nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Juan Carlos Durán, afirmó que no existen amenazas de ningún tipo sobre un posible bloqueo económico a Bolivia de parte de Estados Unidos, en virtud del incumplimiento de los acuerdos para la erradicación de los cultivos de coca en el Chapare.

No obstante, dijo que no cumplirse con la eliminación de las plantaciones, la comunidad internacional puede disminuir el apoyo económico, lo que es muy grave considerando que Bolivia vive de la ayuda internacional y puede ser sujeto de bloqueo o corte de ayuda.

Manifestó que todos los bolivianos deben reflexionar acerca de las graves consecuencias que podría tener la concretización de medidas de este

- Juan Carlos Durán aseguró que las presiones de ciertos grupos, entre ellos los cocaleros del Chapare, "ponen al país contra la pared".

tipo, por lo cual es necesario buscar alternativas para los campesinos del Chapare con ganancias similares a las que les redundan sus actuales actividades.

Indicó que la erradicación debe hacerse a través del diálogo para que no se llegue a medidas de fuerza como las que se están registrando en Colombia, con la eliminación de cocaleros por medio de químicos. Expresó que se debe evitar la violencia y "dialogar, dialogar, hasta que se canse".

### COCALEROS

Respecto de las advertencias de los cocaleros del Chapare en el sentido de que harán marchas si

el gobierno decide erradicar las plantaciones, Durán reiteró que se debe optar por el diálogo. Consultado acerca de las declaraciones del ministro de Gobierno, en el sentido de que no se permitirán este tipo de manifestaciones, dijo que no adoptaría ninguna medida de fuerza, si manejara el aparato represivo.

Aseguró que "cuando se quiere llegar a la violencia, siempre se termina en una mesa de negociaciones", pero en el proceso se deteriora la imagen del país.

Indicó que en este tipo de situaciones "no gana nadie. El gobierno no puede dar más de lo que tiene, porque sería arriesgar

la estabilidad y los que piden lo van a hacer hasta donde puedan estirar la pita".

Denunció que existen grupos a los que "les gusta llevar al país contra la pared. Hay que ser conscientes y la única forma es ponerse en una mesa, salvo que el objetivo sea otro".

### ESTABILIDAD

Durán aseguró que la estabilidad económica del país no está amenazada, pese al recorte que ha anunciado Estados Unidos y aseveró que el gobierno ha tomado las medidas para preservarla. No obstante, dijo que no sólo el Ejecutivo, sino que todos los estamentos deben comprometerse en este objetivo, considerando que "cuando viene un desastre económico, las consecuencias nos vienen a todos".

Manifestó que la determinación norteamericana no incidirá directamente en la economía, aunque puede afectar las inversiones



Celebración de la Misa del Miércoles de Ceniza

**SANTA CRUZ 1° (PRESENCIA).** Con la bendición y la imposición de la ceniza se celebró en la Basílica Menor de San Lorenzo la solemne eucaristía alusiva al Miércoles de Ceniza que marca el inicio de la Santa Cuaresma en el mundo cristiano. Muchos fieles católicos concurrieron en la capital cruceña a la homilía que estuvo a cargo de los Rdores, P. Raúl Arrázola y P. Jorge Robles. El mensaje reflexionó a los cristianos sobre la importancia del ayuno y la abstinencia de carne durante los días miércoles y viernes respectivamente del período cuaresmal. La ceniza es considerada desde tiempos remotos como símbolo de dolor y penitencia por lo que la Iglesia hizo un llamado al arrepentimiento de los pecados y recomendó la realización de rigurosas penitencias para doblegar al cuerpo rebelde.

## Autoridades cochabambinas anuncian huelga de hambre

**COCHABAMBA, 1° (PRESENCIA).** Las principales autoridades regionales y locales de este departamento entrarán en huelga de hambre a partir miércoles 8 de marzo si el término no atiende las demandas que ya ocasionaron un paro el 24 de febrero.

La determinación fue anunciada por el presidente del directorio del Comité Cívico, Róger Revuelta Chávez, quien conó para mañana (hoy) a los miembros del directorio de la ciudad con objeto de evaluar los hechos y considerar medidas a tomar en el futuro inmediato.

Hoy la evaluación fue hecha por los representantes del Gobierno Municipal y la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), quienes durante la reunión acordaron llevar a cabo el ayuno voluntario al que se adherirán otras instituciones, entidades y organizaciones cochabambinas.

De acuerdo con la información proporcionada, el presidente del Concejo y el alcalde municipal, Gonzalo Terceros, y Manfred Reyes Villa, alcalde de la zona rural, informaron que hasta ahora no han recibido respuestas positivas respecto a la situación suficiente y necesaria como para atender la salud, educación y las otras responsabilidades asumidas con la Ley Participación Popular y también sobre la autorización para

contratar un crédito destinado a la adquisición de cemento asfáltico para cubrir un millón de metros cuadrados de calles y avenidas de esta capital.

De la misma manera, el rector de la UMSS, Tonchy Marinkovic Uzeda, dijo que el presupuesto determinado por el Poder Ejecutivo no alcanza para el funcionamiento académico y operativo de la casa de estudios superiores y por tanto se requiere de mayor cantidad de dinero.

Revuelta Chávez, por otra parte, manifestó su esperanza en que en el curso de las próximas horas funcionarios gubernamentales se comuniquen con el comité para dialogar sobre los problemas regionales, de lo contrario se presionará. "Son medidas que tenemos que tomar en cuenta y además está la solución en sus manos. Existe cierto acercamiento de criterios para llegar a acuerdos, lo que si hay que plasmarlos en una realidad para que sean compromisos totalmente sinceros, que no sean engañosos, que no sean tramposos; esos compromisos tienen que honrarlos de ambas partes. Definitivamente creo que podemos llegar a soluciones cuando exista la voluntad política de ambas partes. Estamos llanos a dialogar, pero no vamos a esperar que pasen muchos días, si no el término previsto de la segunda etapa, por decir así", acotó.

## Marcela Porco a la espera de sentencia

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** La ciudadana argentina Marcela Porco, procesada por tráfico de cocaína, se encuentra a la espera del fallo definitivo de la Corte Superior de Distrito.

En la sentencia de primera instancia, dada a conocer la semana pasada por el Juzgado 1° de Partido de Sustancias Controladas, los integrantes del tribunal establecieron que la mujer no tenía conciencia de sus actos cuando se cometió el delito. Fue detenida cuando se disponía a salir del país portando cocaína, la que -según dijo- pertenecía a su novio, pero ella no tenía conocimiento.

Tras su detención, Marcela Porco presentó síntomas de desequilibrio mental, lo que determinó una serie de análisis psicológicos, derivando en resultados antagónicos. Posteriormente, se determinó su internación en el Centro de Salud Mental de Santa Cruz, donde se encuentra actualmente bajo vigilancia policial. A la espera del fallo definitivo.

Luego de conocer la sentencia en primera instancia, los representantes de la mujer solicitaron una indemnización por el tiempo que estuvo internada y los daños que le ocasionó aquella situación.

## De Cuaresma a la Pascua

## Iglesia de Chuquisaca convoca a vivir el tiempo de la conversión

**SUCRE, 1° (PRESENCIA).** La Iglesia católica de Chuquisaca exhortó hoy a todos los creyentes y a las personas de buena voluntad a vivir el tiempo de la Cuaresma que significa "recorrer" el camino de la conversión hacia la Pascua de Jesús.

El arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez Rodríguez presidió una misa este miércoles de ceniza en la catedral metropolitana para dar inicio a la Cuaresma "como un entrenamiento espiritual".

En su mensaje afirmó que "la Iglesia coloca un acento muy fuerte en la meta de todo cristiano: la Pascua de Cristo Jesús". Pero para ello es necesario modificar actitudes y comportamientos.

"La Pascua es liberación redentora, es salvación. Por ello, al festejar la resurrección, la Iglesia busca trazarnos programas y darnos medios, sobre todo a través de la liturgia para alcanzar el objetivo propuesto", sostuvo.

Mons. Pérez reflexionó que "Jesús se hace presente, a través de nuestros semejantes, en nuestra historia, en nuestro cotidiano vivir y quiere liberarnos del pecado y sus consecuencias".

Manifestó que "el mundo, cada vez, se hace más injusto, pues crecen la pobreza y la ignorancia, se mata, se viola a menores, la drogadicción aumenta más y más, lo mismo que el narcotráfico y la corrupción campan por todas partes junto con la violencia y la pornografía".

Como objetivo principal de la Cuaresma la Iglesia ha establecido realizar esfuerzos para luchar contra el analfabetismo porque "es un mal oscuro" que afecta a un "gran número de pobres".

La alfabetización "permitirá a la persona desarrollar sus posibilidades, multiplicar sus talentos, enriquecer sus relaciones" y también servirá para una evangelización adecuada ya que muchos analfabetos tendrán acceso directo a la Sagrada Escritura.

El arzobispo sucreño hizo un llamado para

que se practique la oración tal como Jesús lo pidió.

"Orar es hablar con Dios, encontrarnos con él. No es cuestión de hablar mucho. Se trata de ponernos en disponibilidad ante Dios, más que hablar es cuestión de escuchar. Es conectar nuestra voluntad con la del Señor; es buscar la palabra de Dios", afirmó.

Tras exhortar a que los creyentes participen de los diferentes actos litúrgicos que se organizan antes de la semana santa, Mons. Pérez manifestó su preocupación porque hay cristianos que ya no concurren a las eucaristías.

"Quizás se debe a que no llegamos a hacer unas eucaristías suficientemente vivas en todos nuestros templos, aunque hemos avanzado mucho. Hay celebraciones que están desconectadas del diario quehacer", afirmó.

"Hago un llamado especial para que tomemos más en serio la participación en la eucaristía y hagamos, entre todos, celebraciones más participativas interior y exteriormente aunque sin buscar cosas raras que desvirtúen el sentido propio de cada una de sus partes", añadió.

Invitó, asimismo a practicar actos de penitencia que en realidad son medios prácticos para una espiritualidad. "Lo primero que todos debemos aceptar como criterio de vida es la conversión. Necesitamos purificarnos de tantos y tantos criterios antievangelicos, antipascuales que cada día vamos adquiriendo en la vivencia de otros valores alejados de los señalados por Cristo".

Insistió en que "la actitud penitencial" tiene que llevar a aceptar el perdón y la misericordia que Dios ofrece, y que como dice el Concilio Vaticano II "los que se acercan al sacramento de la penitencia, obtienen la misericordia".

En la parte final de mensaje, Mons. Pérez dijo que los cristianos no deben asustarse "ante el llamado a la conversión y reconciliación" porque "es Cristo el que precede con su ejemplo y su ayuda".

## Cocaleros están movilizándose

**COCHABAMBA, 1° (PRESENCIA).** Los comités de autodefensa de los campesinos productores de coca de la zona rural de este departamento se encuentran en estado de alerta y movilización para impedir la erradicación de la coca.

El dirigente de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Tropic, William Andri Quiróz, afirmó que la minación forzosa sólo provocó enfrentamientos porque "no nos permitieron que se erradicara nuestra coca".

Calificó como "chantaje político" las gestiones realizadas en la zona por el ministro de Gobierno

no quien pretende dar una falsa imagen de división en el sector. "Estos (dirigentes) que han aceptado reducir están pagados por el gobierno porque las bases no están de acuerdo con reducir y no van a reducir", manifestó.

En su opinión, todo aquello que el gobierno dice sobre los dirigentes de los productores de coca y sobre la coca excedentaria "es sólo una campaña para crear el clima necesario para erradicar los cocaleros. El gobierno siempre ha querido erradicar la coca y no ha podido. Ahora nos han declarado la guerra, pero estamos listos para luchar", informó que desde el último

convertido en los productores mineros más prósperos de la ciudad de Potosí.

Ante tales denuncias, la Policía Departamental inició las investigaciones respectivas para establecer finalmente que es falso que existan casas o lugares de tortura destinados a los "jucos" o personas que se dedican al robo de minerales. En las investigaciones también participaron representantes de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, según hizo conocer el Comandante de la Policía Departamental, Cnl. Orlando Blacut Marañón.

Por su parte, los hermanos Alave, el último fin de semana, convocaron a una conferencia de prensa para desmentir las declaraciones de que fueron objeto al señalar que estos prósperos productores mineros o cooperativistas, tendrían una casa de torturas. "La propia Policía Departamental ha podido establecer la falsedad de esas temerarias acusaciones en contra nuestra, por lo que debemos aclarar que nada tenemos que ver con la supuesta existencia de casas de tortura", dijo a los periodistas uno de los hermanos Alave.

Vigilancia en lugares estratégicos durante las 24 horas del día.

do, está definido y lo único que se tiene que hacer es cumplir los convenios sobre industrialización y comercialización, sobre la revisión de la Ley 1008".

Por su parte, el secretario de conflictos de la federación citada, David Herrada Delgadillo, dijo cuenta que durante las fiestas de carnaval los comités de autodefensa fueron reforzados porque "el gobierno siempre arremete cuando es feriado o es fin de semana. Hace las cosas entre gallos y medianoche".

## Robaron un maletín al embajador de Venezuela

**TARJIA, 1° (PRESENCIA).** Durante el carnaval el embajador de Venezuela en Bolivia, Otto Vetta, fue víctima de la sustracción de su maletín que contenía documentos y dinero cuyo monto no precisaron.

El maletín fue sacado del interior del vehículo del diplomático.

Esta sustracción que motivó una afanosa movilización de efectivos policiales, es considerado como el hecho delictivo más importante en los últimos días ya que el carnaval de Tarjia se caracterizó por su tranquilidad y alegría, por lo menos en esta capital.

La movilización policial para dar con el maletín del embajador, si bien no tuvo éxito hasta ahora, permitió el apresamiento de dos docenas de antisociales que guardan detención en las celdas de la Policía Técnica Judicial.

En la prefectura se conoció que el embajador venezolano llegó en una visita informal por cuanto oficialmente no se conocía ninguna información de esta llegada que fue una más, entre otras, que motivó el carnaval chapaco '95.

### DISMINUCIÓN

El comandante de la Policía Técnica Judicial (PTJ), Cnl. Ivar Lema Morales confirmó que el índice delincriminal en esta ciudad

durante el carnaval disminuyó notablemente con relación a años anteriores. Aseguró que no se lamentó ningún homicidio, suicidio, violación o asesinato.

Informó que la detención de un ladrón que sustrajo 500 australes a dos turistas argentinos quienes aún no reclamaron la propiedad de este dinero, remarcó que se devolvió unos \$us. 10 mil a varias personas que sufrieron robos durante el carnaval.

Al señalar que más fueron las agresiones físicas, aunque sin graves consecuencias, dijo que se observó a algunos padres de familia agredir a sus hijos, remarcó que de acuerdo con las nuevas disposiciones este tipo de acciones está penado.

### ACCIDENTES

En cuanto a los accidentes de tránsito se informó que no se dieron hechos de gravedad excepto los choques a objetos fijos, ciclistas, otros vehículos y peatones. Oficialmente se conoce de la detención de 9 movilizadas por este tipo de infracciones.

El comandante de Tránsito, Cnl. Antonio Galvez, al señalar que la mayoría de los accidentes de tránsito es atribuible a los conductores ebrios, dijo que en líneas generales casi toda la población acató las instrucciones impartidas antes del carnaval.

## Cooperativistas desmintieron existencia de casas de tortura

**POTOSÍ, 1° (PRESENCIA).** Representantes de los cooperativistas mineros de esta ciudad han efectuado un categórico desmentido sobre las denuncias de la existencia de "casas o lugares de tortura", tal como había especulado la semana anterior a raíz de las declaraciones hechas sobre este particular por un grupo de "jucos" o personas que dedican al robo de minerales.

El problema se presentó a partir de la detención de 21 personas o "jucos", entre ellos varios menores de edad los mismos que fueron prendidos en el momento en que robaban o "jugueaban" minerales de la zona de las cooperativas mineras de esta ciudad. De los 21 detenidos, la mayoría de ellos fueron conducidos a la Policía, en tanto que los menores de edad han sido trasladados a ONAMFA por ser la instancia que toma las decisiones en el caso de menores de edad que incurrir en un delito.

Los "jucos" que guardaban detención en la Policía, fueron quienes denunciaron sobre la existencia de "una casa de torturas" y sindicaron al mismo tiempo a los hermanos de apellido Alave, que últimamente se han

## Gobierno rechaza intención de anexar dos provincias

**MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE**  
**FONDO NACIONAL PARA EL MEDIO AMBIENTE (FONAMA)**

**CONVOCATORIA PUBLICA No 001/95**  
**Cuenta Ambiental FONAMA/Holanda 3**

FONAMA invita a Instituciones sin fines de lucro, grupos de base, organizaciones territoriales de base e instancias académicas, universitarias y científicas a presentar propuestas de proyectos de gran impacto en temas ambientales y desarrollo sostenible.

El monto techo asignado por proyectos es de \$us 10.000 en calidad de donación.

Los proyectos deberán presentarse en dos ejemplares: Original y copia acompañados de una carta de solicitud de financiamiento, ajustada estrictamente a la "Guía de Presentación de Solicitudes de Financiamiento Pequeños Proyectos", que puede recabarse en el FONAMA La Paz y en las oficinas regionales del Fondo de Desarrollo Campesino - FDC en forma **gratuita** a partir del día 2 de marzo de 1995, en las siguientes direcciones:

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>LA PAZ</b><br/> Fondo Nacional para el Medio Ambiente - FONAMA<br/> Ing. Percy Bacarreza C.<br/> Calle mercado No 1328<br/> Teléfono: 392370 - 392367<br/> FAX 591- 2-591774</p>                | <p><b>CHUQUISACA</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Lic. Miguel Pumar Fernández<br/> CORDECH, Barrio La Madona<br/> Teléfono 24818</p>                       | <p><b>SANTA CRUZ</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Ing. Axel Bruckner Ojopi<br/> Av. Omar Chávez Ortiz, 265<br/> CORDECruz, Piso 1, 2do bloque<br/> Teléfono 364931</p> |
| <p><b>ORURO</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Ing. Marco Antonio Muñoz<br/> Calle Potosí/Adolfo Miler<br/> No 1485<br/> Teléfono 55789</p>                            | <p><b>TARJIA</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Lic. José Asad Lema<br/> Calle Ingavi No 449<br/> Teléfono 54650</p>                                         | <p><b>PANDO</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Lic. Urbano Franco<br/> Calle Nicolás Suárez<br/> esquina René Barrientos<br/> Teléfono 2682</p>                          |
| <p><b>POTOSÍ</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Vladimir Seborga Garrón<br/> Cámara Departamental de Minería<br/> Of. 8 - Piso 3 Calle Quijano<br/> Teléfono 23773</p> | <p><b>COCHABAMBA</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Ing. Jorge Guzmán Vargas<br/> CORDECO, Av. Aroma<br/> Frente Plaza San Sebastián<br/> Teléfono 51033</p> | <p><b>BENI</b><br/> Oficina Regional<br/> Fondo de Desarrollo Campesino<br/> Arg. Ciro Ojara Montero<br/> Calle Cochabamba No 529<br/> Teléfono 20417</p>                                               |

La fecha límite para la recepción de solicitudes es el día viernes 31 de marzo de 1995, a Horas 18:00, impostergablemente en el FONAMA, Edif. M-cal Ballivián Primer Piso, Calle Mercado No 1328.



# puertA PRESENCIA Abierta

La Paz, Bolivia, jueves 2 de marzo de 1995

Hoy, en Espacio Portales

## Presentación del CD y el cassette de "Para recibir el canto de los pájaros"

Con los auspicios de Espacio Portales y el Grupo Ukamau y Artes Gráficas Potosí, hoy, jueves 2 de marzo, se presentará la grabación en disco compacto y cassette de la música de la película "Para recibir el canto de los pájaros" compuesta por Cergio Prudencio.

El acto, que contará con la participación de Jorge Sanjinés, director de la película, y de Carlos Mesa se llevará a cabo en el auditorio de Espacio Portales (Avenida 16 de Julio 1655) a horas 19.00.

Cergio Prudencio es conocido y reconocido como uno de los compositores bolivianos más destacados. Su trabajo musical ha estado asociado a la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos, elenco que ha fundado y dirigido y para el que ha compuesto varias obras. Sin embargo, la perspectiva musical de Prudencio es más amplia. En los diez últimos años su trabajo como compositor ha estado relacionado a la producción audiovisual nacional (cine y video) ha compuesto la mu-

sica de varios largometrajes, como "La nación clandestina" de Jorge Sanjinés y para una veintena de videos, entre los que se puede citar a "Kamasan Warmi", dirigido por José Miranda.

El universo musical de Prudencio es amplio, musical y conceptualmente hablando. En nuestra edición del pasado domingo consignamos sus opiniones sobre la música de "Para recibir el canto de los pájaros". Las que siguen son un comentario de éstas.

### ME NIEGO AL ENCASILLAMIENTO

"Yo he estado y estoy todavía claramente identificado con una estética musical fuertemente influenciada por lo andino, pero por lo andino estructural no epidermico; por lo andino tímbrico, por lo andino de la arquitectura sonora, por lo andino-concepto de sonido, por lo andino tiempo-tiempo."

"Estos elementos son los que definitivamente han formado mi estética, porque no puedo evitarlo, ya lo dijo un poeta boliviano: 'de tanto mirarlos tengo el alma llena de montañas'. Eso sale por todas partes. También en mi caso."

"Sin embargo me niego enfáticamente al encasillamiento y eso a lo que se ha propendido en general con mi trabajo. 'Cergio Prudencio el de los instrumentos nativos'. Y me niego porque yo tengo una visión de la música mucho más amplia. Me niego porque yo puedo darme el derecho de componer una canción popular, o un cuarteto de cuerdas o una obra para una orquesta sinfónica. No quiero ser el esquemático, el fundamentalista de los instrumentos nativos, el fundamentalista de lo andino porque creo hoy sobre todo en la interrelación, en la interacción de las culturas."

Yo creo que nosotros tenemos que darle mucho al mundo, pero también tenemos mucho que aprender del mundo. No quiero renunciar a esa posibilidad, por lo tanto me rebelo todo en encasillamiento."



El compositor Cergio Prudencio.

Nuevo libro de Cobo Borda

## Un encuentro entre la palabra y la pintura

Santafé de Bogotá  
E.F.E.

El escritor y poeta colombiano Juan Gustavo Cobo Borda publicó su último libro titulado "La mirada cómplice", definido como un encuentro entre la literatura y la pintura.

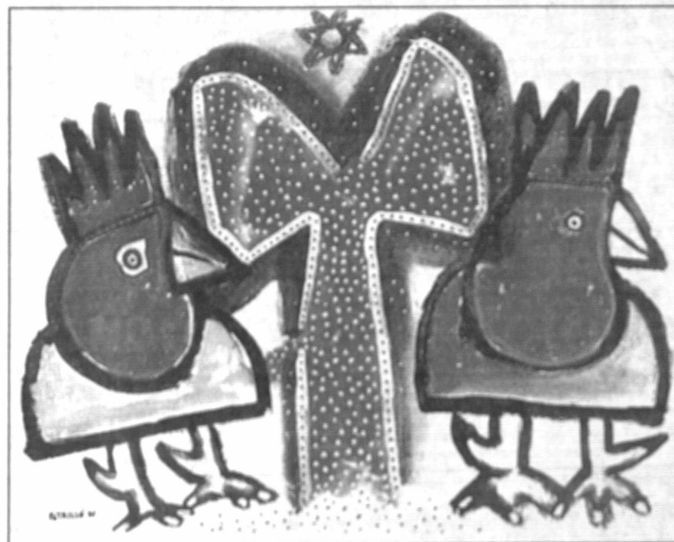
Cobo Borda pone en esta obra de ocho artistas fundamentales en las artes plásticas colombianas: Alejandro Obregón, Omar Rayo, Juan Antonio Roda, David Manzur, Beatriz González, Juan Cárdenas, Luciano Jaramillo y María de la Paz Jaramillo.

Cobo Borda pone en contacto en este ensayo la palabra con el lenguaje de los pintores y dice en el Prólogo del libro "que aproximarse a la pintura desde la literatura resulta una actividad sospechosa, censurada con acritud por los profesionales de la crítica."

Cobo Borda ha logrado en su última obra que la palabra y la pintura coincidan en un mismo espacio.

Galería Nota

## "Ritos y magias" de Eduardo Marín Potrillé



El próximo lunes 6 de marzo la galería Nota (Avenida 6 de Agosto 2295) inaugurará la exposición del pintor cubano "Ritos y magias".

El artista cubano, con estudios de diseño gráfico en la Academia "Diego Rivera", ha sido acreedor a varios premios en La Habana por sus creaciones en la especialidad de afiches o carteles.

Desde 1976 ha expuesto en su país, Cuba, y Costa Rica, Nicaragua, México, Finlandia, Colombia, Hungría, Polonia, Austria y Canadá.

Rafael Morante ha escrito lo siguiente sobre el arte de Eduardo Marín Potrillé:

"Hay una etapa inicial en que el silencio exterior parece ser el personaje principal, rey absoluto, del ámbito en que se mueve o reposa este hombre alto y barbado, artista culto y profundo conocedor de sus raíces, intérprete del pensamiento ancestral de la raza."

"De pronto, la idea se

vuelve forma y sobre la otrora superficie pristina, se conforma, por medio de una orden salida del recóndito recuerdo, de lo más hondo de la Cultura, la imagen de la sabiduría. Y el trazo rápido, seguro, dibuja el atributo, el hacha petaloide, el guerrero del nombre múltiple: Ogodó Makuluenke, que dice la crónica no escrita, pero registrada en la memoria

inviolada, ser nacido en la tierra Yáguá. Y si en la tierra arárgi Devioso, Anama, Ajokry, Dadá, Akoda, Awurú, Tana, Abaloke, Januyemuró, pero cuyo nombre más vibrante resuena cuando suena el tambor o en el momento extendido en que la mano del artista escribe con el hacha y los guardianes: el gallo jibao o el gallo rojo. El nombre no escrito que hasta los profanos conocen y respetan. Changó, y por la magia y la telegrafía: Santa Bárbara. Señor de lo que

rresos cuyos colores son el rojo y el blanco, su día es el viernes y todos los días 4 y su número, el 4."

"Eduardo Potrillé, La Habana, 1941, con fuerza telúrica que dimana de la síntesis, piedra filosofal del artista, logra en sus cuadros y dibujos, en su técnica mixta, rehacer la Crónica."

"La metrópoli prohibió a sus esclavos de la colonia, perla mayor de las Antillas, los rotos del respeto y la adoración del poderío secular. Los esclavos, sólo de cuerpo, introdujeron en sus barracones las imágenes cristianas y el reconocimiento y asimilación de éstas a su propio patrón, dio origen al sincretismo, a la transculturación poderosa que hoy día tiene más vida, más vitalidad que nunca tuvo."

"El artista, en su medio, sólo se hace acompañar por la presencia, una fotografía y todo el espíritu del maestro Wilfredo Lam. Por algo será."

Edgar Arandia, pintor y dibujante:

## "No estoy en condiciones de soportar una nueva dictadura"

Haciendo gala de un sentido del humor envidiable, el artista Edgar Arandia conversó con el público que respondió a la invitación de "Diálogos", ciclo que organiza la Casa de la Cultura "Franz Tamayo" cada último viernes de mes.

Desde datos biográficos que permitieron conocer que Arandia nació en la ciudad de Colorado (Uruguay), de padres bolivianos, hasta el hecho de compartir sus planes para el futuro, la velada transcurrió con mucha amenidad.

Arandia se definió a sí mismo como una persona cuya etapa juvenil fue bastante inestable y rebelde, debiendo iniciar su carrera artística enfrentando muchas veces equivocados conceptos de bohemia.

De lo vivido, dijo no arrepentirse de nada y que no olvidó sus sueños, habiéndose vuelto con el tiempo más tolerante pese a que vivió en medio de una democracia que sacrificó la ética, la vida política y social.

### VICTIMA DE LAS DICTADURAS

Entre los hechos que marcaron su existencia, Arandia mencionó las dictaduras. Una de ellas, en 1979, le causó heridas por los disparos de una metralleta, habiendo sobrevivido, según dijo, en una clara demostración de que algunos militares no tienen buena puntería.

Dijo que ver la muerte tan cerca le hizo valorar muchas cosas, una de ellas el tiempo y también el amor y las luchas del pueblo boliviano.

El público estalló en carcajadas luego de conocer esta tragedia, pues de inmediato Arandia contó que repuesto de la baleadura, expuso su camiseta ensangrentada en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas", mereciendo el exilio que le llevó por Francia, Haití, República Dominicana, Cuba y México.

Un exilio que le puso en contacto con Marcelo Quiroga Santa Cruz, quien le había dicho: "...por una balita no puedes escapar del país",



Edgar Arandia junto a Javier Fernández durante la sesión de "Diálogos" que, para poner en contacto a artistas plásticos y público, se realiza el último viernes de cada mes.

obligándole a volver al mes y medio sólo para encontrarse con el golpe de Luis García Meza y otro exilio. "Ahí comprobé que el artista plástico

se convierte en una especie de portavoz de un pueblo que no tiene las posibilidades de expresar sus ideas", dijo convencido Edgar Arandia.

### ESOS CRITICOS

Pasando a su arte, como pintor, se refirió a la crítica. Señaló que los referentes estéticos de los pocos críticos bolivianos se basan en la posición europea. "En Bolivia existe una crítica neocolonialista que continúa defendiendo los intereses éticos, estéticos y económicos de determinada

clase social, pero sigue habiendo la pugna de verse el ombligo primero para luego desarrollar una pintura con personalidad e idoneidad", afirmó.

Arandia rechazó los conceptos que han intentado captar su propuesta estética. Por ejemplo "artista engarzado con la post-revolución del '52", una especie de heredero de Alandía Pantoja, Lorgio Vaca o Solón Romero", "tenebroso emparentado con el mundo de Jaime Sáenz", "...parte de los artistas contestatarios en la corriente de Ugalde, etc". Imprecisiones, dijo, que son el resultado de la inexistencia de un estu-

dio serio del arte boliviano a partir de los años sesenta. "Lo existente es muy sumario y deleznable", opinó.

### EL ARTE

El artista boliviano recordó que para cambiar el panorama del arte en el país y la perspectiva de la pintura social, en la década del 70 surgieron los grupos "Círculo 70" y "El Arado". Citó la corriente generada por Ricardo Pérez Alcalá, Julio César Téllez, Mario Velasco y otros. Fue el inicio, dijo, de las ahora llamadas técnicas no tradicionales.

Como una escisión de ese movimiento surgió el grupo "Los beneméritos de la utopía". "Con ellos empezamos a desbaratar los valores que estaban sacralizados en Bolivia...afortunadamente nos dimos cuenta que éramos unos beneméritos que no se habían vendido al sistema, a pesar de los cargos desempeñados se mantenían las utopías".

▼ Entrevista con los Rolling Stones

p.2

▼ Videoteca de El Alto se inaugura mañana

p.3

▼ Convocatoria a concurso de ensayo sobre la mujer

p.3

▼ Premio Interamericano de Ciencia

p.3



Rolling Stones

# ¡El mito está vivo!

El mito está vivo: la banda más grande del rock visitó estos últimos meses varios países de sudamérica, entre ellos Argentina y Chile, para demostrar que no saben hacer cosa mejor al rock and roll.

La revista **Viva** conversó con los integrantes de los Rolling Stones sobre sus miedos, el dinero, el futuro, los amores en una entrevista cuyo resumen publicamos en esta edición de "Puerta Abierta".

David Wroclavsky

V.- ¿Cuáles han sido los verdaderos motivos que han puesto a Mick Jagger nuevamente en un escenario, a los 51 años y al frente de los Rolling Stones?

Mick Jagger.- Todo el mundo me pregunta acerca de la edad, suponiendo que estamos demasiado grandes para tocar rock and roll. Lo único que tengo para decir al respecto es muy sencillo: soy cantante y no veo la diferencia entre tener 45 o 50 años. ¿Qué se supone que debo hacer? Soy cantante y canto. Y sobre los Rolling Stones, bueno, todo el mundo sabe que es la banda en la que canto desde hace treinta años y es lógico que siga al frente de ellos.

V.- ¿Qué sabe Ud de América Latina?

MJ.- No puedo decir que sea un experto en el tema, pero creo que a mucha gente, tanto en Europa como en los Estados Unidos, le cuesta entender la dinámica política de este continente. Tomemos como ejemplo lo que sucede en México: si hace seis meses me hubieran preguntado acerca de este mismo tema, mi respuesta hubiera sido totalmente diferente a la que puedo darle hoy. ¿Por qué? Bueno porque todo ha cambiado. Lo que está pasando ahora estaba escondido bajo la superficie, pero la gente aquí que estaba pasando. Dijo, si me obligaban a calificar la situación latinoamericana, que las políticas continentales son demasiado volátiles. Todo cambia en un minuto. Es esto justo.

V.- ¿Qué papel ha jugado el dinero en la vuelta de los Rolling Stones?

Keith Richards.- El dinero es necesario y es cierto si los lugares donde tocamos están llenos, ganamos mucho. Pero esa no es la razón por la que estamos de gira: nosotros no necesitamos ganar más plata y te aseguro que nunca reentrarás a estos cuatro individuos para hacer una gira sólo por meter más dólares en sus cuentas del banco. Creo que entre nosotros sucede algo especial y hemos sido bendecidos con esa magia. Nosotros hemos tenido la suerte de estar haciendo lo que nos gusta durante treinta años y esa es una razón para seguir juntos mucho más fuerte que el dinero.

V.- Es extraño: Keith Richards es el Ro-

lling Stone vivo que más se enreda con las drogas, pero ahora parece ser el más sensato de todos. Aun comparándolo con Mick Jagger...

RR.- Bueno, lo dudo. Eso es algo difícil de explicar porque Mick y yo trabajamos de una manera, digamos misteriosa. Nunca sabemos lo que va a pasar entre nosotros y cada vez que nos juntamos suceden cosas nuevas.

V.- ¿Qué pasa por su cabeza cuando piensa en los primeros conciertos, en los amigos muertos, en las mujeres...?

RR.- Han pasado muchas cosas y cuando te pones a pensar en las camaradas muertas te vuelve inmediatamente fatalista. Y es algo inevitable, porque muchos y muy buenos amigos se han ido. El ejemplo más claro es el de John Lennon.

¿Quién esperaba que se fuera? Y lo mismo pasa con Jimi Hendrix o Brian Jones. Honores para ellos.

V.- ¿En qué se parece y en qué se diferencia esta gira de los míticos tours de los Rolling Stones de los años sesenta y setenta?

Charli Watts.- Desde mi punto de vista, son exactamente iguales: lo que tengo que hacer es tocar dos horas cada tantos días durante varios meses. Lo único que cambia es la ropa.

V.- Dice que nada cambió. Entonces, ¿sigue la misma relación entre los Rolling Stones?

Ch W.- Algunas cosas sí cambiaron. Llevamos treinta años juntos y sería una tontería pretender que todo sigue igual. De todos modos, la comunicación entre nosotros sigue siendo buena. Esa magia siempre existirá y, de alguna forma, me animo a decir que ahora es mejor, mucho mejor.

V.- Algunas vez fueron "sexo, drogas y rock and roll". Digame hoy, ¿cuáles son las tres palabras más fuertes que se puedan decir?

MJ.- Vaya pregunta. Déjame pensar... tal vez Dios, mujeres y amor.

V.- ¿Cuándo terminan los Rolling Stones?

RR.- Durarán mientras yo dure. Tú sabes que los Stones no se pueden hacer demasiados planes, pero no encuentro ninguna razón por la que debamos terminar con la banda. Estamos bandos, fuertes y nos divertimos mucho haciendo lo que hacemos. Y mientras en el mundo hayan personas que nunca nos han visto, tendremos motivos para volver a salir a la ruta. Porque si así no fuera, yo por lo menos, estaría en problemas. Todo el mundo lo sabe... soy el guitarrista de los Rolling Stones y, sin ellos, no sabría qué demonios hacer de mi vida.



Keith Richards

**PRESENTACION DEL DISCO COMPACTO (CD)-CASSETTE**

MUSICA ORIGINAL DE LA PELICULA

**"PARA RECIBIR EL CANTO DE LOS PAJAROS"**

COPIADA POR: **CERCIO PRUDENCIO**

INTERPRETADA POR: **EMMA JUNIADO**

ORQUESTA EXPERIMENTAL DE INSTRUMENTOS NATIVOS

DEBASTADOS MIESES NACIONALES

PARTICIPAN: **EMMA JUNIADO**  
**JORGE SANJINES**

ASISTEN: **ESPACIO PORTALES**  
**GRUPO UMANO**  
**ARTES GRAFICAS POTOSI**

**Jueves 2** **hora 19:00**

FUNDACIONES SIMON I. PATIÑO & PRO BOLIVIA

Av. 16 de Julio # 1055  
Edificio Alameda  
Punto de venta  
Teléfono 329653  
Cecilia 3289

LA PAZ - BOLIVIA

**espacio portales**

## Entrevista

## 30 años de Stones

• GENESIS. En 1963 los Stones editaron su primer simple. A los cos meses, el presidente Kennedy fue asesinado en Dallas. En 1964 nació la Pro-Pace. El tema "I Wanna Be Your Man" ganó las pasapalabras los dos años siguientes.

• COMPETENCIA. Desde un principio los Stones disputaron el liderazgo con los Beatles. Cuando en 1967 el primer LP de los Rolling en el ranking no fue americano ocupó los cuatro lugares en un ocupó temas de los Beatles.

• AMOR. En los primeros días de la vida de los Stones, Marianne Faithfull, la novia de Jagger, se casó con el hijo de Jagger y Shirley Anna Sheppes con Charlie Watts. El único trío que así procedió.

Los '70. el descontrol. • CAMBIOS. A la década arrolladora con el guitarrista Mick Taylor y el nuevo miembro de los Stones, el po terminó su contrato con Decca y creó su propio sello. La música quedó sin Jimi Hendrix. Brasil, el Mundial de Fútbol de México.

• GIRA. En 1972, el grupo pasó su primera gran gira mundial. En Argentina hubo 4.000.000 de entradas perdidas. Una oportunidad seleccionó a los 350.000 aficionados.

• HIJOS. Con pocos meses de existencia nacieron Jaki Jagger y Daniel. La hija de Jagger se casó con la novia de Jagger y reclamó al tanto que reconociera como su hijo de dos años.

• ES ANÁLISIS. Richards atravesó varias veces por temas de consumo de drogas. En Toronto supuestamente rompió con Jagger y Margaret Trudeau, esposa del primer ministro canadiense, condujo a los años a las primeras planas. En 1978, el presidente Nixon se obligó a renunciar por el Watergate.

Los '80. la madurez. • VIEJITOS. Así calificaba la prensa a los Stones a principios de la década cuando editaron "Emotion". Y eso que no habían cumplido los 40. En diciembre del '80, el perdío para siempre a John Lennon asesinado en Nueva York.

• VIVOS. "Still life" grabado vivo, volvió a demostrar la vigencia de la banda. En el mismo año, 1980, el gobierno militar argentino se lanzó a la alcaida aventura de Malvinas. • COMPROMISOS. Durante meses del '81 los Rolling se reclusos para grabar "Undercover", donde ron su posición contraria a las duras latinoamericanas. Una de la Argentina, dejó su lugar al gobierno democrático de Raúl Alfonsín.

En tanto, hacia el compacto comenzaba una rápida agonia los discos de vinilo.

¿Por qué ahora? Detrás de la pregunta que "por qué los Rolling Stones?" donde la duda que cuestiona los tres los décadas desde que grabaron sus primeros discos, se rebe de la diversión y rebelle de los años setenta que impusieron los Beatles. Y se abrieron camino rumbo fama ridiculizando la prolija pose chicos buenos de su vecinos de la pool. Es difícil saber ahora hasta de apuntar los cánones de cuando cuenta por milésima vez no puede conseguir satisficidos. Está claro que es a él a quien mudien las bromas sobre el post tiempo.

Los Stones no habrán conseguido cambiar el mundo, pero es obvio: gracias o pese a ellos, este vie lágrimas ya no es lo que fue.

Marcelo L. Editor del suplemento "Cine"

## Cines



MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30. EL REY LEON

Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30

ENTREVISTA CON EL CAMPERO (mayores 18 años).

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 FORREST GUMP.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. QUIZ SHOW EL DILEMA.

TESLA

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 PARA RECIBIR EL CANTO DE LOS PAJAROS.

SCALA

Tel. 323535 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. ZONA MORTAL.

UNIVERSO

Tel. 342660 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15. RICKY RICON y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 323546 Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL VUELCO DE INOCENTE Y Mundo al Instante.

LA PAZ

Tel. 325533 Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 M. COMPADRES SABEMOS QUE EL DIABLO.

MEXICO

Tel. 351205

Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs. 19:00 SIN VERGUENZA, PERO NO Y MISION BOOM.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 352135 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:00 PARA RECIBIR EL CANTO DE LOS PAJAROS.

ROXY

Funciones continuadas de 14:30. FRANKENSTEIN PUERTA MALDITA (mayores 18 años).

PLAZA

Funciones continuadas de 14:30. EL TREN DE LA MUJER PEQUEÑOS TRAVESESOS.

MADRID

Tel. 357174 Matinée Hs. 14:45 CODIGO SOS SALVAJES y EL KARAOKE MERCENARIO Tanda Hs. 19:00 CODIGO SOS SALVAJES y EL KARAOKE MERCENARIO y EL KARAOKE MERCENARIO y EL KARAOKE MERCENARIO.

ESMERALDA

Funciones continuadas de 14:30 YO SOY LA JUSTA Y LOS DEDOS DE FURIA y EL BOY.

## CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**HORIZONTAL**

1. Agitar, en Chapel Hill

5. Se queja a gritos

10. Cantante puertorriqueño

14. Político per. Hsu de la Torre

15. Actor brit. Moore

16. Actor

17. Actriz Bárbara

18. Dieta pasto a los ganados

20. Doctores del médico del juzgado

22. Cócteles, formidables

23. Conjunto de las

25. Amante: esp. Comió: ing.

26. Violoncelista: esp. Pablo

27. Curas, párrocos

34. Que tiene uñas demasiado largas

35. Piro, en Pinhurst

36. Cacerola

37. Lista, nómina

38. Sentir ridículo

41. Aceite, en Oil City

42. Usos el arado

44. Aquellas

45. Letras griegas

47. Incertidumbre

49. Vuelve a estudiar

50. Dirección del compás

51. January, enero o gennaio: esp.

53. Enevo, encumbrado

57. Abrigar, coger: tam.

61. Tiene cordero

63. Mediana: esp. Delicio: ing.

64. Cono, en Coney Island

65. Prov. de Dominicana

66. Batracio

67. Aprender

68. Contó, relató

69. Campeones

**VERTICAL**

1. Jefe de cocina

2. Sino, destino

3. Día reciente

4. Bizcochuelo de forma prismática

5. Gordas

6. Actriz Marga

7. Musulmán

8. Mueve la cocina

9. Arenosa

10. Cazador con ave: de presa

11. Actor: West

12. De la luz: esp. - Mondar: ing.

13. Composiciones ricas

19. Marca o señal

21. Nylon

24. Avisara

26. Sano

27. Recuerde con tristeza

28. Monedas del Perú

30. Tenista arg.

31. Gochaleguit

32. Eclético: pacía

33. Humoristas

35. Música de Tío

36. Puerle

38. Coloso

39. Tren de gran velocidad

40. Riesgo

43. Tipo de molociata

46. Pondra

48. Buena

49. Quiso: desearlo

52. Swim, nadar

53. nager: esp. Marina

54. Resonancias

55. Cachutte

56. Orilla adornada

58. Es cosa de

59. (poco) facial

60. Ruptura facial

62. Aire, en Montclair

**SOLUCION ANTERIOR**

CAES IBAN ARABA  
LIPSO NULO MANAR  
REPROCHAB POTRO  
RAI BOOM PALEAS  
OR MARA O SURIAS  
GABARO S BANA RA  
ELVIS LANA RALLOM  
COO LTIMOS TAJA  
HIAL FREES POSAIS  
E R I A R O P I E N  
E R A B I A R O P I E N  
CHAI RA A S T I G I E R I A  
HIMNO GUARZOSOS  
ALIES ACRE ETNA  
LLOSA BOIL SOAIR





## Un día como hoy en la cultura nacional

AGENCIA GESTA

2 de marzo



Lucio Pérez Velasco, protagonista de nuestra historia, nació en un día como hoy en 1854 en La Paz.

### De la memoria breve

Pasados los siempre difíciles días de carnaval, retomando la memoria, una de las personalidades serias de la historia hace presente. En un día como hoy de 1854 en La Paz nació Lucio Pérez Velasco (nombre que nos remite al tradicional centro de la cultura liberal de su tiempo, y que además sobresalió como escritor y explorador. En 1899, estuvo como representante a la Convención Nacional de aquel año, siendo elegido en este cargo como Primer Vicepresidente de la República; acompañó la gestión gubernamental de José Manuel Pando hasta 1903.

### Oscar Zambrano Martins, escritor y periodista

Se incorpora a la historia cultural del último tiempo con una obra que ha sido reconocida por diferentes autoridades de la literatura, dramaturgia y el periodismo. En lo literario fue autor de varios libros que cubrieron niveles latinoamericanos. Sus estudios le permitieron el rango de doctor en Literatura y Comunicación.

Fue catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz, de igual manera estuvo ligado a la Universidad Gabriel René Moreno de Santa Cruz, para luego pasar a la Universidad Privada de la ciudad capital oriental. Participó de la creación del diario "El mundo", donde se desempeñó como responsable de la sección literaria, además de escribir su suplemento dominical, hasta que designado como director de la estación televisiva Canal 11.

Luego de todas estas experiencias, Don Oscar Zambrano llegó de Bolivia como exiliado en 1971, para radicarse por varios años en Alemania Oriental, donde trabajó en medios de comunicación y en la Universidad de Berlín. En 1988 regresa de manera definitiva al país, para aportar con sus capacidades en diferentes campos de nuestra actividad cultural. En los últimos años trabajó como jefe de Informaciones del Canal 9 "Teleoriente" de Santa Cruz.

Entre sus escritos más renombrados se hallan, por un lado la pieza teatral "La última fiesta" que fue llevada a las tablas de manera exitosa y por otro está la cantata "Elay" que fue llevada a escena por Julio Barragán y estrenada a fines de 1993 por Coro "Santa Cecilia" en la ciudad de Santa Cruz. En 1989, la obra "La última fiesta" fue premiada en su género por la Unión de la Cultura "Raúl Otero Reichle".

Oscar Zambrano falleció el 10 de septiembre de 1993 en Santa Cruz, a poca distancia de la reconocida estudiantina Pedro Muñoz, colega de aquel que nació en un día como hoy 2 de marzo de 1939 en Cachaleta Esperanza, departamento del Beni, escribió para la memoria las siguientes líneas descriptivas: "Habla cuatro idiomas, pero nunca olvidó sus orígenes, habla con acento y lenguaje cambas. Sabía, como pocos, de estas tradiciones, historias, leyendas y chismes de toda la zona, un chachuelero por los cuatro costados y creció en el mundo sin salir a su tierra y a su gente".

El cine fue otra de las importantes facetas de Zambrano; el historiador Carlos D. Mesa registra que él mismo fue participante guion de "El enemigo principal", película de Jorge Sanjinés de data de 1973, también hizo de realizador de varios filmes entre los que destacan "El amargo pan" (1976) y "La leyenda de Kantuta" (1978).

Su pensamiento, reflejado en gran medida en sus escritos, es un espíritu positivo con textos como el que dice:

"Siga creciendo la tierra  
en busca de sus raíces,  
y crecerá con un solo tronco  
el país de los países".

## Certamen Internacional de Cuentos "Hernán Cortés"

El Colegio Mayor Hispanoamericano "Hernán Cortés", con el auspicio de la Caja de Salamanca y Soria, y el objetivo de fomentar la creación de jóvenes hispanoamericanos y españoles, invita a participar en la edición del Certamen Internacional de Relatos "Hernán Cortés".

De acuerdo a los requisitos del concurso, podrán participar en el mismo todos los jóvenes universitarios, españoles o hispanoamericanos, que hablen castellano. Quedarán excluidos escritores galardonados en anteriores versiones del concurso.

Los relatos deberán tener una extensión comprendida entre seis y diez folios, mecanografiados a doble espacio y en una sola cara. Cada participante podrá presentar un máximo de dos obras.

Los trabajos deberán ser inéditos. El tema es libre. Todos los concursantes tendrán que firmar con un lema o seudónimo al del trabajo, mismo que además figurará en un sobre cerrado.

En el interior de este sobre, se incluirá un pliego con los datos del participante, así como una fotocopia del carnet de identidad y documento que acredite su condición de universitario.

Los trabajos deberán ser enviados a: Colegio Mayor Hispanoamericano "Hernán Cortés", Calle San Vicente 2-26, 37007 SALAMANCA-España.

El plazo de entrega de obras vence el 20 de marzo.

## Concurso latinoamericano de cuento "Edmundo Valadés"

El Gobierno de Puebla, la Secretaría de Cultura y la Casa de la Cultura de este estado mexicano, invitan a los escritores a participar en la XXIV edición del Concurso Latinoamericano de cuento "Edmundo Valadés".

Las bases de este certamen abren posibilidades a todos los escritores hispanos residentes en América Latina. Estos deberán enviar un trabajo inédito con una extensión mínima de 5 cuartillas y máxima de 15. Casa de la cultura de Puebla (5 Oriente, Apdo. Postal 255, Puebla, CP 72000).

El tema es libre. Los concursantes deberán firmar con seudónimo y en sobre cerrado su identificación.

Edmundo Valadés (1915-1994), destacó como periodista, escritor y director de la revista "El cuento". Es autor de libros "La muerte tiene permiso", "Las grandes fuentas", "Sólo los sueños y los deseos son inmortales", "Palomita", "Cuentos narraciones cortas y antologías en este género".

## ORILLAS del LENGUAJE

Jaime Nisttahuz

## La OEA convoca al premio interamericano de ciencias

Para presentar candidatos al Premio Interamericano de ciencias "Bernard Housay" correspondiente a 1995, en el área de ciencias agropecuarias, los candidatos deberán ser presentados por instituciones científicas, tanto públicas como privadas.

La nominación tendrá que estar acompañada por el curriculum del candidato y una corta biografía y la descripción de su trabajo de mayor relevancia. Las presentaciones se dirigirán al Secretario General de la OEA, 17th and Constitution Avenue, NW, Washington, DC 20006, USA.

La presentación como los anexos deberán remitirse en siete ejemplares el 31 de marzo de 1995.

## Orden al Mérito para Quilapayun

PARIS  
Efe

El grupo chileno "Quilapayun" recibió el Mérito, en París, la Orden al Mérito Gabriela Mistral del Ministerio de Educación chileno en reconocimiento a sus 30 años de trayectoria musical.

El acto se celebró en los salones de la embajada de Chile en la capital francesa.

Para Rodolfo Parada, director artístico del septeto, instalado en Francia desde 1973, esta noche "se inició la celebración de tres décadas al servicio de la música popular".

El recital ofrecido en la embajada corrió a cargo del grupo y de la cantante Marta Contreras, conocida en Francia por su doble trayectoria como solista y como acompañante de George Moustaki.

De sus primeros miembros, ya no forman parte del grupo Eduardo Carrasco, que volvió a Chile, Carlos Quezada quien se dedica a otras actividades en Francia, y el fallecido Willy Odo.

El valor fundamental de los "Quilapayun" fue su contribución a la modernización de la música popular hispanoamericana, según estima el propio grupo.

En estos 30 años, a través de 25 discos y cientos de recitales con los que han recorrido el mundo, los "Quilapayun" han pasado por el Olympia de París, el Royal Albert Hall de Londres, el Taikukan de Tokio o el Carnegie Hall de Nueva York, pero sólo han realizado una gira en Chile, en 1989.

Sus creaciones asocian a la vez músicas folclóricas, populares, académicas y experimentales, proponiendo síntesis originales de la rica diversidad cultural de la Hispanoamérica de hoy.

## Vangelis de oro y plata

ATENAS  
Efe

Vangelis, el compositor griego, recibió el lunes en Atenas 14 discos de oro y de plata por la compañía Warner Music International por la venta en Europa de dos millones de álbumes de la música de la película "Cristóbal Colón 1492" que dirigió el británico Ridley Scott. Entre los países que permitieron a Vangelis por su éxito en ventas, en discos de esa obra se encuentran España, Bélgica, Francia, Alemania, Grecia, Suiza, Gran Bretaña, Portugal y Hungría, además de Turquía, Corea del Sur y Argentina.

La entrega de los discos de oro y plata se celebró en un hotel ateniense, precedida por una cena de gala a la que asistieron más de 400 personas, entre ellas, ministros, líderes de partidos políticos, artistas y embajadores.

Vangelis también recibió el pasado un Oscar por la música de la película "Cristóbal Colón 1492" y diversas distinciones por la cinta "Blade Runner".

## Concurso de ensayo sobre la mujer

El Consejo Nacional de la Mujer y el Instituto Nacional de la Administración Pública de Argentina convocan a un Concurso de ensayos sobre "La participación de las mujeres en los sistemas institucionales públicos y privados".

Son tres las áreas pensadas por los organizadores del certamen: Medios de comunicación con el tema "La mujer política en los medios de comunicación"; Trabajo con los temas "La mujer y el empleo estatal" y "La mujer y los procesos de reconversión"; Salud con los temas "Mujer y sida; representación social de la enfermedad"; "Mujer y violencia doméstica"; "Mujer: anorexia y bulimia".

Pueden participar del concurso autores latinoamericanos, sea en forma individual o grupal. En ningún caso se recibirá más de un ensayo por concursante, individual o grupal.

Los ensayos deberán ser originales e inéditos.

Cada trabajo debe presentarse mecanografiado a doble espacio, tamaño carta y con una extensión mínima de veinticinco páginas y una máxima de cincuenta.

Deben entregarse tres ejemplares identificados con seudónimo. En un sobre aparte se enviarán los datos personales del autor y su dirección, indicando en el exterior del mismo el seudónimo y el título utilizado para identificar el trabajo. Asimismo deberá acompañarse una copia en soporte magnético (Word, Word Perfect).

### ENTREGA

Los trabajos deben enviarse hasta el 31 de marzo de 1995, aceptándose como válida la fecha correspondiente al matasello del correo emisor. El jurado dará a conocer su dictamen el 15 de abril.

La dirección para el envío es: Av. Roque Sáenz Peña 511-8º piso, Fax 331-3786.

### PREMIOS

Los organizadores publicarán los ensayos de cada tema de la convocatoria que resulten ganadores. El autor del mejor trabajo de todos los temas, se hará acreedor a 2.000 dólares.



Videoteca "Trono" ubicada en el Plan 405 calle 17-B N° 609 de Ciudad Satélite. El inmueble, levantado con "desechos" de edificaciones coloniales de la ciudad de La Paz, es fácilmente identificable y seguramente desde hoy será un centro obligado de cita para quienes gustan del buen cine.

## El Alto estrena videoteca mañana

Mañana a las 10:30 se inaugurarán las actividades de la videoteca "Trono", la que atenderá a la población de Ciudad Satélite en El Alto.

La videoteca que cuenta con el apoyo de Vastanakte (Holanda), la Cinemateca Boliviana y el Consejo Nacional del Cine (Conacine), tiene como actividad principal la difusión educativa de material audiovisual, particularmente para público juvenil e infantil. Se trata de un proyecto creado por Iván Nogales y los muchachos que integran el grupo teatral "Trono". Su trabajo ha dado lugar al surgimiento de la Comunidad de Menores Productores en Artes (COMPA), cuyas actividades están dirigidas a menores de la calle, niños y jóvenes de El Alto.

La videoteca constará de dos partes: una fija que funcionará en el inmueble ubicado en el Plan 405, calle 17-B N° 609 de Ciudad Satélite y otra itinerante que recorrerá colegios, escuelas, centros parroquiales, organizaciones de base, etc.

La sala tiene capacidad para 30 personas y funcionará en principio tres días a la semana, en horario nocturno, siguiendo siempre la modalidad

del debate tras la proyección del material.

Para la parte itinerante, "Trono" cuenta con una proyectora con capacidad de 200 pulgadas.

### PAQUETES AUDIOVISUALES

"Trono", con el apoyo de la Cinemateca y el Conacine, tiene preparados cinco paquetes que difundirá paulatinamente.

El primero se relaciona con los 100 años del nacimiento del cine (1885-1995), que se cumplirán el próximo 28 de diciembre. El segundo paquete es sobre cine y literatura. El tercero, cine e historia. El cuarto, cine y rock. El quinto sobre video-sexualidad Sida y el sexto sobre video-drogas Sida.

Para el futuro se están elaborando otros paquetes sobre cine boliviano, cine cubano, una muestra dedicada a Charles Chaplin, etc.

### EL PRECIO

La entrada que se cobrará es de un boliviano por persona. Los fondos servirán para mantener el proyecto de video y gestionar la actividad teatral de "Trono".

## Conferencia y video sobre García Meza

El sábado a las 18:30, Café Semilla Juvenil ofrecerá un video sobre "La dictadura de García Meza", seguido de la conferencia titulada "La extradición de García Meza: justicia o revancha?" a cargo de la Asociación de Familiares de Mártires y Desaparecidos por la Liberación Nacional (Asofamli).

Luego del debate, Jaime Cárdenas ofrecerá varios poemas.

El ingreso es libre al local de la Almirante Grau 443 (San Pedro).

## ORILLAS del LENGUAJE

Jaime Nisttahuz

¿Está bien decir alfalfa? No, aparte de que parece que se trata de un derivado de alfalfa, es incorrecto escribir así la palabra alfajor; pero, si es un personaje de cuento o novela quien la dice, está bien. Casi naturalmente, cuando hablamos, más que equivocarnos, empleamos lenguaje conversacionalmente fiel, no importa si no es gramaticalmente correcto.

En la Cinemateca, hay diferencia de precios en las entradas. Se diferencian de esta manera: Amigos de la Cinemateca, estudiantes y ordenados. Aunque no lo hayan hecho deliberadamente, la palabra ordinaria tiene sus connotaciones respectivas. Deberían buscar otra palabra más apropiada y corriente.

Reiteraciones y repeticiones las hacemos a cada momento, cometiendo equivocaciones, mejor que rebuzno de asno. Pienso: sobreabundancia; demasiada vívida de vocablos, dice que para dar más gracia a la expresión. "Reproducir nuevamente". Como si reproducir no implicara producir de nuevo. "Vuelvo a reiterar". Como si reiterar no significara volver a decir.

CINE TEATRO

HOY

TERCERA SEMANA

2 NOMINACIONES PARA EL PREMIO OSCAR INCLUYENDO: \*MEJOR BANDA SONORA

BEBE DE MI Y VIVIRAS PARA SIEMPRE

MAYORES DE 18 AÑOS

BRAD PITT  
ANTONIO BANDERAS  
STEPHEN REA  
Y  
CHRISTIAN SLATER

USTED NO PUEDE ESPERAR  
VER ESTA PELICULA

TOM CRUISE  
ENTREVISTA  
CON EL  
VAMPIRO

CUENTOS DE VAMPIROS

INTERVIEW WITH THE VAMPIRE ARISTO DENT  
STEPHEN REA  
ANTONIO BANDERAS  
CHRISTIAN SLATER  
BRAD PITT  
MICHAEL  
REYNOLD HARRIS  
MICHAEL

EN SIMULTANEO CON CINE AVAROA COCHABAMBA I CINE FLORIDA SANTA CRUZ





# Santa Cruz

## Bolivia hace propuesta agresiva al MERCOSUR

**SANTA CRUZ 1° (PRESENCIA).** Una propuesta "realista y agresiva" hizo Bolivia en la reunión negociadora con el Mercado Común del Sur, que busca concretar acuerdos comerciales con los países miembros de esa zona de integración, informó el gerente técnico del Instituto Boliviano de Comercio Exterior, Gary Brizuela.

El grupo que participó en la reunión realizada en Montevideo estuvo presidido por el secretario de Integración Económica, quien expuso la propuesta formulada en conjunto por el gobierno y los distintos sectores productivos. Dicho plan será analizado ante la primera quincena del presente mes en el MERCOSUR y propone "no retroceder en lo ya negociado en el marco de ALADI" estableciendo modalidades y plazos para salvaguardar el trato productivo nacional. Rodríguez afirmó que la propuesta boliviana fue clara y transparente y sus puntos principales se refirieron a la necesidad de preservar y consolidar las preferencias existentes, dando señales claras a los productores económicos en el futuro de avanzar hacia la formación de una zona de libre comercio sudamericana, priorizando de que el programa de liberación sea lo más amplio posible.

La posición nacional esta-

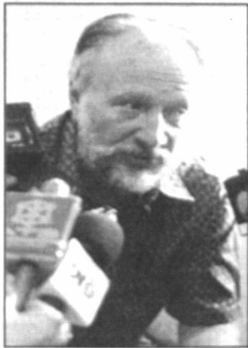
blece la consolidación y multilateralización al cien por ciento sin revisión y en forma no recíproca de las preferencias de los acuerdos de complementación económica bilaterales. La ratificación de la norma de apertura de mercados, la rebaja arancelaria del cien por ciento en forma inmediata y de manera recíproca para bienes de capital e insumos, un período de cinco años de gracias para el resto de los productos y una lista de excepciones que se establecerá a partir del quinto año.

Más adelante señaló que existe la confianza de lograr una respuesta favorable del MERCOSUR tomando en cuenta que faltan sólo tres meses para concretar el acuerdo.

En la misma reunión, dijo Rodríguez, se llevó a cabo el Primer Encuentro Negociador entre el Grupo Andino y el MERCOSUR para establecer las bases de negociación y un cronograma de trabajo para el tratamiento bloque a bloque de los aspectos normativos de las negociaciones comerciales que se enfrentarán bajo la forma "cuatro más uno".

La propuesta del Grupo Andino, agregó, establece las bases para la discusión de temas como el régimen de origen, salvaguardias, competencia, salud, sanidad, valoración aduanera, inversión y transporte, entre otras.

## Se prepara traspaso de caminos vecinales a municipios



Luis Velasco, subsecretario de Transportes.

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** Una empresa italiana realiza la consultoría para el traspaso definitivo de los caminos vecinales a los municipios, en el marco de la ley de Participación Popular, por lo cual estos tendrán que asumir a cabalidad el mantenimiento de estas vías, informó el subsecretario nacional de Transportes, Luis Velasco.

Manifestó que el estudio permitirá establecer las condiciones de la transferencia, con lo cual se busca una mayor descentralización.

Reiteró que los gobiernos comunales tienen la responsabilidad de la preservación de los caminos vecinales respecto de los cuales los productores cruceños han manifestado su permanente preocupación, esto, debido a que durante los meses de lluvia, se ven prácticamente imposibilitados de trasladar por ello, por lo cual han solicitado una mayor asignación de fondos para su mantenimiento, a través del Servicio Nacional de Caminos.

Velasco dijo que esto no es posible, ya que se ha registrado una reducción de recursos en todo el sector de Transportes. Además, recordó que las autoridades están empeñadas en consolidar los tramos viales, por lo cual -en la segunda etapa de mantenimiento- se pretende que las carreteras que queden cubiertas con grava, puedan ser reforzadas o tener una carpeta simple a través del accionar de las empresas del sector privado.

Indicó que se está evaluando la adjudicación a privados de los puntos de peaje en las diferentes rutas, en las cuales ha habido un repunte importante en las recaudaciones. Sin embargo, expresó que esto aún no se ha concretado debido a la falta de leyes.

En el Departamento de Santa Cruz, el año pasado se entregó la administración de la carretera a Puerto Suárez al sector privado, a cambio de que éste haga el mantenimiento de la vía, que constituye uno de los principales corredores de exportación de la región. Además, la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) tiene a su cargo la administración de la carretera Santa Cruz-Warner.

Velasco manifestó que pese al interés que existe en el Ejecutivo de contar con la participación del sector privado, hasta el momento no se ha recibido ninguna sugerencia u oferta de este grupo.

## Actualidad Departamental

### El saldo de la farándula carnavalesca

Por Elenir Centenaro

La capital cruceña retomó hoy el pulso de la actividad cotidiana después de cuatro días de intensa diversión colectiva que arrojó un balance de cuatro muertos, varios heridos, numerosas reventas callejeras, paredes pintarrajeadas y cuatro toneladas de basura.

A decir de las autoridades, los casos registrados, si bien son preocupantes, no revisten características alarmantes a juzgar por las cifras del pasado, al menos en la década del '80, donde una fiesta de esa naturaleza acababa con saldos trágicos.

Es más, coinciden en que se está aprendiendo a convivir sanamente con el carnaval sin recurrir a extremos exagerados que pongan en peligro vidas humanas.

El criterio optimista de las autoridades en relación al resultado carnavalesco no mejora para nada, sin embargo de la realidad global de Santa Cruz, una de las ciudades más violentas del país, donde están a la orden del día los atracos, asaltos, robos, violaciones y crímenes de toda laya.

La violencia, en los últimos tiempos, tiene como atractivos aliados a pandillas de mazorcistas que operan en hujos y pobres, sembrando temor entre los vecinos que miran azorados el aumento de la delincuencia juvenil.

Aquellos juveniles que comenzaron a organizarse en pandillas para "defenderse" de los ocasionales rivales en sus propios vecindarios, se han ido tomando en serio su ingreso a las actividades delictivas y ahora ya no se contentan con golpear al que no les cae bien, sino que han pasado de los abusos hasta el crimen, las violaciones y atracos a mano armada, por citar sólo algunos delitos.

El carnaval que acaba de pasar es un ejemplo aleccionador si en verdad se quiere ayudar constructivamente al joven y hermoso capi-



tal humano. Resulta ser que adolescentes, algunos todavía niños, dejaron sentir todo el peso de su presencia y su protesta en la farándula carnavalesca tal como lo corroboraron las propias autoridades al expresar su "preocupación" por el incremento de comparsas infantiles en el Corso Grande.

Los muchachitos en cuestión no fueron a divertirse sanamente. Se encargaron de llamar la atención de los mayores a través de un excesivo consumo de alcohol que los llevó a cometer desmanes aunque sin mayores consecuencias.

Pero la voz de alerta ya la dieron y es bueno comenzar a actuar ahora y no esperar el próximo carnaval cuando los lamentos pueden alcanzar rítmicos trágicos. Hace un tiempo atrás se inició una gran cruza-

da contra la delincuencia juvenil sobre la base de una amplia plataforma diseñada por diversas entidades.

Que se sepa, después de la euforia inicial, la cosa no prosperó. En el papel se quedaron las hermosas ideas y las buenas intenciones de colaborar con la juventud a partir del núcleo familiar. En ese entonces, el sacudón que movió las fibras de la sociedad fue una batalla campal protagonizada simultáneamente por jóvenes de clases pudientes y humildes.

Ahora el Carnaval 1995 se ha encargado de dar el segundo sacudón a estas entidades sociales para que reanuden sus trabajos y establezcan soluciones que luego deberán poner en práctica superando la barrera de las palabras que, aunque bonitas, por sí solas se las lleva el viento.

## Alcaldía cruceña puso en marcha reestructuración

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** La Alcaldía de Santa Cruz de la Sierra desde ayer una nueva estructura administrativa que se consolidará el transcurso de esta medida que se desarrollan actividades municipales en el marco de la Ley de Participación Popular.

Desde ayer funcionan sólo las oficinas mayores que tienen a su cargo las diferentes direcciones municipales. El jefe oficial mayor operativo, Antelo explicó que las oficinas son la de Administración y Finanzas, de Cultura Operativa. La primera tendrá a su cargo cinco secretarías y la tercera, la Casa Municipal de Cultura y otros organismos relacionados con el sector.

Antelo explicó que la reestructuración no significará el despido de funcionarios del municipio, ya que simplemente se trata de una reubicación del personal con el objeto de mejorar sus labores. Agregó que se hará una redefinición de las responsabilidades en el manejo de cada área, lo que "muchas veces diluía el accionar".

Incluso dijo que se contratarán aproximadamente quince profesionales para las labores de administración de los hospitales y establecimientos educacionales que tendrá a su cargo la recién creada Secretaría Municipal de Participación Popular.

Anunció que en un plazo de aproximadamente 30 días estará concluido el "manual de funciones" del municipio.

## Sanearán a escuelas que no iniciaron actividades

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** La directora departamental de Educación Silvia Arce se declaró hoy sorprendida por el hecho de que algunas entidades escolares hayan iniciado sus actividades correspondientes al presente año lectivo.

Prometió, al mismo tiempo, desplegar una comisión especial para que investigue el extremo y sentencié que si se logra comprobar el mismo, los responsables serán sancionados.

Que yo sepa no existe ningún motivo suficientemente serio para que no se trabaje en todas las escuelas", comentó la autoridad educativa quien enfrenta una dura resistencia de los dirigentes docentes.

Señaló que la citada comisión deberá presentar el informe correspondiente hasta mañana y si se comprueba que existen anomalías en el inicio del año escolar, se procederá a sancionar sin contemplación alguna a los infractores de acuerdo con lo establecido por ley.

"No se trata de una amenaza sino de dar cumplimiento a las normas vigentes como la reforma educativa y la Ley General del Trabajo", sostuvo Silvia Arce.

## Avanza diálogo para alquilar vías férreas

**SANTA CRUZ, 1° (PRESENCIA).** En unos quince días se concretará el acuerdo entre el sector privado y los ejecutivos de la Red Oriental de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) para el alquiler de las vías férreas, con el objeto de que las utilicen trenes privados.

El subsecretario nacional de Transportes, Luis Velasco, informó que las conversaciones están avanzando para que no se afecten las operaciones que habitualmente realiza ENFE. Agregó que en la

actualidad se están evaluando las ofertas para la operación de trenes block, con cargas específicas, de manera que faciliten el transporte de las exportaciones.

Respecto de la proyectada interconexión de las redes oriental y occidental de la empresa estatal, Velasco dijo que esto debe enmarcarse en las labores que desarrollará el nuevo socio una vez que se concrete el proceso de capitalización. Aseveró que esta será una de las primeras materias que debe analizarse en el futuro.

El decreto que permite el alquiler de las vías de ENFE se dictó el 30 de enero, pero el acuerdo se ha postergado por diferentes razones. Inicialmente los empresarios desestimaron la operación debido a los reclamos que se suscitaron entre los trabajadores de la entidad estatal, en la actualidad el problema aparentemente radica en las tarifas. Mientras ENFE pide más de 40 dólares por tonelada, el sector privado exige un estudio de ALADI, en el cual se establece el costo en 7 dólares.



INVITACION PUBLICA No: P-3239-2

LA FUNDACION INTI RAYMI

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

### PROVISION DE "EQUIPAMIENTO DEPORTIVO"

Cama Elástica- Trampolín-Caballote-Cajones Olímpicos- Paralelas-Colchonetas-Viga-Argollas-Barras-Escalerilla- Barandado y Espejos

DESTINADO AL CENTRO DE MULTISERVICIOS EDUCATIVOS E INTERCULTURALES ZONA NORTE ORURO

CEMEI- ORURO  
EN09/ORU/4780

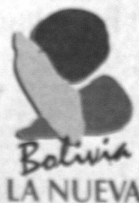
Los pliegos podrán ser adquiridos en las oficinas de la Fundación Inti Raymi ubicadas en el Pasaje Corneta Mamani No. 1989, 3er Piso; por el precio de Bs. 90.-

Estos documentos estarán dispuestos para su consulta en la misma dirección.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Fundación Inti Raymi, ubicadas en el Pasaje Corneta Mamani No. 1989, 3er Piso; hasta horas 11:00 a.m. del día 23 de marzo de 1995. La apertura de sobres se realizará el acto público, a horas 15:00 p.m., del mismo día en las oficinas de la Fundación Inti Raymi.

NOTA: La calificación y adjudicación se efectuará por ítem.

La Paz, febrero de 1995



BOLETIN  
N° 1872

BNB BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A.

COMUNICA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS, QUE COMO CONSECUENCIA DE LA RESOLUCION ADOPTADA POR LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE LA INSTITUCION, REUNIDA EN FECHA 24 DE MARZO DE 1994, DEBEN APERSONARSE POR SUS OFICINAS EN LA CIUDAD DE LA PAZ Y DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA CON EL OBJETO DE RECOGER SUS RESPECTIVAS ACCIONES ORDINARIAS DE REGALIA.

LA PAZ, 22 DE FEBRERO DE 1995

Vecinos del centro de la ciudad no aprueban "Nudo Villazón"



Los vecinos de los edificios y construcciones aledañas a la obra del "Nudo Villazón", que se encuentra en ejecución, indicaron que no aprueban la realización de esta obra debido a la falta de medidas de seguridad necesarias, que eviten consecuencias negativas para el barrio.

La obra consiste en la construcción de un puente sobre la conjunción de las avenidas Villazón, 6 de Agosto y Arce de aproximadamente 14 metros, dos carriles de circulación vehicular en sentido de bajada a partir de la calle Juan José Pérez hacia la cancha Zapata, además de dos veredas peatonales a ambos lados.

La obra consiste en la construcción de un puente sobre la conjunción de las avenidas Villazón, 6 de Agosto y Arce de aproximadamente 14 metros, dos carriles de circulación vehicular en sentido de bajada a partir de la calle Juan José Pérez hacia la cancha Zapata, además de dos veredas peatonales a ambos lados.



El "Nudo Villazón" que consiste en la construcción de un puente en el centro de la ciudad que ocasionó la molestia de los vecinos del lugar.

secuencia, de la base del edificio, poniendo en riesgo la seguridad del mismo" dijo.

Explicó que la queja y preocupación no solo es de los vecinos del edificio, que alberga a 40 familias, sino también del resto que habita las viviendas colindantes, cuyos dueños se encuentran molestos por los problemas materiales y económicos que la obra está ocasionando.

Informó que los residentes del edificio hicieron llegar una carta a la Alcaldía y a la empresa constructora Comboi, para que se les explique detalladamente sobre las consecuencias que tendrá la obra en su construcción.

"Solo nos respondió la empresa mientras que la Alcaldía no se pronunció de ninguna forma" agregó. Sin embargo, la respuesta de la empresa no satisface sus requerimientos ya que según Tapia, los detalles y las explicaciones deberían darlos la Alcaldía al tratarse de una obra municipal.

Entretanto el maestro de los vecinos continúa ante las inundaciones que sufrieron con las últimas lluvias, como el restaurante ubicado en la avenida Villazón.

Existen centros de atención turística, como el Hotel El Dorado, con permanente afluencia de viajeros, que también se ve afectado con la incomodidad de la tierra y de las obras.

Tapia también denunció el corte de agua que sufrieron al iniciarse la obra, además de la existencia de agua "totalmente sucia e inutilizable" que no fue debidamente anunciada por la Alcaldía.

ALCALDIA: NO AFECTA EN NADA

Por su parte, el residente de obras, Jorge García, indicó que no existe ningún problema con los trabajos que se están realizando, por lo que el temor de los vecinos debe desaparecer.

Explicó que la profundidad de la obra, que alcanza los 6 metros no es motivo para que la población se asuste ya que no afecta a la estabilidad de los suelos.

"Cuando existen excavaciones de 30 o 40 metros de profundidad entonces se puede temer algún peligro, pero en este caso no debe existir preocupación además de que fueron adoptadas las medidas necesarias para resguardar la seguridad del barrio y de la obra" dijo.

Señaló que aunque el terreno cedió con las lluvias ocasionando un pequeño deslizamiento en las aceras que se dejaron no es de mayor preocupación y para ello se están construyendo muros de contención que prevengan el peligro.

Detalló que los muros que se están haciendo son "muros pantalla" mientras se ejecutan la obra gruesa ya que posteriormente se realizarán los muros de la construcción que tendrán hasta 3 metros de ancho y 36 de longitud resistiendo cualquier riesgo que se presente.

En otros casos son niños abandonados por sus padres y para mantenerse deben dedicarse a actividades delictivas, como robar zapatos, lavar autos y otros, no cubre sus necesidades.

EN MEJOR CUNA El contar con mejores condiciones económicas tampoco evita que los jóvenes se dediquen a la delincuencia.

Según indicó la directora, existen casos de menores de edad que pertenecen a familias de óptimas condiciones económicas, que roban, conducen en estado de ebriedad, se drogan y hasta cometen violaciones.

Las raíces de esas actitudes radican en la desintegración familiar, falta de comunicación de los padres, ausencia de uno de ellos o la indiferencia de ellos hacia las actividades de sus hijos. "Crean que otorgándoles todo lo que piden, sean autos, dinero, viajes u otras cosas, están cumpliendo, cuando en realidad les falta lo principal que es el cariño", indicó.

También explicó que en muchas ocasiones es difícil establecer acciones con esos jóvenes, ya que "son 'paradores' y sin ningún temor se enfrentan a los oficiales de la policía".

Los padres, por su parte, al enterarse de que su hijo está encerrado, en pocas ocasiones se hacen presentes, convienen con la psicología o la visitadora social y lo dejan por una noche para que aprenda", agregó.

La mayoría de los padres prefiere sacarlo inmediatamente, ellos no aceptan ninguna reflexión, firman un compromiso escrito de retornar y solicitan la mayor reserva, para que no se denuncien los nombres por pertenecer a familias importantes.

CONVOCATORIA A LOS PADRES Finalmente, la autoridad regional convocó a la reflexión de los padres de todas las condiciones sociales, para la conformación de hogares más sólidos que incluyan valores estables a sus descendientes. "Los malos tratos, desamor y abandono de los niños son el origen de que los jóvenes sean los delincuentes de todos los días", complementó.

En El Alto Gobierno y Alcaldía alistan transferencia de educación y salud

Representantes del gobierno central y de la Alcaldía alista ultimando detalles para la transferencia de las infraestructuras de educación y salud en la ciudad de El Alto, en el marco del cumplimiento de la Ley de Participación Popular.

Hasta ayer, de acuerdo con el informe proporcionado a PRESEN CIA por el alcalde Flavio Clavijo, se reunieron esos representantes con la finalidad de preparar en limpio los convenios que se firmarán entre el Poder Ejecutivo y la comuna alteña, uno referido a la transferencia de educación y salud, y otro con relación al cumplimiento de parte del gobierno a reivindicaciones planteadas por las organizaciones de esa ciudad.

Entre las ciudades más grandes del país, la de El Alto se ha constituido en la que no recibió en forma oficial la responsabilidad de mantener la infraestructura de establecimientos educativos y centros de salud que funcionan en su jurisdicción. Para el alcalde, los responsables de que la transferencia de esos dos servicios no se concretó fueron las autoridades del gobierno central, en vista de que no querían firmar un acuerdo por el que se comprometían a transferir los terrenos del ex Banco Minero y del ex Banco del Estado traspaso del matadero, entrega de delimitación de la jurisdicción y el cumplimiento de la deuda pendiente por la coparticipación tributaria.

DESPUES DE TANTA RESISTENCIA Clavijo dejó entrever que la transferencia de la educación y la salud es aceptada, en vista de que existe presión por parte del gobierno central, a través del congelamiento de cuentas de la alcaldía y la suspensión de la asignación de recursos por la aplicación de la Ley de Participación Popular.

Además, los concejales opositores advirtieron al alcalde con iniciar un proceso por resistirse a la aplicación de esa ley y perjudicar de esa



En las próximas horas se firmará la transferencia oficial de educación y salud a la comuna alteña.

El Alto se constituyó en las últimas instancias de la transferencia de la educación y la salud.

manera el de desarrollo en El Alto. La Asamblea de la ciudad se sigue oponiendo a la transferencia de la educación y la salud.

Finalmente anunció que en la reunión que sostuvieron los representantes de la Alcaldía y del gobierno central, los representantes de la Alcaldía se mostraron dispuestos a transferir 40 millones de bolivianos en El Alto.

Además, los concejales opositores advirtieron al alcalde con iniciar un proceso por resistirse a la aplicación de esa ley y perjudicar de esa

Presupuesto adicional. Reveló que después de la firma del convenio de transferencia de la salud y educación, el gobierno otorgaría a El Alto un presupuesto adicional de 40 millones de bolivianos en El Alto.

Delincuencia en jóvenes de La Paz no tiene clase social

La delincuencia en los jóvenes de la ciudad de La Paz no tiene distinción de clases sociales, porque es fruto de la necesidad en los de numerosas condiciones económicas y por desintegración familiar en los de mejores condiciones.

Según indicó la directora departamental de la Organización Nacional del Menor, la Mujer y la Familia (ONAMFA), Marlene Aza de Chacón, los jóvenes de familias pobres se inician a muy temprana edad en actos delictivos, como respuesta a varias necesidades.

Los jóvenes de condición humilde en muchos casos se dedican al robo, alcoholismo y drogas desde niños, y crecen en ese ambiente. Huérfanos de sus hogares escapando de los golpes del padre que bebe continuamente y por no soportar los sufrimientos de la madre, además de ante la existencia de varios hijos la vida se hace insostenible.

Organizan pequeños grupos o "bandas" que actúan en los mercados, lugares con muchas calles y en volúmenes públicos. También se dedican al alcoholismo y la inhalación de "gases" en los lugares donde suelen dormir en grupo, escondidos en los pasillos de mercados y sectores alejados de la ciudad.

En otros casos son niños abandonados por sus padres y para mantenerse deben dedicarse a actividades delictivas, como robar zapatos, lavar autos y otros, no cubre sus necesidades.

EN MEJOR CUNA El contar con mejores condiciones económicas tampoco evita que los jóvenes se dediquen a la delincuencia.

Según indicó la directora, existen casos de menores de edad que pertenecen a familias de óptimas condiciones económicas, que roban, conducen en estado de ebriedad, se drogan y hasta cometen violaciones.

Las raíces de esas actitudes radican en la desintegración familiar, falta de comunicación de los padres, ausencia de uno de ellos o la indiferencia de ellos hacia las actividades de sus hijos. "Crean que otorgándoles todo lo que piden, sean autos, dinero, viajes u otras cosas, están cumpliendo, cuando en realidad les falta lo principal que es el cariño", indicó.

También explicó que en muchas ocasiones es difícil establecer acciones con esos jóvenes, ya que "son 'paradores' y sin ningún temor se enfrentan a los oficiales de la policía".

Los padres, por su parte, al enterarse de que su hijo está encerrado, en pocas ocasiones se hacen presentes, convienen con la psicología o la visitadora social y lo dejan por una noche para que aprenda", agregó.

La mayoría de los padres prefiere sacarlo inmediatamente, ellos no aceptan ninguna reflexión, firman un compromiso escrito de retornar y solicitan la mayor reserva, para que no se denuncien los nombres por pertenecer a familias importantes.

CONVOCATORIA A LOS PADRES Finalmente, la autoridad regional convocó a la reflexión de los padres de todas las condiciones sociales, para la conformación de hogares más sólidos que incluyan valores estables a sus descendientes. "Los malos tratos, desamor y abandono de los niños son el origen de que los jóvenes sean los delincuentes de todos los días", complementó.

En el 10º aniversario de El Alto Se realizará almuerzo trabajo con autoridades nacionales

Desfile con participación de FF AA, y policía. Presidente de la República resaltará actos. "Wilancha" para agradecer a la Pachamama

Como uno de los actos más sobresalientes de la conmemoración de los diez años de creación de la cuarta sección de la provincia Murillo, con El Alto como su capital, se ha establecido la realización de una reunión almuerzo-trabajo, donde participarán parlamentarios nacionales, autoridades del gobierno central y comunal, y representantes de organizaciones cívicas y sindicales de esa ciudad. De acuerdo con el informe de los portavoces de la alcaldía, el objetivo de ese encuentro es para dar a conocer a las autoridades nacionales los problemas que atraviesa esa ciudad.

En esa reunión, los representantes de las organizaciones alteñas darán a conocer los problemas que no fueron solucionados por las autoridades del gobierno central. Además, se ha previsto también la participación de embajadores de los países que colaboran económicamente en el desarrollo urbano de dicha ciudad.

DESFILE CIVICO De acuerdo con el informe del alcalde Flavio Clavijo, otra de las actividades sobresalientes que se programa en conmemoración de la efeméride de la ciudad de El Alto, figura la realización del desfile cívico, que se desarrollará el



Autoridades de El Alto harán a la "wilancha" para folle recursos económicos

lunes 6 de marzo.

La autoridad que para realizar esa actividad se constituyó en la Alcaldía, Gonzalo Sánchez de Lozada, y al Vicepresidente Hugo Cárdenas. Además, la alcaldía ha previsto la realización de una separata en un parrillero, donde se darán a conocer todas las obras que se gestionan y las obras que se realizarán en los próximos meses.

En el desfile cívico se vio también la participación de las Fuerzas Armadas, una columna de la Ases Policiales.

SACRIFICIO DE LIA A mediodía del lunes cederá a la ejecución del "wilancha" (sacrificio de masas) en agradecimiento a la Pachamama (madre de la tierra) por haber posibilitado que la tenga recursos económicos.

Accidente en avenida Costanera

Un accidente de tránsito, ocurrido ayer en la avenida Costanera (a la altura del Cementerio Jardín), dejó el saldo de dos muertos y un herido.

De acuerdo con el jefe de Tránsito de la zona sur, Miguel Vázquez, el accidente se produjo cuando un vehículo colisionó con otros dos que subían por el carril contrario, destruyendo casi por completo al primero, donde se encontraba William Anthony Carter Fleming, profesor del colegio Calver, quien falleció en el momento.

El vehículo que circulaba de bajada era un radiotaxi de la línea "San Luis", con placa LMC-211, por lo que presumible exceso de velocidad y mal estado de la pista por el lodo acumulado con las lluvias no pudo frenar, de manera que invadió el carril contrario y dando una vuelta chocó con los otros motorizados.

El conductor del radiotaxi, Mario Urtola Estrada, falleció dos horas después cuando era atendido en la Clínica del Sur, mientras que los otros dos conductores, Juan Néstor Jiménez y Javier Eduardo Ferreira no perdieron la vida. Jiménez resultó ileso, pero Ferreira sufrió algunas heridas, por lo que fue internado también en la Clínica del Sur y se encuentra bajo diagnóstico reservado.

Primer Comité de Vigilancia en Pelechuco

Fue poseionado en Pelechuco, provincia Bautista Saavedra el primer "Comité de Vigilancia" a nivel nacional.

Este nuevo comité tiene la finalidad de ser un ente fiscalizador del manejo económico de las alcaldías. La presidencia de este Comité está a cargo de Rafael Augusto Méndez, y la vicepresidencia bajo el mando de Ronald Lazo.

85 choferes en estado de ebriedad fueron detenidos en Carnaval

Durante los días de Carnaval, la Unidad Operativa de Tránsito identificó a 85 conductores en estado de ebriedad, que significa un porcentaje de 60% más que el año pasado. De acuerdo con el informe proporcionado por el jefe de Accidentes de Tránsito, Juan Carlos Arias, en 1994 y en las mismas fechas, los choferes en estado de ebriedad fueron 64. De los 85 sancionados, 35 ocasionaron choques de diferente magnitud y los restantes 50 produjeron choques contra objetos fijos. Asimismo se produjeron 95 colisiones por otras causas, como exceso de velocidad y falta de precaución, haciendo un total de 180 casos.

OTROS DATOS Los casos de atropellamiento llegaron a 23 y se registró la muerte de 8 personas y 39 heridos en diferentes circunstancias.

Entre vuelos y embarrancamientos se llegó a un total de 10 casos, cuando el año pasado se registró uno en cada situación.

Fueron robados 5 vehículos y otros 7 fueron despojados de algunos accesorios.

DATOS POLICIALES Por su parte, la Policía Técnica Judicial dio cuenta de la atención a 117 casos en total en la ciudad de La Paz, entre los que resaltan robos de diferente tipo, que llegaron a 24.

Continúan los casos por lesiones a niños y personas, con un número de 44.

El resto comprende casos de rapto, tentativas de violación, difamación y calumnias, estafas, abuso de confianza, allanamiento de domicilio y otros.

Los casos de homicidio llegaron a 10, concluye el informe.

Durante las fiestas de Carnaval Se presentaron 51 casos de tránsito en El Alto

Como producto de los cuatro días de Carnaval, 51 casos de infracción a los reglamentos se presentaron en las dependencias del Organismo Operativo de Tránsito de la ciudad de El Alto, dependiente de la Policía boliviana, según informó el Cnel. Carlos Centellas, comandante de ese organismo. De acuerdo con su informe, se produjeron 10 colisiones, otros nueve en el que los protagonistas se dieron a la fuga, 12 choques con objeto fijo, 7 atropellos, 1 caso de caída de pasajero, 3 casos de robo de vehículo, 2 atropellos con fuga de conductor, 1 violación en vehículo y 5 casos de rotura de parabrisas.

NO SE LAMENTO PERDIDAS HUMANAS En los accidentes de tránsito producidos en las vías de la ciudad de El Alto, según los reportes, en ninguno de los casos se produjo pérdidas humanas.

Centellas informó que el número de accidentes es menor al que fue reportado en pasados años, debido a la campaña de toma de conciencia efectuada por los medios de comunicación. Agregó que se rescataron un minibús y una motocicleta, que desaparecieron cuando estaban paradas en la vía. Que ambos vehículos fueron encontrados en el cementerio de Villa Ingenio, parte norte de la ciudad de El Alto.

AUSENTISMO EN OFICINAS PUBLICAS Como consecuencia del entusiasmo de las fiestas de Carnaval, ayer se advirtió en las oficinas públicas un notable ausentismo de funcionarios. Esa situación se dio en las dependencias de la alcaldía y la Secretaría Regional de Salud de El Alto (SRSEA), que trabajaron a media máquina por el ausentismo de los funcionarios que trabajan en ambas dependencias.

Productos de invernaderos de FODENPO beneficiarán a niños



Uno de los invernaderos de FODENPO.

Los productos agrícolas que se cosecharon en los invernaderos de FODENPO serán repartidos a los niños de las comunidades de Chirapaca, Karubusa, y Hampatur, lo que permitirá la elevación del índice nutricional de los menores que viven en esas comunidades campesinas de la provincia Los Andes, departamento de La Paz.

Incluso las hortalizas que se cosecharon en pasados días, como lechuga, tomate, acelga y habas, serán remitidos a los niños de la ciudad de El Alto, según informó el director ejecutivo de FODENPO.

Esas tres comunidades situadas en el altiplano paeño son de metal y tienen vidrios y ventanillas que sirven para regular la temperatura al interior del invernadero. Además, se base de tecnología de punta, se instalaron bombas de agua que forman parte de un nuevo sistema de riego a goteo.

REUNION En una reunión que realizaron los beneficiados de las comunidades, manifestaron su satisfacción por los resultados obtenidos, especialmente por la producción de hortalizas. Solicitaron que la entidad que colabora con esos invernaderos amplíe su radio de acción al cantón de Batallas, provincia Los



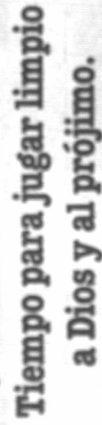
# GOLIAT?



Ilustración  
de Wilfredo  
Lam, 1970



**Bolivia**  
**LA NUEVA**



A black and white photograph of a busy street scene in New York City. The street is filled with cars and a large crowd of people is gathered on the sidewalks. Tall buildings line the street, and a large crowd of people is gathered on the sidewalks. The scene is captured from a high angle, looking down the street.

sionar innumerables daños personales y en la mayoría de los casos irreparables, porque la pérdida de vidas humanas es así. Si se siente tentado a beber en exceso, ya sabe hágalo o bien guardando su movilidad o encomendando a otros conductores para que así tenga tranquilidad en estos últimos días de Carentolendas.

terior número Ud. en  
este estado puede oca-

Es su turno para iniciar una carrera práctica, breve y provechosa. No se quede fuera, alcance los beneficios de una buena preparación y un diploma acreditado que le certifique. Aprenda en casa una de las carreras que Hemphill Schools le ofrece mediante el mejor sistema de educación abierta y a distancia en el continente americano. El futuro es suyo, solicite informes hoy mismo.

**ANORE tempo.**  
 iscrivate per telefono. Iamando al  
 34-34-93 Est. 197 FAX 34-73-26

Auto de la Riva Est. Loyola  
Edif. Alameda Pao 2  
Cf. 206, La Paz

**CUPON DE INSCRIPCION**  
 obtenga segundos gratos  
 para el cupon  
 4x1 millo

**Memphli  
 Schools**

Cuarta 3707 La Paz, Suite  
 Sección 19

**MARQUE SOLO UN CORSO**  
CORSO ACCENTUATO DI ELETTROCARDIO-  
GRAFIA PER IL MEDICO DI FAMIGLIA E PER IL  
MEDICO DI SPECIALTÀ. IL CORSO TRATTA  
DEI PRINCIPALI ASSETTI ELETTRICI  
ELETTRICI E PATOLOGICI.  
AL TERMINE DEL CORSO IL MEDICO  
AVRÀ IN CARSA UN CERTIFICATO  
DEI SUOI CONOSCIMENTI E UN  
ACCREDITAMENTO  
DEI SUOI CONOSCIMENTI E UN  
ACCREDITAMENTO

© 1992 American Psychological Association 0893-3200/92/090431-06\$05.00/0  
DOI: 10.1037/0893-3200.9.4.431

COOPER, R. A. 1983. The effects of temperature on the growth of *Parachanna obscura*.

**-ADRIANA AGUIRRE**  
-Universitaria, La Paz

político, cultural de Bolivia en quienes se nota hay poco interés espectralmente en el piano parlamentario. Somos gente melancólica que no quiere salir de un estancamiento recordando por qué nos preocupamos

el interés por los jóvenes... ¡Siguen adelante!

Atentamente:

- ROBERTO PINTO  
THAINE

- Universitario paceño

2552



*No lo olvides!  
Tu siempre cordial amigo*

entre Cuba y Prato  
Holguín, Cuba  
\*\*\*  
¡Hola, amigos de "Presencia de  
vanti!"  
Soy una niña cubana de 11 años.  
De edad, de color blanca, peli-  
saco y cabello largo, de gen-  
terito, como el señor Gato de  
la escuela. Permítame Valde-  
Domínguez, quisiera que usted  
pueda ver el dibujo ya que des-  
tañado correspondiente, como  
los niños de diferentes países  
dibujan caricaturas de una am-  
biente cubana.  
Mis cari-  
caturas  
**GENILA ALICIA RIVERO**  
-Ra, avenida N° 47  
entre Manatí y Yaguajay  
Manatí, Cuba



**Coordinación:**  
Ximena Guerrero B.

**Mediadores:**  
Luis Bustos, Loryne  
Aldama, Piedad  
Alcaraz, Romero  
Carmen, María  
Mónica, Patricia

**Difusores y Jueces (evaluadores):**  
Alicia, Gabriela,  
María, Patricia,

# EL PRESUPUESTO

**Canal:** EL PRESUPUESTO

**Autor e intérprete:** Tito Fernández

**Preguntas:** ¿Tu sueño va viento en popa o milidas de mas es un naufragio en un mar de incógnitas? ¿A qué grupo perteneces?

**Castillo**  
**EL PRESUPUESTO**

**Auxilio e Interpretación:** **Tito Fernández**

**Pregunta:** ¿Tu sueño va vinculado a la paga o política de mas es un salario en un año de los sucesos? ¿A qué grupo perteneces?

**Disco Debate: Viernes a las 11:00.**

**Participan:**  
**LA PAZ:** RADIO COLOR FM-101  
**BOHAIAMBA:** RADIO SAN RAFAEL  
**TAMAY:** RADIO AICO FM  
**KIBERALTAY:** RADIO CANTANERO

**KARLIS** *Il m'ha sempre fatto piacere, ma non mi ha mai dato niente. E' un uomo che non sa dare. E' un uomo che non sa ricevere. E' un uomo che non sa amare. E' un uomo che non sa vivere. E' un uomo che non sa essere. E' un uomo che non sa esistere. E' un uomo che non sa essere felice. E' un uomo che non sa essere libero. E' un uomo che non sa essere uomo.*

Y EtE.

Par  
Rolo  
Mile  
&

Señora... esa  
berración  
encanta que  
laceria al  
Magisterio...!

Señora... esa  
berración  
encanta que  
laceria al  
Magisterio...!

A LENGUA BIFIDA  
SERPIENTES Y LA-  
SERPENTES DE LA-  
RODA COMO EL GIMNO-  
LO DE LA ANIMADA, EL  
QUISMA, ETC. EL CER-  
ESTO GIGANTO DE  
ESTE CREATIVO PER-  
MANECE EN EL MIS-  
ZOCLOS.

LOS EXPERTOS Y  
LOS ESTUDIOSOS DE  
ESTOS ANIMALES  
SISTENTEN QUE LAS  
LENGUA COMO UN FINO  
SENADOR QUE LES AYU-  
DA A SEGUIR LOS ORO-  
RES QUE DESPUEEN  
SUS PRESAS. ESTOS  
AROMAS QUIMICOS SON  
DETECTADOS Y RECOGIDOS  
QUE LE PERMITEN LOCALIZAR EXACTA E INSTANTANEAMENTE  
A SUS VICTIMAS QUE LLEGO LE SERVIRAN DE ALIMENTO.

¡Aja... lenguas  
vipérinas... hablando  
mal a mis espaldas,  
NO...!



Los ganadores del BIBLIOGRAMA No. 1108 son:

- 1) SAMUEL ENCINAS ARIAS (La Paz)
- 2) RENEGA DE SANCHEZ (La Paz)
- 3) IGOR LOAYZA G. (Oruro)
- 4) NATALLA MAUTINO TABOIGA (La Paz)
- 5) EDWIN SERGIO CAPTARIAS (El Alto)
- 6) GONZALO ESPINOSA ENRICO (La Paz)

Premios. Un paquete escolar grande

Premios: Un paquete escolar mediano

Las soluciones las recibimos en un plazo de 12 días en el buzón de la planta baja del Edificio "República" (Of. de Circulación de PRESENCIA). Los concursantes del interior diríjanlos por correo o depositar directamente en las agencias distribuidoras de este periódico.

Los ganadores de La Paz y El Alto podrán recoger sus premios en LIBRERÍA OLIMPIA (Calle Bolívar N° 1234), los del interior podrán recibirlos en las agencias de PRESENCIA a partir de una semana posterior a su publicación.

Nombre: .....

Dirección: .....

Ciudad o Loc.: .....

Tel.: .....

DE RETORNO A CLASES CON: Librería Olimpia

Ingenio 1051

Tel. 351781

Bulwán 1232

Tel. 324946

Handal Center (Local 14)

Tel. 353833 LA PAZ

# La "ética" del

El neoliberalismo, como sistema ideológico dominante en la actualidad, ha exaltado el valor del individualismo orientándolo hacia un ámbito negativo, que se enfrenta al mundo individual.

El individuo no tiene razón de ser —en plenitud— si se encuentra al margen de la sociedad o en contraposición a ella.

La interrelación entre los individuos es una condición necesaria para que el Hombre ascienda plenamente a un estado animal, en el cual solamente lo guía un interés de supervivencia y la satisfacción de necesidades básicas. Cuando éstas se satisfacen, el Hombre comienza a desarrollar el lenguaje, el arte, su capacidad creativa, etc., y perfecciona su esencia social.

El individuo sin la sociedad no puede lograr absolutamente nada, como la sociedad desindividualizada tampoco.

Se ha buscado justificar que el Hombre se asocia, simplemente a otros por medio de una motivación egoísta y que, solamente buscará cooperar si se le asegura que obtendrá beneficios.

Esa óptica —reducionista al extremo— nos plantea que los individuos tenemos que comprendernos sólo como medios para lograr la consecución de nuestros propios fines individuales. De acuerdo a esa filosofía, incluso cualquier acción altruista debe interpretarse como motivada por el egoísmo.

Dentro de esa lógica se nos plantea que la riqueza y una distribución es producto del egoísmo y de la capacidad individual del Hombre y no como resultado de la suma de múltiples voluntades y la necesaria cooperación entre ellos.

Con ello se busca justificar y perpetuar la desigualdad en la distribución dentro de la sociedad como si fuese algo natural.

Se absolutiza al mercado como la forma "justa" de distribución haciendo caso omiso al hecho de que no todos tienen igualdad de oportunidades para lograr desarrollar —a cabalidad— sus capacidades y aptitudes.

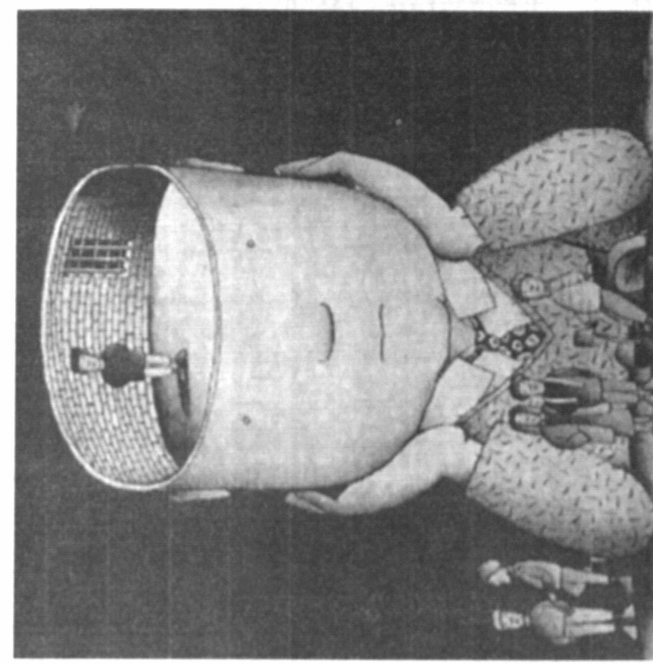
Siempre, entonces, existirán ganadores y perdedores pues esa división es "natural" y nada puede o debe hacerse para corregir las desigualdades dentro de la sociedad.

Las desigualdades derivan —de acuerdo a esa forma de pensar— de la "naturaleza humana".

Un punto débil de lado al neoliberalismo: que el Hombre, sobre todo, es un ser moral, que tiene la capacidad de diferenciar entre el bien y el mal, lo correcto de lo incorrecto y que, esa capacidad, es la que lo motiva para corregir las imperfecciones que pueden darse, en diversos ámbitos de la sociedad.

Por ello que el Hombre, en su relación individuo-sociedad, busca el constante perfeccionamiento de sí y de sus semejantes y ello es lo que cada vez hace al ser humano más humano.

La absolutización del individualismo simplemente se orienta hacia la negación del ser humano como ser social y moral. Relativiza todos los valores proponiendo que el ser humano no tiene ninguna restricción para su actuar. El "dejar hacer" y "dejar pasar" es la base moral. Creemos que deben rechazarse estas posiciones pues el ser humano debe considerarse como un fin y no como un medio.



La absolutización del individualismo simplemente se orienta hacia la negación del ser humano como ser moral y social.

# NEOLIBERALISMO

CARLOS E. SALINAS GUTIÉRREZ

El neoliberalismo absolutiza al "mercado" como la "forma justa de distribución"

El ser humano debe considerarse como un fin y no como un medio.

el mal, lo correcto de lo incorrecto y que, esa capacidad, es la que lo motiva para corregir las imperfecciones que pueden darse, en diversos ámbitos de la sociedad.

Por ello que el Hombre, en su relación individuo-sociedad, busca el constante perfeccionamiento de sí y de sus semejantes y ello es lo que cada vez hace al ser humano más humano.

La absolutización del individualismo simplemente se orienta hacia la negación del ser humano como ser social y moral. Relativiza todos los valores proponiendo que el ser humano no tiene ninguna restricción para su actuar. El "dejar hacer" y "dejar pasar" es la base moral. Creemos que deben rechazarse estas posiciones pues el ser humano debe considerarse como un fin y no como un medio.

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 2 de marzo de 1995

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 2 de marzo de 1995

# LA HISTORIA DE DAVID Y GOLIAT

(pero sin honda, ni piedras)

Por Carlos Scaramuzza

Todo en esta vida tiene un costo, y todos en esta vida tenemos que pagar ese costo, pero ¿qué es lo que realmente tenemos que pagar para hacerla?

El costo social que pagamos los bolivianos es aquel que se im-  
pone a la nueva política neo-liberal del entonces gobierno del Dr. Víctor Paz  
Buenaventura en 1985.  
¿Qué, frente a la pro-  
funda crisis económica  
que existía, se optó  
por el libre juego de  
las fuerzas del mercado?

En este juego, todos  
pueden competir.  
gringos, alemanes, ja-  
poneses, chinos y, por  
supuesto, bolivianos.  
Es la historia de David  
y Goliat, sólo que en  
este caso, David no  
puede producir pa-  
dras, ni sabe utilizar  
la honda, ¿no se pa-  
ra una pelota designa-  
da?

El neo-liberalismo,  
como doctrina político-  
económica es bastante  
amplio y difícil de di-  
grr, pero, entre sus muchas facetas,  
la que más llama mi atención y quisiera  
compartirla contigo es ésta:

¿Qué costo social tenemos que en-  
frentar la mayoría de los bolivianos a  
cambio de la estabilización económica?  
¿Cómo podemos imprimir en el libre  
mercado y competir con capitales ex-  
tranjeros, con empresas extranjeras y  
nacionales con mayor tecnología, que  
producen a bajo costo lo que no pro-  
ducimos o lo que no podemos producir?

Es obvio, el país ya está estable eco-  
nómicamente, y es porque el neo-libe-  
ralismo, como teoría económica, ha dado  
buenos resultados, pero ¿qué pasa con  
la sociedad, qué pasa con la riqueza  
más grande de un país que son sus ha-  
bitantes? ¿cuántos han sufrido en el  
proceso de "reactivación económica?"  
Según estadísticas, el número de  
desempleados llegó a 800.000 durante

el apogeo de la estabilidad económica,  
el mercado se incrementó pero, contin-  
guosamente, también el desempleo.  
Muchas familias tuvieron que emigra-  
dar al otro lado del altiplano, fueron  
relocalizadas y obligadas a llevar su  
mulo por las serenas regiones del oriente  
boliviano, algunas ideas de algunos emi-  
grados murieron en el intento por estabili-  
zar, por agrandarlo, por salir, con la  
sola esperanza de tener su pedazo de  
tierra y convertirse, de la noche a la  
mañana, en "campesinos tropicales".  
Mujeres mujeres potosinas que pi-  
den limosna en las calles son también  
producto de la reactivación económica,  
sólo que ellas no lo saben, y muchos de  
los que estamos "bien parados" ahora  
debemos agradecer su sacrificio, por-  
que su estabilidad es nuestra estabi-  
lidad.

Por querer superar el "paternalismo  
estatal", hemos aceptado no otro padre,  
sino un padrastro, que es el  
entendimiento externo (llamado tan-  
bién el social de la estabilidad interna).  
El ingreso de millones de productos  
tecnológicamente superiores a los nues-  
tros, gracias a la política del libre mer-  
cado, han estabilizado la economía bol-  
iviana, pero no han logrado dejar en  
nuestros mineros, nuestros campesinos  
y nuestros obreros el dulce sabor del  
éxito económico.

Nuestros habitantes de la zona urba-  
na se han dedicado al comercio inter-  
nal, incrementando de esta forma el  
consumo. Ya nadie cuenta en el  
"made in Bolivia", ni siquiera los pro-  
pios bolivianos.  
Tristemente, la palabra "liberalidad"  
ha sido reemplazada por el neo-liberalismo,  
la sola reemplazada por una fuerza de  
presión externa.

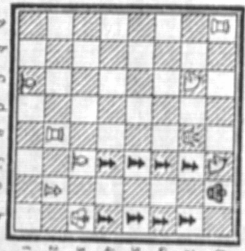
Estamos bien, porque matamos a los  
que están cada vez peor, mientras ab-  
grra implica el llanto de millones de  
personas que no tienen ese "código em-  
presarial" para salir adelante en la  
vida.

El costo social que pagamos es de-  
masiado grande y la reactivación econó-  
mica no puede resucitar a los muertos  
que cayeron en el camino.

¿no te parece una  
pelica desigual?

Estamos bien, porque  
matamos a los que  
están cada vez peor,  
nuestra alegría  
implica el llanto de  
millones de personas  
que no tienen ese  
"código empresarial"  
para salir adelante en  
la vida.

Diagrama Nº 39  
¿Cómo ganarías tú?



Solución al diagrama Nº 38  
1. D2x+ Bb6  
2. Af6+ Bg6  
3. Td6 jaque mate.

La Paz, Bolivia, jueves 2 de marzo de 1995

juvenil

PRESENCIA

El colegio Socialismo estaba en total desmoronamiento con el "temor" liberal, sin embargo el Liberalismo  
Liberalismo... un día de estos tantos "temores" que aso-  
dan "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

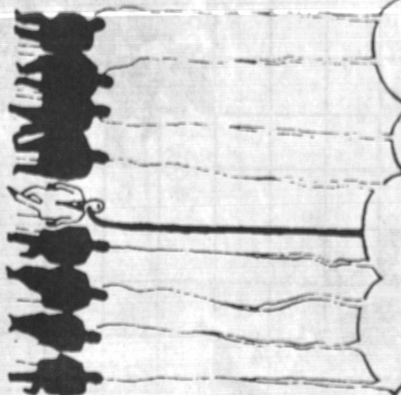
En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

## ¿NEOLIBERALISMO?

¡Sálvese quien pueda!

Por Ana Rosa Lleras Valero



El colegio Socialismo estaba en total desmoronamiento con el "temor" liberal, sin embargo el Liberalismo  
Liberalismo... un día de estos tantos "temores" que aso-  
dan "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el colegio Socialismo... un día de estos tantos  
"temores" que asocian "libres" por el mundo, invadiendo la historia.

En el deporte, en cualquiera de sus  
prácticas, la inclusividad, la creatividad y la  
oportunidad son importantes, pues el  
deporte debe ser considerado como una  
actividad libre.

## EL FARTLEKS

En el atletismo de largo aliento, se han  
desarrollado muchas formas de entrenamiento  
para mejorar las capacidades físicas,  
siempre buscando aumentar la eficiencia es-  
pecífica de correr la mayor cantidad de kiló-  
metros en el menor tiempo posible.

Esta búsqueda ha llevado a los deportistas  
a experimentar distintas formas de entrena-  
miento, muchas veces más duras que efecti-  
vas. El "Fartleks" es, quizás, el método más  
sencillo de entrenamiento que se ha desar-  
rollado y que —a la vez— entraña diversos  
aspectos que son muy importantes para un  
entrenador.

El Fartleks consiste en entrenar entre 30  
y 40 minutos desplazándose a distintas velo-  
cidades y distancias de acuerdo a la prede-  
terminada que uno tenga. Durante el "Fartleks"  
uno puede combinar entre andar, trotar sus-  
tancialmente, trotar intensamente y correr a  
toda velocidad de acuerdo a la predisposi-  
ción que uno tenga.

Esta combinación de ritmos es sumamente  
importante para el desarrollo de las capaci-  
dades de resistencia, fuerza, velocidad y re-  
sistencia del deportista.

Todo entrenador, inclusive los que entrenan  
por gusto deben emplear este concepto de en-  
trenamiento alguna vez. Personalmente con-  
sidero que por lo menos 1 entrenamiento se-  
manal debe ser conducido con este concepto.

Para los novatos, este método de entrena-  
miento es sumamente útil para su adapta-  
ción al esfuerzo, pues él —de acuerdo a su  
capacidad— puede andar, trotar y correr.  
Basta no lo entienda mucho pero le permite una  
gran adaptación al esfuerzo.



PRESENCIA

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 2 de marzo de 1995





# NEOLIBERALISMO:

## Para recibir el canto

Por Ximena Soruco S.



NI UN AVIÓN, NI UN PÁJARO (AUNQUE ESPERAMOS SU CANTO), NI SUPERMAN CON CAYÁ DE AGUAYO PODRÁ ENTAR EL PELÍCULA NI LA MUERTE DE LOS QUE NO APRENDIERON A NADAR EN EL MERCADO.

do desde 1985, cuando el neoliberalismo entra con mucha fuerza en Bolivia, debido a que este modelo ofrece oportunidades —en estricta teoría solo a los mejores— es decir, a los que han estudiado más o a los que tienen mejores rendimientos físicos en el trabajo. El resto de la población se queda absolutamente desamparada.

En el Estado proteccionista el gobierno de coupes de fije salarios mínimos, impedir que los empresarios despidan a sus trabajadores. En el estado neoliberal existe todavía salario mínimo que es prácticamente insignificante, los empresarios pueden botar a sus trabajadores cuando crean inconveniente, entonces la gente más vulnerable de la sociedad, aquellos que no han acumulado ni educación ni riqueza se ven absolutamente desamparados. El resultado es mayor miseria y pobreza que antes.

### BOLIVIA NEOLIBERAL ¿HACIA DONDE VA?

Yo creo que hay dos alternativas. Primero, que se llegue a consolidar el neoliberalismo, en ese caso los pobres van a morir. En el neoliberalismo solo sobreviven los más fuertes. Segundo —y la más verosímil—, no se va a consolidar el estado neoliberal. Este modelo ya está demostrando signos de deterioro, nuevamente la gente está ansiosa de que el estado intervenga dentro de la economía.

### ¿Y EL RESTO DEL MUNDO?

En el mundo entero las ideas están cambiando, en Estados Unidos cada año hay un millón de pobres en el desempleo, hay como 35 millones de personas que no tienen acceso a la seguridad social, es una situación insostenible para los americanos. En Europa nunca se ha asimilado

completamente el neoliberalismo, salvo el caso de Inglaterra con la señora Thatcher, pero están dando vueltas atrás porque los datos sociales son enormes. En América Latina los países poco a poco están revalorando su posición.

Quizá no se vuelva a una situación de países proteccionistas, pero posiblemente se llegue a un liberalismo con ribetes humanos. De todos maneras, el rol del estado en la intervención laboral, salud, educación es imprescindible, un liberalismo completo, salvaje es casi imposible que pueda sobrevivir mucho tiempo más. Quizá hasta antes del año 2000 la situación cambie.

### ES UN AVIÓN, ES UN PÁJARO, ES SUPERMAN...

No. Después de este oscuro panorama, ni un avión, ni un pájaro (aunque esperemos su canto), ni Superman con cayá de aguayo podrá evitar el enriquecimiento de los monstruos de la película ni la muerte de los que no aprendieron a nadar en el mercado.

Para el doctor Rolando Morales las alternativas son:

“Demostrar que el acceso a las oportunidades y justamente por eso el rol del Estado es extremadamente importante. La sociedad boliviana tiene una estructura excluyente en el acceso a ciertos servicios básicos, e incluso teniendo acceso por ejemplo a la educación existe discriminación y eso impide el desarrollo. Por otro lado, se necesita tener un consenso nacional sobre el manejo de los recursos.”

La mantención de chavita terminó con un golpeo en medio de la lluvia para despertar a los que creen que manteniendo pobres se solucionarían los problemas en el país o para los que ni siquiera creen nada, sólo matan o dejan morir de hambre.

Pero creo que en medio de la tormenta por decidir cómo deshacerse más rápidamente de los pobres, hay algunos que no han sido derrochados por el neoliberalismo y que quieren recibir el canto de los que se caen de cantar, porque nadie les hace caso, porque todo el mundo se tapa los oídos para no escuchar ese canto que llama su pobreza, su marginalidad, pero que sabe que un día podrá cantar tan fuerte como para derribar su miseria.

ser unos días mientras pasaba por la ciudad con un paraguas en las manos, pensando en cuán divertido podría haber sido mi Carnaval si no hubiera necesitado llevar ese paraguas. De repente, dos personajes extraños me lanzaron un bote de agua sucia. Por unas horas después supe que uno era el neoliberalismo y el otro —el que caminaba detrás— era la pobreza.

Así, en estos tiempos no resulta fácil tener la ropa —y menos la conciencia— limpia, en un sistema que insiste en ensuciarla, también en Carnavales, en el centro de la ciudad, en la educación, vaqueros a Miami, pósters —con cierto aire paternalista— miran desde el hombro de los “artistas reyes”, a esos modestos manifestantes, portadores o crucificados que perturban el paroxismo de la ciudad, simplemente porque no quieren morir de hambre.

Alguien dijo no hace mucho: “Alimbió la pobreza, más a un portador”. Y muchos otros lo siguieron. Son esos señores que inventan “el celular” —para hacerlos los desentendidos— cada vez que se les dice neoliberales. Supongo que antes eran llamados lloreros porque no mataban a un pobre, lo dejaban morir de hambre. Hoy las cosas son algo diferentes, el tiempo es dinero y el hambre no siempre mata rápido, este tipo de detalles a la larga pueden ser significativos y los neoliberales lo entendieron a tiempo.

Quizá pueda acusarse de mantención por andar hablando mal de gil y mil (más gil que mil). Pero como no acepté que me acusen de mantención solitaria, quise mantención un poco con Rolando Morales Anaya, doctor de Ciencias Económicas, con especialidad en Econometría y Estadística Aplicada.

La mantención chavita que pretenda abordar el delicado tema de las dificultades de divertirse en un carnaval mojado, se desvió hacia el significado del neoliberalismo en su aplicación en Bolivia, el rublado paroxismo (como el de estos días) y las posibles alternativas.

### ¿TROPECÉ DE NUEVO Y CON LA MISMA PIEDRA?

“El neoliberalismo actual —dice el Dr. Morales— es básicamente el mismo que el liberalismo del siglo pa-

# de los que se cansaron de cantar



# Para tomar nota

Ch'alla de las vivanderas

Las vivanderas del estadio "Silos" no podían sustraerse a la costumbre ancestral de ch'allar sus puestos de venta, por cuanto consideraban que este acto de renovación de fe en la Pachamama (Dios de la Tierra), siempre les ha surtido efecto y más aún se trata de ellas que lejanos sus antepasados.

Fue así que el martes de ch'alla estuvo concurrido el estadio, donde por supuesto la serpiente, los coqueños, los globos y el alcohol no podían faltar.

ooo

Entre las anécdotas que contó el raidista argentino Emilio Scotto -quien dio dos vueltas al mundo en motocicleta en diez años- está su casamiento con su compañera Mariana, quien después de seis años de haberlo despedido en Buenos Aires, dio alcance a Emilio en la India y allí contrajeron matrimonio. Y por si fuera poco, el motociclista, sostuvo que se casó con su mujer cuatro veces, en otras partes del mundo.

ooo

A pesar del anuncio que el plantel de Oriente Petrolero pasará las fiestas de carnaval con el traslado, varios jugadores carnavalescaron. Integrandos sus comparsas, aunque en justo punto alizar que ninguno de ellos fue visto en estado ebrio, sino simplemente recorriendo, con su comparsa las calles de Santa Cruz, tal cual lo manda la tradición carnavalesca.

ooo

Muchos dirigentes del fútbol no se sustrajeron a la fiesta carnavalesca de Santa Cruz. Uno de ellos fue Walter Kreidler, el presidente de la Liga. Integrande de la comparsa Haraginos. También fue antillano carnavalesco Romer Ovina, el dirigente nacional que forma parte de la Confederación Sudamericana de Fútbol, y que es integrante de la comparsa Haraginos, de la que también forman parte Bernardo Saucedo, ex vicepresidente de la FIF, y Dicky Rocca, aunque este último no saltó este año porque está de duelo por la muerte de su señora madre.

## Nueva misión de Pablo Peña

El juez cruzino Pablo Peña (26/9/59), que arribó a la Liga desde 1981 y ha dirigido ciento ochenta y dos partidos en nuestro fútbol profesional, ha sido designado para conducir el difícil cotejo entre Wilstermann y Bolívar del miércoles próximo.

Juez FIFA desde 1987, Peña tuvo a su cargo estos encuentros (Copa "Libertadores") durante las últimas temporadas:

8/3/92: Bolívar-San José

3/4/92: Barcelona-Martínez

6/5/92: Atlético Nacional-Martínez

16/2/93: Sporting Cristal-Curacas

15/3/94: Barcelona-Allianza Lima

Pablo Peña fue árbitro en el torneo Preolímpico de 1992, y también dirigió en el certamen "Juventud de América" de Colombia.



Pablo Peña

## "Cánticos ofensivos"

Milán (Italia), 1 mar. (EFE).- El juez deportivo de la Liga Profesional Italiana de Fútbol ha multado con 10 millones de liras (unos 6.300 dólares) al club Fiorentina, como consecuencia de los "cánticos ofensivos y amenazadores de sus seguidores contra los del "equipo adversario" durante el partido liguero ante el Inter de Milán.

En relación con dicho encuentro, disputado el pasado domingo, ha sido también inhabilitado de sus funciones, hasta el próximo 6 de marzo, el delegado del Inter, Giacinto Facchetti, que hacía su debut en el cargo y que fue expulsado del banquillo por el colegado por protestar la concesión del segundo tanto del Fiorentina.

## En este día...



### DE NUESTRAS FIGURAS

RAS ANGULO, EDUARDO:

Recordado jugador pariente de fútbol de varios elencos argentinos: The Strangest y Eoivari, y la Selección. Luego fue dirigente del club decano de La Paz.

COSSIO, JOSÉ: Recor

dado ex-futbolista de Cochabamba.

COSSIO, JOSÉ CARLOS:

Jugador cochabambino de fútbol que pasó por los equipos de Bolívar, San José y Estudiantes Fren-tanilla.

ESCOBAR, RAMÓN

ARISTIDES: Dirigente

pariente de Bolívar.

ESQUIVEL, LIDIA

ESTHER: Jugadora de

balonvolea; el año pasado en

fútbol de Saint Andrews.

FLORES, CARLOS ADOLFO:

Futbolista

pacruco. Jugó en Mariscal Santa Cruz.

MERIDA, WILMA: Alieña de Cochabamba.

MONTAÑO, JOHNNY: Futbolista orureño

que a fines de los años setenta formó parte de

San José.

GUZMÁN SOLARES, LUIS:

Periodista

pacruco que durante varios años ejerció la

crónica deportiva.

REVUELTA, JOSÉ ANTONIO:

Futbolista

crucruco -Yahuiti. The Strongest.

biomung -que a raíz de un accidente dejó la

actividad (1994) y volvió después a Municipal

de su ciudad.



Eduardo Angulo

### DE NUESTROS ENTUSIAS

DE NUESTROS ENTUSIAS

un día como hoy de

1982 se fundó en el Pucall

la M. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

de P. de los jugadores

## BOLIVAR PRIMERO EN LA TABLA HISTORICA

## NOCHE "D" PARA LA LIGA



La trascendental reunión de ayer. José Saavedra Banzar (recién llegado de Estados Unidos) recibió a Antonio López y Víctor Barrientos.

VOLVIO "CHACHO" Y DIO FIN A LAS SUSCEPTIBILIDADES REUNIENDOSE CON LOPEZ Y BARRIENTOS SE JUGARIA CUADRANGULAR INTERNACIONAL EN CHICAGO CON ALEMANIA, PORTUGAL Y NORUEGA LA SUB-17 TIENE POSIBILIDAD INMEDIATA DE AMISTOSOS CON EL ECUADOR DEL "ZORRO" RIVERO

# PRESENCIA del deporte

La Paz, jueves 2 de marzo de 1995

ENTREGA A DOMICILIO  
Envío de libros y documentos  
12 años de experiencia  
70 años editando libros y revistas

Más confort. Más servicio.  
BUSINESS  
12 años de experiencia  
70 años editando libros y revistas



*con et pinto*

# JIGUCHI ENTRARA A REFORZAR SECTOR DEFENSIVO

En principio ambos están incorporados al primer planteamiento.



el cuerpo técnico

la más novedosa y  
Randas listelos •  
**SHOPPING CENTER**  
Zona Miraflores • Calle Estación  
• Paralela Sucre Tenis C

a cerâmica 95  
 decorados  
 CERCAVERO  
 1011 (casa Menduza)  
 Tel. Fax 315716

Zona Miraflores • Calle Estadao  
 Shopping Cen  
 Paralela Sucre 15m5 Cl

**ER CAVERO**  
os 1011 (casi Honduras)  
ell. Fax: 315116

• Almond  
SHOPPING CENTER CAVERO

**DESCUENTOS DEL 7% AL 10%**  
 (único en Bolivia)  
 mercancía alta tráfico desde \$us 5,7  
 M. Fax: 315116





Por el Grupo Dos

**EMPATARON  
TRUJILLANOS  
Y OLIMPIA**

# AVIADORES PRACTICARON SIN TREGUA EN CARNAVAL

"Nuestro compromiso con el público cochabambino es pasar a la siguiente fase del torneo coperto y lo haremos con nuestras propias armas, sin depender de otros resultados, traduciendo en una victoria

# ANALIZAN NOMINA PARA VIAJE A LIMA

En ambos casos Wittermann desea lograr las victorias que le permitan avanzar en ambos torneos.

Las listas que se conocen son tentativas y recién estarán confeccionadas oficialmente en los próximos días, dijo el presidente de la institución Mario Guzmán.

**VALERA, Venezuela, (Reuters).**—Olimpia de Paraguay y Trujillo FC de Venezuela empiezan a disputar la Copa Libertadores de América del grupo 2 de la Copa.

El marcador fue inaugurado a los 47 minutos por el atacante de Olimpia Adolfo Sanamango, mientras que Richard Biez amplió la ventaja paraguaya a 2-0 a los 75 minutos.

Peru y filipinos FC, sacando a los 76 minutos, se cala a un cabezazo del colombiano Olancho Rengifo, para empalar finalmente el marcador a los 90 minutos en las penales de Ronald Cisneros.

**PROBLEMAS DEL OLIMPIA**

**Asunción, 1 mar (EFE).** El Olimpia de Asunción, ganador de los Copas Libertadores y uno de los equipos más representativos del fútbol paraguayo, no participará en el Campeonato Nacional, por lo que se expone a la pérdida de categorías e, incluso, a

su organización de la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF).

Los directivos de Olimpia, que en la actualidad se encuentran en tierras venezolanas participando en la Copa Libertadores, no inscribieron al equipo en el plazo establecido por la LPF, que finalizó el martes, y su caso ha pasado a la comisión de asuntos reglamentarios de la Liga.

Según el artículo 53 del estatuto de la LPF, la inscripción de los clubes para los campeonatos oficiales es obligatoria y la entidad que no cumplo,

o, en su caso, perder la afiliación.

Al adoptar la decisión, la directiva olímpista argumentó que el Torneo Nacional, que arrancará el próximo día 12 con doce equipos de la capital y siete del interior del país, adolecía de los mismos "vicios de otros campeonatos que terminaron con tremendos gastos y dejaron casi en la ruina a los clubes".

**Aseguró el propio jugador  
CANIGGIA VOLVERA  
A SU PAIS PARA  
JUGAR CON HABANOVA**

## OGAK CON MAKADONA

Canigás, a pesar de que el argentino Claudio Pavia también confió que volvería a su país al final de la actual temporada del fútbol portugués con la firme esperanza de jugar al lado de Diego Maradona.

"Europa me ha dado fama y dinero, pero siete años son muchos y he decidido que cuando concluya la actual temporada volveré a Argentina", dijo Canigás, entrevistado por el diario Corriere dello Sport, de Italia.

"En Argentina subí y el jugador", ganar a lo mismo que ganó en Europa, con la ventaja de estar en casa. Además, él me dijo que él me

con quien hable en días pasados pidiéndole que apenas pueda debe volver a jugar, juntos podemos hacer grandes cosas".

Maradona es actual técnico de Racing Club, en el que actúa como jugador cuando en septiembre próximo venza la suspensión de quince meses

con quien hable en días pasados pidiéndole que apenas pueda debe volver a jugar, juntos podemos hacer grandes cosas".

Maradona es actual técnico de Racing Club, en el que actúa como jugador cuando en septiembre próximo venza la suspensión de quince meses



# BOLIVIA IRA CON DIEZ BINOMIOS A MONTERREY

## Alemán dictará curso de hipismo VIDAL SE DESTACO EN PUERTO RICO

Bolivia participará en un concurso internacional de hipismo a llevarse a cabo en Monterrey, México a mediados de abril. Diez binomios comprendidos en diferentes categorías, asumirán la representación nacional, para cuyo efecto los organizadores de dicho torneo denominaron "Concurso de las amazonas y jinetes con sus respectivos caballos, debiendo enviar un avión para tal efecto. Ignacio Bedoya, presidente de la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres, sobre el particular aseguró que los deportistas están encareciendo desde hace algún tiempo un período intenso de preparación, con la finalidad de cumplir una buena actuación.

A propósito de los deportistas que han sido seleccionados para intervenir en dicha cita internacional que convocará a delegaciones de amplia tradición ecuestre y no menos capacidad competitiva.

**NOMINA**  
La nómina de binomios que han sido tomados en cuenta para esta excursión al suelo mexicano es como sigue:  
Categoría infantil: Gustavo Vidal - "Alami" y Roberto Daza - "Slewer"  
Juvenil "B": Vanessa Vidal - "Huaykiki", Katy Kenff - "Fliper" y Erwin Hurtado - "La tuiti"  
Juvenil "A": Emil Leonard - "Sum Dang"  
Menores de 21 años: Daniel Bedoya Añez - "Magnum" y el mismo jinete con "Tabo".  
Categoría mayores: Daniel Bedoya Herrera - "Gorofano" e Ignacio Bedoya - "Leon".

Finalmente se informó que los entrenadores que están a cargo de la preparación de los binomios son: Ricardo Mercado (en Santa Cruz) y Hernán Aguirre (en La Paz).

Hauke Schmidt, instructor alemán de hipismo de reconocida trayectoria a nivel mundial llegó a La Paz con la finalidad de enseñar un curso teórico-práctico del que tomarán parte los jinetes más destacados de Bolivia y entrenadores de los clubes más importantes.

Debido a que el curso comenzará hoy y se prolongará por una semana. Al prever se cuenta con diez caballos inscritos y se está viendo la forma de dividir en grupos de a cuatro jinetes, ello con la finalidad de que las sesiones sean bastante provechosas.

Informó el portavoz del ente federativo ecuestre. A propósito, a las 19 horas en el Comité Olímpico Boliviano se llevará a cabo un cocktail de bienvenida, oportunidad en la que se dará cuenta acerca de lo que encerrará la clínica ecuestre y que tendrá lugar en el Club Los Sureños.

Gustavo Vidal (113), jinete boliviano que tuvo una consagratória actuación en un concurso internacional en Puerto Rico, el mismo que estuvo reservado para jinetes infantiles y juveniles, habiendo ocupado el tercer lugar en la clasificación general y primero entre los extranjeros que actuaron en dicha cita.

El mérito de la actuación de Vidal radica en el hecho de haber medido posibilidades con jinetes de mucho prestigio internacional, dado que entre ellos figuraban representantes de Estados Unidos, México, Canadá y países de Europa, retiró el titular federativo, Ignacio Bedoya.

Gustavo retornó en las últimas horas a nuestro país, y su actuación le abre las posibilidades para poder rozar más continuamente, siendo el concurso más próximo el que se realizará en Monterrey.

El entrenador alemán, Hauke Schmidt, instructor de hipismo de reconocida trayectoria a nivel mundial llegó a La Paz con la finalidad de enseñar un curso teórico-práctico del que tomarán parte los jinetes más destacados de Bolivia y entrenadores de los clubes más importantes.

Debido a que el curso comenzará hoy y se prolongará por una semana. Al prever se cuenta con diez caballos inscritos y se está viendo la forma de dividir en grupos de a cuatro jinetes, ello con la finalidad de que las sesiones sean bastante provechosas.

Informó el portavoz del ente federativo ecuestre. A propósito, a las 19 horas en el Comité Olímpico Boliviano se llevará a cabo un cocktail de bienvenida, oportunidad en la que se dará cuenta acerca de lo que encerrará la clínica ecuestre y que tendrá lugar en el Club Los Sureños.

Gustavo Vidal (113), jinete boliviano que tuvo una consagratória actuación en un concurso internacional en Puerto Rico, el mismo que estuvo reservado para jinetes infantiles y juveniles, habiendo ocupado el tercer lugar en la clasificación general y primero entre los extranjeros que actuaron en dicha cita.

El mérito de la actuación de Vidal radica en el hecho de haber medido posibilidades con jinetes de mucho prestigio internacional, dado que entre ellos figuraban representantes de Estados Unidos, México, Canadá y países de Europa, retiró el titular federativo, Ignacio Bedoya.

Gustavo retornó en las últimas horas a nuestro país, y su actuación le abre las posibilidades para poder rozar más continuamente, siendo el concurso más próximo el que se realizará en Monterrey.

El entrenador alemán, Hauke Schmidt, instructor de hipismo de reconocida trayectoria a nivel mundial llegó a La Paz con la finalidad de enseñar un curso teórico-práctico del que tomarán parte los jinetes más destacados de Bolivia y entrenadores de los clubes más importantes.

Debido a que el curso comenzará hoy y se prolongará por una semana. Al prever se cuenta con diez caballos inscritos y se está viendo la forma de dividir en grupos de a cuatro jinetes, ello con la finalidad de que las sesiones sean bastante provechosas.

Informó el portavoz del ente federativo ecuestre. A propósito, a las 19 horas en el Comité Olímpico Boliviano se llevará a cabo un cocktail de bienvenida, oportunidad en la que se dará cuenta acerca de lo que encerrará la clínica ecuestre y que tendrá lugar en el Club Los Sureños.

# OLYMPIC CLUB SOLICITA AUDIENCIA A ALCALDESA

## Sobre derecho propietario de terreno

El Olympic Club solicita audiencia a la alcaldesa Mónica de Palenque, con la finalidad de solicitar instrucción fehaciente, lo que ha permitido que el Concejo Municipal haya deliberado ampliamente hasta coincidir casi unánimemente, aprobando una Minuta de Comunicación propuesta por los honorables concejales Guillermo Monje y Juan Carlos Costas. Dicho instrumento consignó con el No. 110/95 ha sido puesto a su conocimiento, para que su alta autoridad instruya a la Comisión Interdirectoral, en este caso al presidente de la misma, ingeniero Carlos Catalaca, oficial mayor técnico de la comuna, para que sin mayores dilaciones se instruya con urgencia la consolidación de los 40.000 metros cuadrados en el Playón de Irapu.

concedida a nuestra institución por el H. Concejo Municipal, hemos expuesto con absoluta claridad y con documentación fehaciente, lo que ha permitido que el Concejo Municipal haya deliberado ampliamente hasta coincidir casi unánimemente, aprobando una Minuta de Comunicación propuesta por los honorables concejales Guillermo Monje y Juan Carlos Costas. Dicho instrumento consignó con el No. 110/95 ha sido puesto a su conocimiento, para que su alta autoridad instruya a la Comisión Interdirectoral, en este caso al presidente de la misma, ingeniero Carlos Catalaca, oficial mayor técnico de la comuna, para que sin mayores dilaciones se instruya con urgencia la consolidación de los 40.000 metros cuadrados en el Playón de Irapu.

concedida a nuestra institución por el H. Concejo Municipal, hemos expuesto con absoluta claridad y con documentación fehaciente, lo que ha permitido que el Concejo Municipal haya deliberado ampliamente hasta coincidir casi unánimemente, aprobando una Minuta de Comunicación propuesta por los honorables concejales Guillermo Monje y Juan Carlos Costas. Dicho instrumento consignó con el No. 110/95 ha sido puesto a su conocimiento, para que su alta autoridad instruya a la Comisión Interdirectoral, en este caso al presidente de la misma, ingeniero Carlos Catalaca, oficial mayor técnico de la comuna, para que sin mayores dilaciones se instruya con urgencia la consolidación de los 40.000 metros cuadrados en el Playón de Irapu.

concedida a nuestra institución por el H. Concejo Municipal, hemos expuesto con absoluta claridad y con documentación fehaciente, lo que ha permitido que el Concejo Municipal haya deliberado ampliamente hasta coincidir casi unánimemente, aprobando una Minuta de Comunicación propuesta por los honorables concejales Guillermo Monje y Juan Carlos Costas. Dicho instrumento consignó con el No. 110/95 ha sido puesto a su conocimiento, para que su alta autoridad instruya a la Comisión Interdirectoral, en este caso al presidente de la misma, ingeniero Carlos Catalaca, oficial mayor técnico de la comuna, para que sin mayores dilaciones se instruya con urgencia la consolidación de los 40.000 metros cuadrados en el Playón de Irapu.

# BOLIVIANOS VAN A CURSO FIBA DE ARBITRAJE

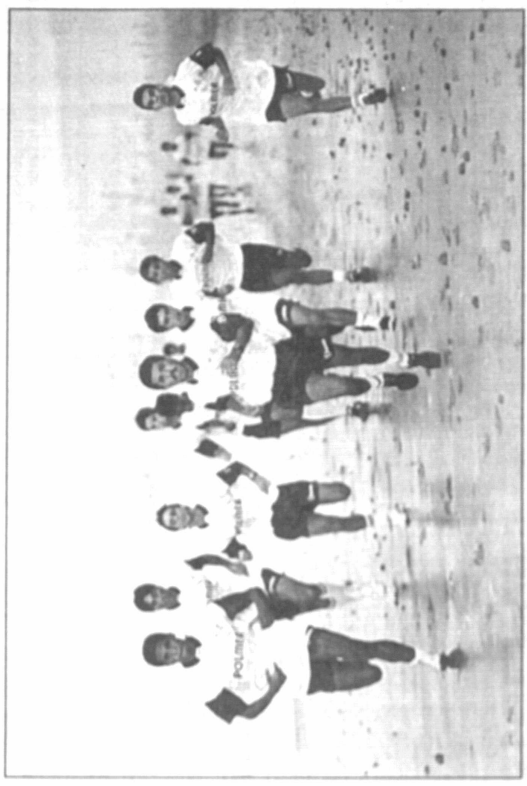
## Temporada de ciclismo SE INICIARA CON PRUEBA RUTERA

Dos árbitros bolivianos viajarán esta noche a Caracas, Venezuela, para intervenir en un curso internacional de básquetbol en el que intentarán revivir sus licencias FIBA. Se trata de Julio Calderín y Elias Clares, quienes asistieron con llevada a cabo entre nacionales y el hines. El evento estará a cargo de los instructores internacionales Alberto García, de Argentina, y Jorge Restuccia, de Uruguay. Es un esfuerzo de ambos jueces bolivianos para no perder la licencia internacional, pero lamentablemente ninguno ha recibido cooperación ni de las autoridades deportivas ni de la Federación Boliviana de Básquetbol.

La competencia será en la modalidad contra reloj individual sobre una distancia total de 40 kilómetros, con validez para el campeonato 1995. De acuerdo con el programa de esta primera jornada de ruta, 3 bolivianos.

La convocatoria para dicha prueba fue emitida convocando a los ciclistas paceros que deberán hacerse presentes el domingo a las nueve de la mañana a la altura del retén de Tránsito de Senkata. La competencia será en la modalidad contra reloj individual sobre una distancia total de 40 kilómetros, con validez para el campeonato 1995. De acuerdo con el programa de esta primera jornada de ruta, 3 bolivianos.

La convocatoria para dicha prueba fue emitida convocando a los ciclistas paceros que deberán hacerse presentes el domingo a las nueve de la mañana a la altura del retén de Tránsito de Senkata. La competencia será en la modalidad contra reloj individual sobre una distancia total de 40 kilómetros, con validez para el campeonato 1995. De acuerdo con el programa de esta primera jornada de ruta, 3 bolivianos.



Jugadores de Cristal no desdichan su labor de entrenamiento.

**COPA LIBERTADORES 95**

**BOLIVAR** **SPORTING CRISTAL**

**WILSTERMANN** **ALIANZA LIMA**

**PABLO PEÑA DIRIGIRA EL 8**

**COCHABAMBA 1**  
**(PRESENCIA).** - Por Manuel Herrera. La Comisión de Árbitros de la Confederación Sudamericana de Fútbol nombró al juez nacional Pablo Peña para que controle el partido de vuelta por la Copa Libertadores de América del próximo 8 de marzo entre Wilstermann y Bolívar.

Este cotejo ha sido programado para las 20:30 del indicado día, de forma paralela al cotejo que jugarán en Lima el Sporting Cristal y Alianza.

El arbitro FIFA estará cooperando en las líneas por Gualberto Villalón y Walter Antelo, según la comunicación de la CSF a la Federación Boliviana de Fútbol.

# AR A SEGUNDA FASE

## CARDOZO REAPARECERA ANTE PERUANOS

Alfuge la lesión de Raul Alberto Cardozo, quien todavía estará unos días más en reposo, pudiendo reaparecer frente a los peruanos en los partidos de vuelta a jugarse en la capital de los Virreyes.

Junto a Cardozo están siendo atendidos Taboza, Zegarra y Mialdot con diferentes lesiones, pero que podrán superarse antes del partido ante Bolívar de La Paz.

El Dr. Edmundo Zabala manifestado que se hacen los esfuerzos necesarios para que muy pronto se los ponga a disposición del director técnico del plantel, para su preparación y queden listos para los compromisos de vuelta de la Copa Libertadores de América frente al campeón nacional y los representantes peruanos de Sporting Cristal y Alianza Lima.

El caso de Cardozo es el más grave, dijo el médico, porque se trata de un estrón muscular que dilaminarse se sana en pocos días.

El resto de los jugadores se encuentran en buenas condiciones para afrontar los compromisos que se avecinan.

del golazo ante Bolívar, es más capaz. El técnico insistió sin embargo en dejar de lado al brasileño y confirmó a Flavio como titular, junto a Julinho, ante Alianza Lima, el próximo miércoles 8.

Bica será titular, pero el domingo ante la "U" y allí espera demostrar sus virtudes. El cuadro cervereño practico ayer en doble horario en sus instalaciones de La Florida. Por la mañana realizaron una sesión netamente física y por la tarde varió con método técnico-táctico. Otra vez no se lesionaron presentes Garay ni Earl, quienes no se recuperan de sus lesiones, lo mismo que Pinillos.

**Extranjeros no quieren nacionalizarse**  
Ante al anuncio de la directiva de Sporting Cristal de nacionalizar a Pedro Garay (paraguayo), Marcelo Astegiano (argentino) y Julio César Bulerio (turqueno), los mencionados jugadores dijeron no estar de acuerdo con la medida. La Federación Peruana ha reglamentado para el campeonato 95 la presencia de sólo 4 extranjeros en cancha, 3 para el 96 y 2 para el 97.

Todo el cronograma de la selección

# CONCENTRACION UN MES ANTES DE COPA AMERICA

La selección nacional debería comenzar por la Copa América, días antes de lo que sería el primer partido de la Copa Libertadores.

El dirigente argentino de la selección, Víctor Barrionuevo, se reunió con los jugadores de la selección nacional y les dijo: "El primer partido de la Copa Libertadores será el primer partido de la selección nacional".

## CRONOGRAMA.

No se descarta que Barrionuevo pueda estar presente en la reunión que efectuará hoy la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. En el curso de los últimos días se reunió con personas del comité técnico de la entidad e inclusive se bosquejó un futuro acondicionando a las circunstancias.

## LIGA DECIDE CUANDO ARRANCA EL TORNEO

**Santa Cruz, 1 (PRESENCIA) por Gonzalo Valentín.** - Ha sido ratificado para mañana la reunión del Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, en la cual se definirá si el campeonato del presente año se inicia el sábado 4 o es diferido para otra fecha.

Así lo anunció el propio presidente de la entidad, Walter Kreidler, quien puntualizó que a dicha reunión ha sido invitado el senador Juan Carlos Durán, habida cuenta que por su condición de presidente del Honorable Senado, podría brindar una información concreta en torno a la Ley de Potenciamiento del Deporte.

Kreidler, jugador, asimismo, que siendo Durán uno de los principales miembros del partido gobernante, también podría aclarar el panorama si existe una voluntad política para apoyar esta ley y por todo ello juzga que la presencia del senador, que no ha sido convocada por Durán, sería de mucho provecho para el fútbol nacional.

El presidente ligero agregó que la reunión de mañana está prevista para las 19:00 horas.

Kreidler dijo que es partidario de

El calendario propuesto por el ente matriz establece una concentración, en Cochabamba, del seleccionado del lunes 3 al viernes 7 de abril, incluyendo una actividad internacional.

El otro período similar se refiere a la segunda etapa, en lugar a elegir se data del 16 de junio al 3 de julio.

Finalmente, la tercera desde el 4 de julio en adelante en la hacienda La Paz de Paysandú.

Quinto, totalmente descartado concentrarse en una ciudad argentina (Autismo López lo descartó por ser precisamente el cuarto de Passarella el primer rival) y tampoco se incurrirá en gastos adicionales al plantel a un sitio de territorio.

Señala una organización internacional, para eso buenos contactos no hacen falta, sólo un verdadero federativo.

Se dejó constancia que durante la concentración definitiva, habrá tres o cuatro partidos internacionales.

Al mismo tiempo, en la Federación se integró que para entonces deberán estar integrados los elementos Elcheverry, Sánchez, Juan Manuel Peña, entre otros, que actúan en el exterior y que son considerados imprescindibles por la dirección técnica.

que el campeonato comience el sábado, ya que tienen un calendario muy ajustado y si se producen alteraciones como la que podría darse si no comienza en la fecha prevista, podría perjudicarse dicho calendario.

## BOLETIN

mando detalles para difundir a través de la prensa nacional, 60.000 folios, cada uno de 14 páginas, en las que además de la programación de partidos del torneo "Germán Jordán", el lector encontrará otros detalles relacionados con los clubes, como la nómina oficial de cada club y la convocatoria del torneo que se avecina.

Carlos Ríos, encargado de marketing de la Liga, está a cargo de este trabajo, que quiere ser publicado el próximo domingo en varios periódicos de las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

De esta manera la Liga continúa con una serie de trabajos que buscan difundir las diferentes actividades que tiene esta entidad, ya que mensualmente, por ejemplo, emite un boletín informativo.



Juan Manuel Peña

## JIMENEZ SERIA EL PRESIDENTE DE REAL

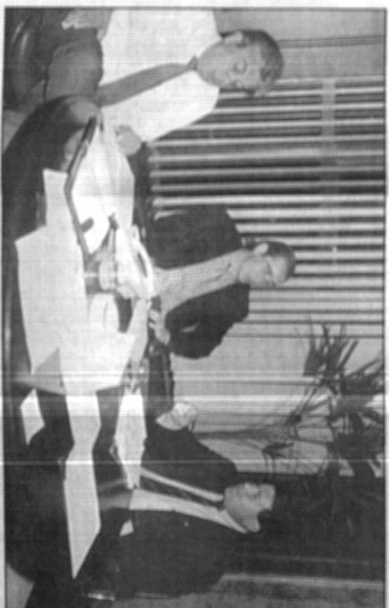
**Santa Cruz, 1 (PRESENCIA) por Gonzalo Valentín.**

El dirigente ligas de Real Santa Cruz aceptó que Juan Manuel Peña, entre otros, que actúan en el exterior y que son considerados imprescindibles por la dirección técnica.

El dirigente ligas de Real Santa Cruz aceptó que Juan Manuel Peña, entre otros, que actúan en el exterior y que son considerados imprescindibles por la dirección técnica.

## DESPEJAN SUSCEPTIBILIDADES DEL SELECCIONADOR NACIONAL

Se reunieron ayer Saavedra y López



Barrionuevo.

El presidente de la Federación, "Chacho" Saavedra, se reunió con los técnicos López y Barrionuevo.

La reunión se realizó luego de las expresiones que en el seleccionado verbalizó López con respecto a su futura tarea en el seleccionado nacional, ya que en el curso de una entrevista, se le preguntó por su futura tarea en el seleccionado nacional, ya que en el curso de una entrevista, se le preguntó por su futura tarea en el seleccionado nacional.

Considerando que esta reunión ha sido muy valiosa, la Federación decidió que esta reunión ha sido muy valiosa, la Federación decidió que esta reunión ha sido muy valiosa.

El dirigente ligas de Real Santa Cruz aceptó que Juan Manuel Peña, entre otros, que actúan en el exterior y que son considerados imprescindibles por la dirección técnica.

## SAN JOSE PARTIDARIO QUE CERTAMEN COMIENCE EL 4

**ORURO, 1 (PRESENCIA) por Walter Barrionuevo.**

La determinación fue tomada por el titular José Sánchez, quien asistió a la reunión del Consejo Superior de la Liga en Santa Cruz, para también aprovechar su estancia en esa capital y habilitar a los jugadores del plantel "San José" para el partido de fútbol que se jugará el domingo 4 de mayo como estaba previsto.

La determinación fue tomada por el titular José Sánchez, quien asistió a la reunión del Consejo Superior de la Liga en Santa Cruz, para también aprovechar su estancia en esa capital y habilitar a los jugadores del plantel "San José" para el partido de fútbol que se jugará el domingo 4 de mayo como estaba previsto.

## STRONGEST RECONSIDERA EL CASO VILLARROEL

Messa lo quiere en el equipo



Ovidio Messa

El caso de Johnny Villarroel es otra vez motivo de análisis y estudio en The Strongest.

Ayer, el entrenador del equipo, Ovidio Messa, habló con los dirigentes y los planteó que se reconsiderara la situación del deportista y se viera la manera de encontrar una solución.

Otra, que se le otorgue la opción de jugar en otro club. El despidimiento de Messa tuvo mucho que ver con su pasado, pues el mismo fue futbolista y conoce de los matices momentáneos que pasan un jugador cuando está inactivo.

Al parecer, el pedido del técnico está por encontrar buena receptividad, sobre todo para ponerle codo a un caso que ha representado solamente dolores de cabeza en las últimas semanas tanto al jugador como a los dirigentes.

Una nueva alternativa ha surgido de parte del jugador, según su representante legal, Edgar Lunaire, Villarroel está dispuesto a jugar por su pase y actuar esta temporada solamente por un sueldo.

La propuesta contraria al despidimiento del jugador y que el valor de su pase, el jugador y el club negocien porcentajes de propiedad.

Así no perdería nada el club: al contrario, ganaría con el concurso del jugador en el equipo y después, si es vendido a otro club, The Strongest tendría un porcentaje de la venta.

Por otro lado, Villarroel se mostró muy tranquilo ayer al saber que no está siendo reconsiderado.

Espero que se halla una salida al problema para que de una vez y para siempre pueda producirse un partido de fútbol y ojalá eso se produzca lo más pronto posible.

Entre tanto, continúa entrenándose en forma solitaria.

## FLORES A SUCRE PARA ARREGLAR CON STORMERS

**SUCRE, 1 (PRESENCIA) por Fyvie Porced.**

A. Stormers es partidario de iniciar el campeonato de la Liga este fin de semana. Vamos a proponer que el certamen arranque en la fecha inicialmente programada: un domingo, una posterior opción, originada un desahucio no sólo de por parte del club, sino también de la entidad.

Por otro lado, para mañana se convocó a la reunión del Consejo Superior de la Liga en Santa Cruz, para también aprovechar su estancia en esa capital y habilitar a los jugadores del plantel "San José" para el partido de fútbol que se jugará el domingo 4 de mayo como estaba previsto.

## CICLON SE INCLINA POR RESPETAR LA FECHA INICIAL

**TABLA, 1 (PRESENCIA) por David Mayana.**

El ciclón cambió su posición anterior al inclinarse a respetar la fecha inicial del campeonato. Se ahora por iniciar el torneo luego en la fecha prevista, porque lo considera necesario debido al estado de las cosas.

Nos encontramos en una aguda situación económica y ello nos obliga a replantear nuestra estrategia, ahora acudiremos a la reunión ligas con el plan de iniciar de comenzar el campeonato, dijeron los directivos.

Como muestra sacralaron que en las actuales condiciones es difícil armar un equipo competitivo, por lo cual urge obtener los recursos con las recaudaciones que se puedan conseguir en los partidos.

Los jugadores, por su parte, parecen ser muy precavidos a iniciar el torneo, ya que se ven en una situación económica difícil.

En cuanto a la contratación del guardameta titular, el director Rubén Darío Flores indicó que continúa las negociaciones con el argentino Miguel Carlos Rojas.

Seguimos negociando su llegada pero si él acepta, nuestra primera prioridad es la próxima semana, luego los primeros días de la próxima semana, dijo Flores.

El plantel "Thangquichere" volvió a los entrenamientos al mando del director técnico argentino, Roberto Salinas, quien incluso dirigió las prácticas en los terrenos de carnaval.

Se mantiene la misma plantilla con la que se inició hace más de dos meses su período de adaptación.